

Pinguely-Haulotte

STAR 10

2420318330 - E05.04



F

Pièces de rechange



GB

Spare parts



D

Ersatzteile



NL

Onderdelen



DK

Reservedele



E

Piezas de repuesto



I

Pezzi di ricambio



P

Peças sobressalentes



S

Reservdel



SF

Varaosä



USA

Spare parts



CAN

Spare parts



R

Piese de schimb

ISO 9001
GROUPE
PINGUELY
HAULOTTE



ARTICULEES



MATS



TELESCOPIQUES



CISEAUX

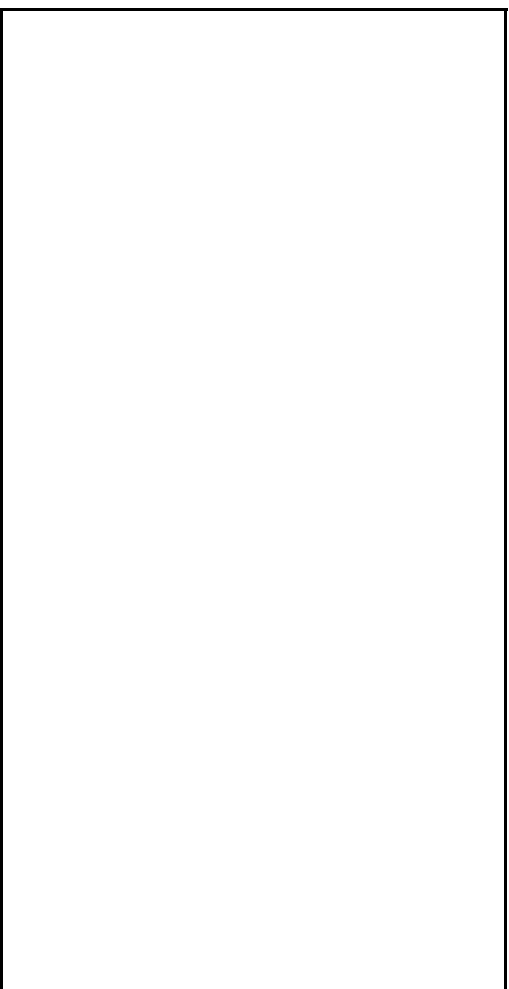


TRACTEES

Haulotte® 

L'ACCES A L'ESPACE

PINGUELY HAULOTTE • LA PERONNIERE - BP 9 - 42152 L'HORME • Tél. +33 (0) 4 77 29 24 24 • Fax SAV +33 (0) 4 77 29 98 88 • email haulotte@haulotte.com • Web www.haulotte.com



Haulotte France
Tél / Phone +33 (0)4 72 88 05 70
Fax / Fax +33 (0)4 72 88 01 43



**Centre Mondial Pièces de Rechange
Spare Parts International Centre**
Tél / Phone +33 (0)4 77 29 24 51
Fax / Fax +33 (0)4 77 29 98 88



Haulotte Hubarbeitsbühnen
Tél / Phone + 49 76 33 806 920
Fax / Fax + 49 76 33 806 82 18



Haulotte Portugal
Tél / Phone + 351 21 955 98 10
Fax / Fax + 351 21 995 98 19



Haulotte UK
Tél / Phone + 44 (0) 1952 292753
Fax / Fax² + 44 (0) 1952 292758



Haulotte U.S. Inc.
Main tool free 1-877-HAULOTTE
Service tool free 1-877-HAULOT-S



Haulotte Asia
Tél / Phone + 65 6536 3989
Fax / Fax + 65 6536 3969



Haulotte Netherlands BV
Tél / Phone + 31 162 670 707
Fax / Fax + 31 162 670 710



Haulotte Australia PTY Ltd
Tél / Phone + 61 3 9706 6787
Fax / Fax + 61 3 9706 6797



Haulotte Italia
Tél / Phone + 39 05 17 80 813
Fax / Fax + 39 05 16 05 33 28



Haulotte Do Brazil
Tél / Phone + 55 11 3026 9177
Fax / Fax + 55 3026 9178



Haulotte Scandinavia AB u.b.
Tél / Phone + 46 31 744 32 90
Fax / Fax + 46 31 744 32 99



Haulotte Iberica - Madrid
Tél / Phone + 34 91 656 97 77
Fax / Fax + 34 91 656 97 81



Haulotte Portugal
Tél / Phone + 351 21 955 98 10
Fax / Fax + 351 21 995 98 19



Haulotte Iberica - Sevilla
Tél / Phone + 34 95 493 44 75
Fax / Fax + 34 95 463 69 44

Pourquoi n'utiliser que des pièces de rechange d'origine Haulotte ?

1. REMISE EN CAUSE DE LA DECLARATION DE CONFORMITE CE

Les remplacements ou modifications de composants autres que ceux recommandés par **Pinguely-Haulotte**, peuvent remettre en cause les conditions initiales de la sécurité de notre matériel **Haulotte**.

Toute opération de ce type sur notre matériel **Haulotte** sera à la charge entière de celui qui sera intervenu et mettra en cause la validité du marquage CE délivré par **Pinguely-Haulotte**. La déclaration CE de conformité devient caduque et **Pinguely-Haulotte** dégage sa responsabilité réglementaire.

2. ARRET DE LA GARANTIE

La garantie contractuelle offerte par **Pinguely-Haulotte** sur ses équipements **Haulotte** n'est plus opposable à **Pinguely-Haulotte** dès que vous utilisez des pièces de rechange autres que les pièces d'origine.

3. RESPONSABILITE CIVILE ET PENALE

La contrefaçon et la concurrence déloyale de pièces sont condamnées par la loi civile et pénale.

La contrefaçon engage la responsabilité civile et pénale du fabricant, du revendeur, voir dans certains cas de l'utilisateur des pièces de contrefaçon.

La concurrence déloyale engage la responsabilité civile du fabricant du revendeur d'une « copie servile » qui tirant de cette opération un avantage injustifié, fausse, les règles normales de la concurrence et réalise un acte de « parasitisme » en détournant les efforts de conception, de mise au point, de recherche de la meilleure adéquation, et le savoir faire de **Pinguely-Haulotte**.

POURQUOI PRENDRE DES RISQUES INUTILES ?

POUR VOTRE SECURITE , EXIGEZ DES PIECES D'ORIGINE HAULOTTE



4. QUALITE

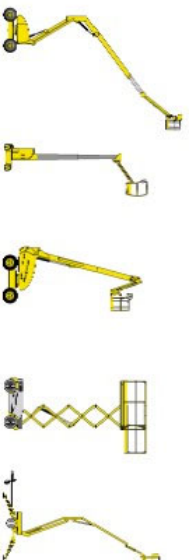
L'utilisation de pièces d'origines **Pinguely-Haulotte** c'est l'assurance :

- D'un contrôle qualité performant
- Des dernières évolutions technologiques
- D'une parfaite sécurité
- De meilleures performances
- D'une meilleure durée de vie de votre équipement **Haulotte**
- De la garantie **Pinguely-Haulotte**
- Du support technique de nos techniciens et agents réparateurs

5. DISPONIBILITE

Utiliser des pièces d'origine **Pinguely-Haulotte**, c'est profiter de la disponibilité de 40 000 références en stock permanent et d'un taux de service de 98%.

POURQUOI NE PAS EN PROFITER ?



Why use only Haulotte original spare-parts ?

1. RECALLING THE EEC DECLARATION OF CONFORMITY IN QUESTION

Components, substitutions, or modifications other than the ones recommended by **Pinguely-Haulotte** may recall in question the initial security conditions of our **Haulotte** equipment. The person who would have intervened for any operation of this kind will take responsibility and recall in question the EEC marking validity granted by **Pinguely-Haulotte**. The EEC declaration will become null and void and **Pinguely-Haulotte** will disclaim regulation responsibility.

2. END OF THE WARRANTY

The contractual warranty offered by **Pinguely-Haulotte** for its equipment will no longer be applied after spare-parts other than original ones are used.

3. PUBLIC AND PENAL LIABILITY

The manufacture and unfair competition of fake spare-parts will be sentenced by public and penal law. The usage of fake spare-parts will invoke the civil and penal liability of the manufacturer, of the retailer, and, in some cases, of the person who used the fake spare-parts.

Unfair competition invokes the civil liability of the manufacturer and the retailer of a “slavish copy” which, taking unjustified advantage of this operation, distorts the normal rules of competition and creates a “parasitism” act by diverting efforts of design, perfection, research of best suitability, and the know-how of **Pinguely-Haulotte**.

FOR YOUR SECURITY, REQUIRE HAULOTTE ORIGINAL SPARE-PARTS



4. QUALITY

Using **Pinguely-Haulotte** original spare-parts means guarantee of :

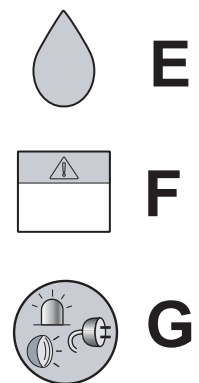
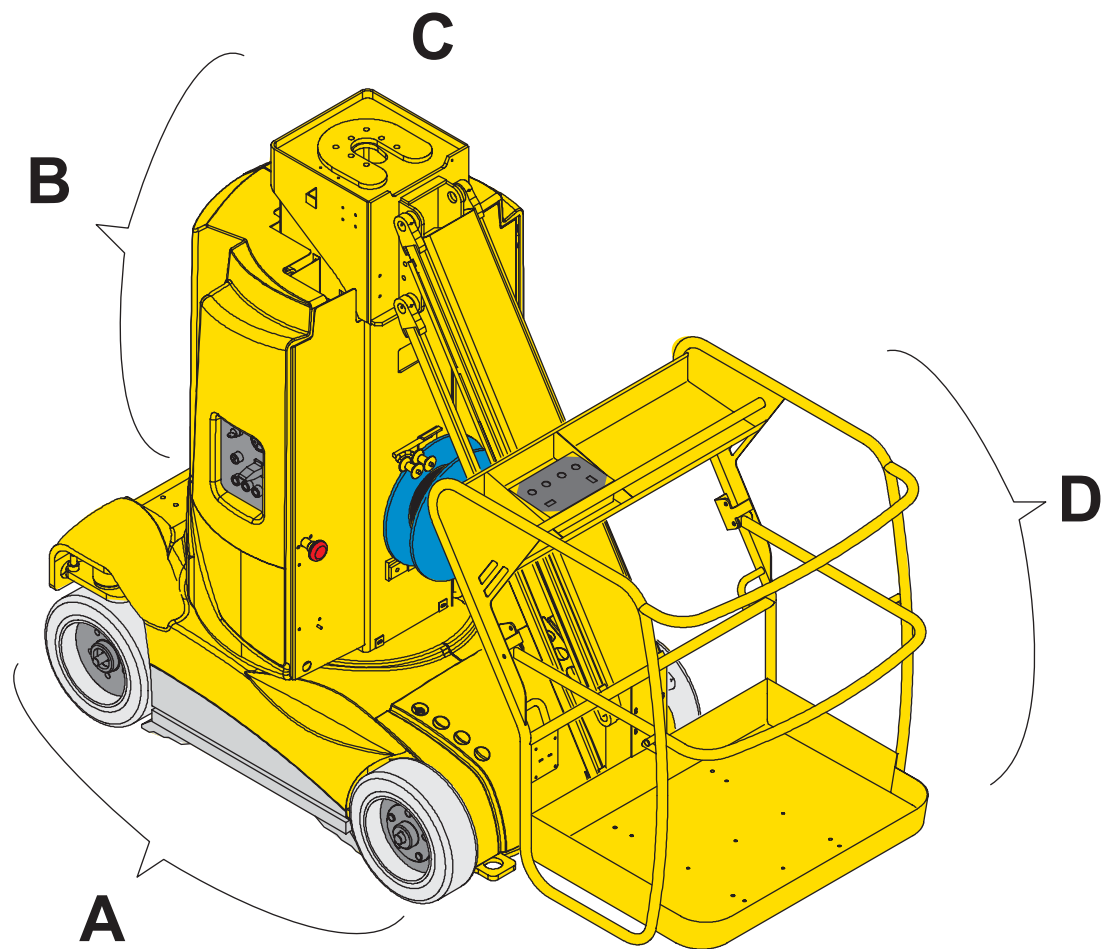
- Efficient quality control
- The last technological evolution
- Perfect security
- Best performance
- The best useful life of your **Haulotte** equipment
- The **Pinguely-Haulotte** warranty
- Our technicians' and repair agents' technical support

5. AVAILABILITY

Using Haulotte original spare-parts means taking advantage of 40 000 references available in our permanent stock and a 98% service rate.

WHY NOT TAKE ADVANTAGE ?

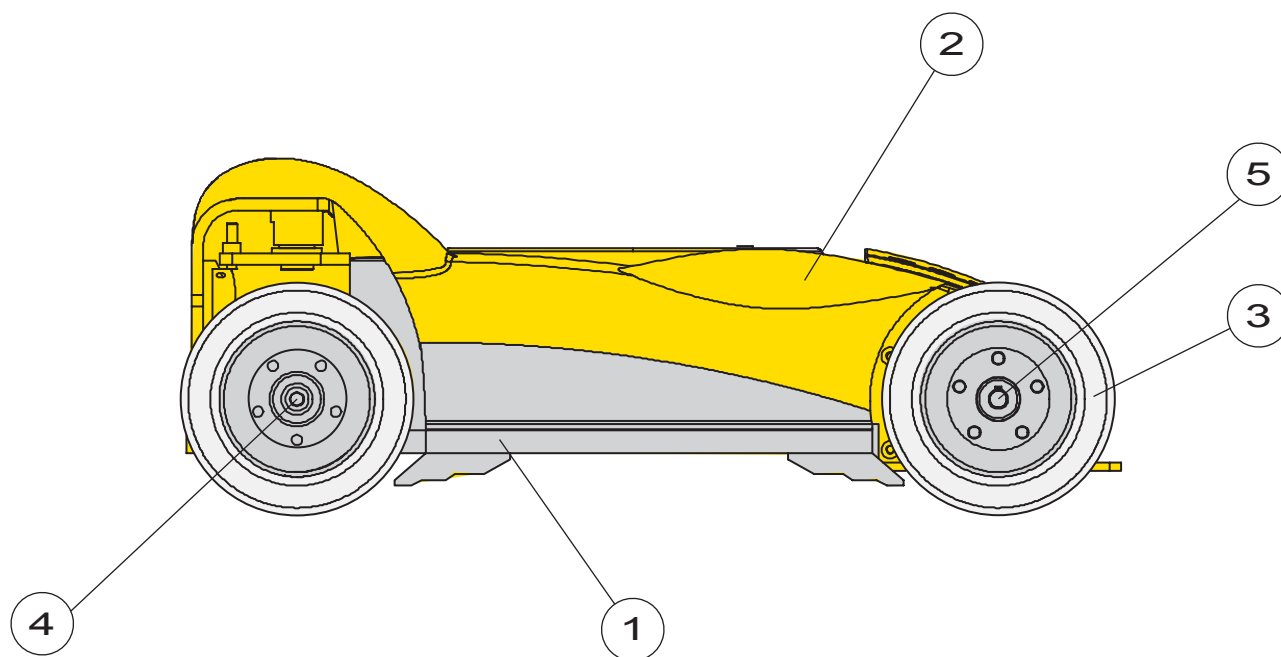




D16552

STAR 10

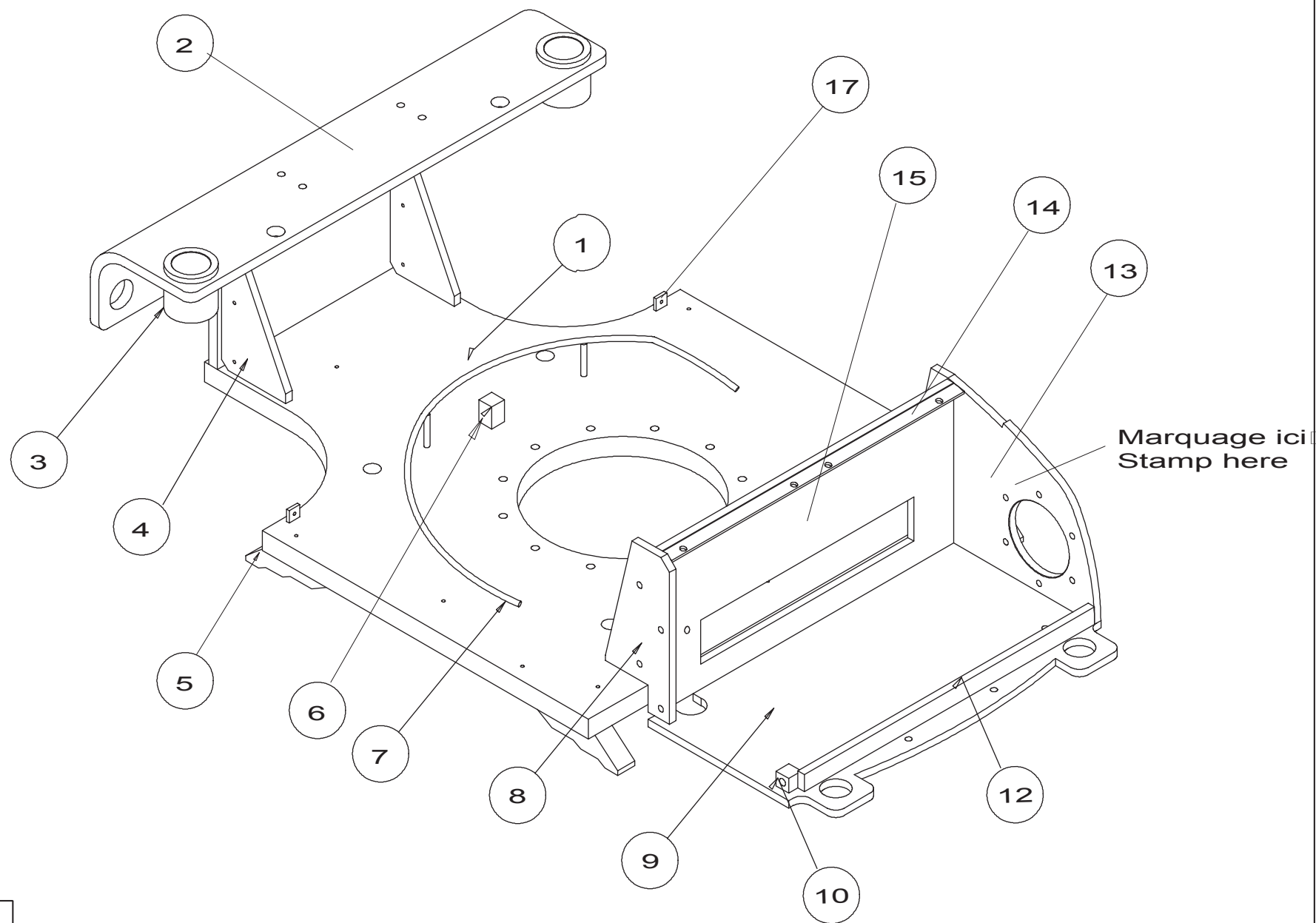
[illegible]



D16553

◀ A ▶

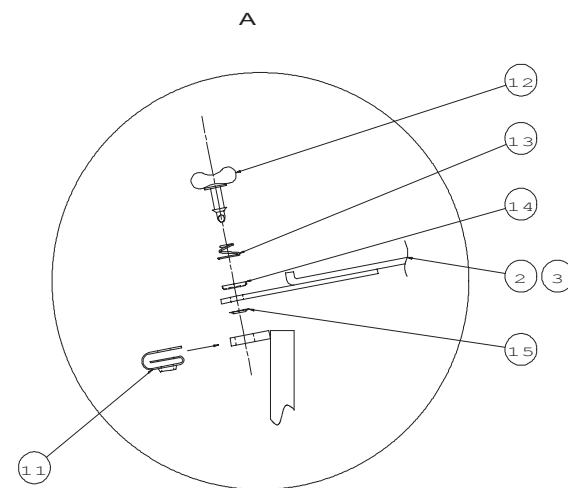
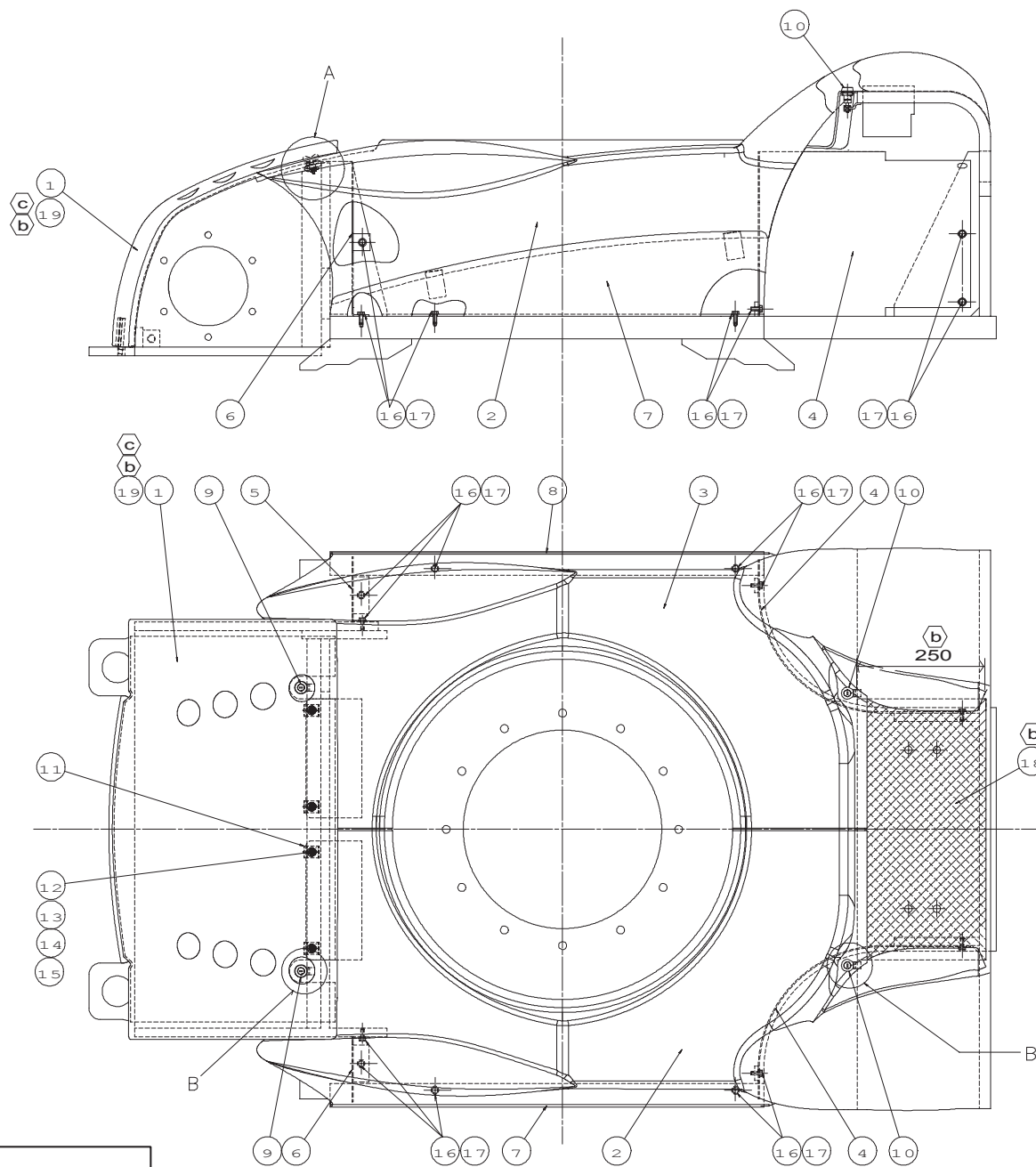
Pinguely - Haulotte STAR 10



A14655 h

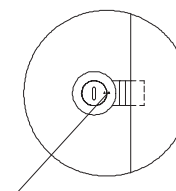
◀ **A1** ▶

STAR 10



A-A

B



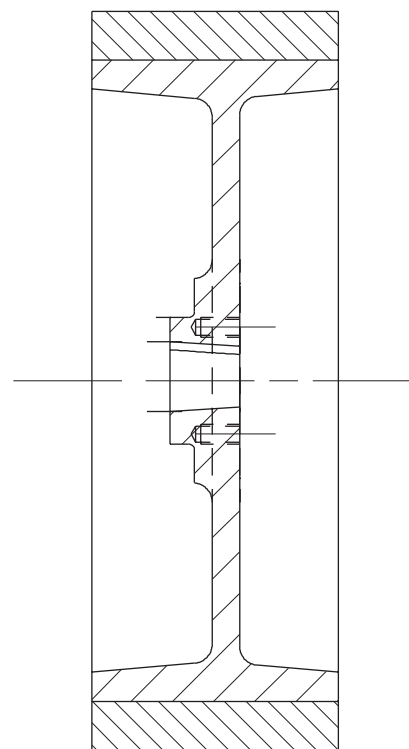
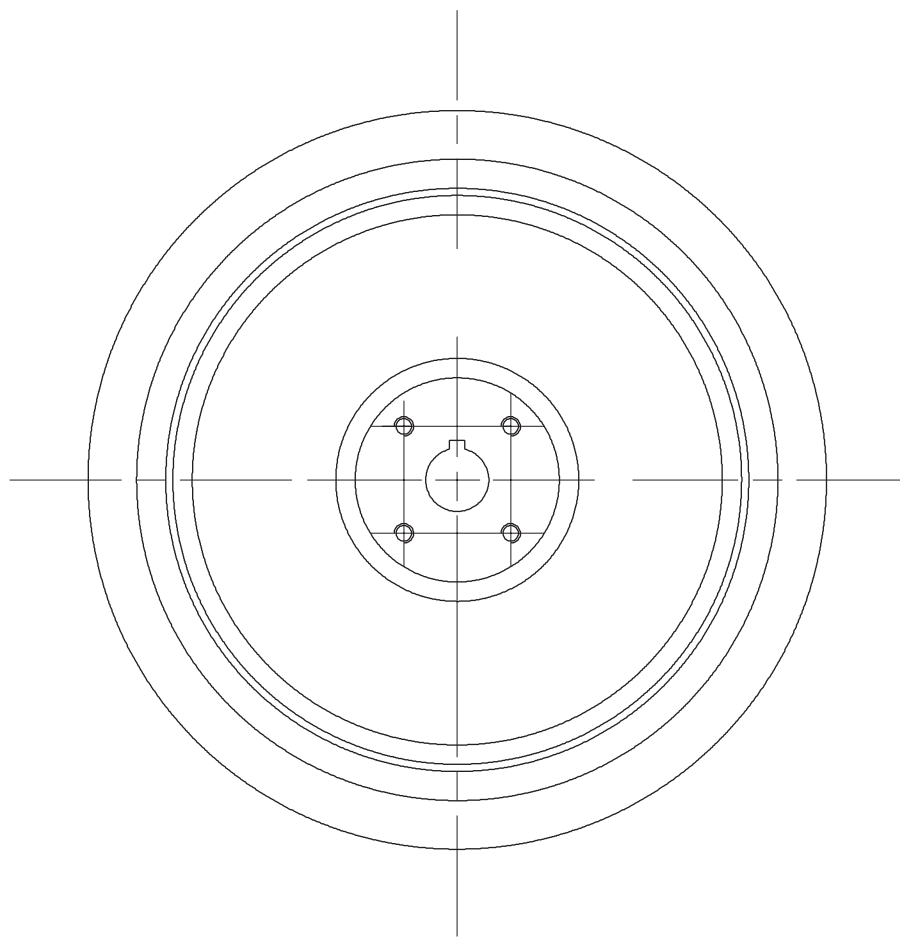
Position fermee verrouillee
Closed / locked position

A14663 c

▲ Capotage châssis Frame cowling

◀ A2 ▶

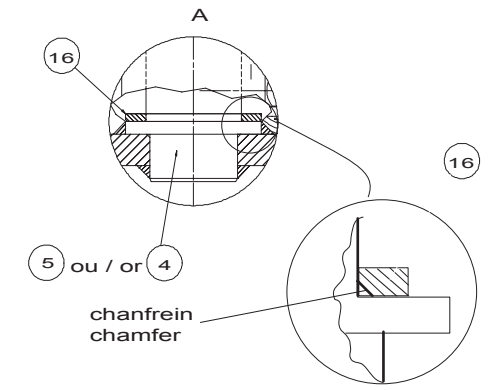
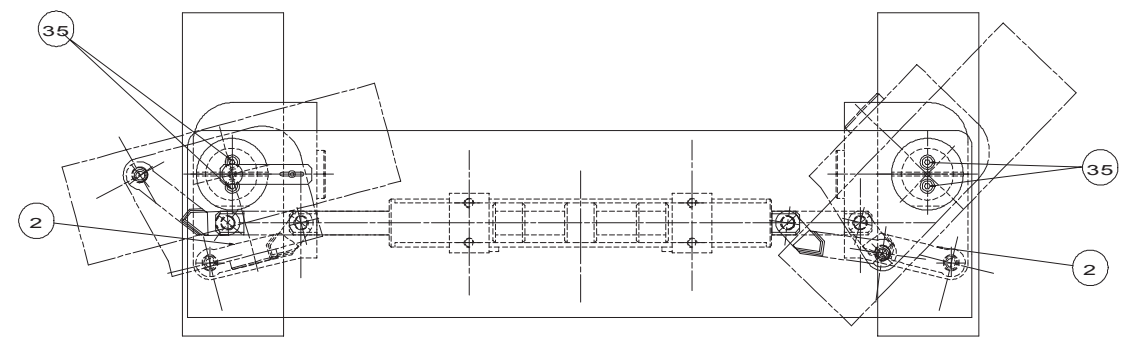
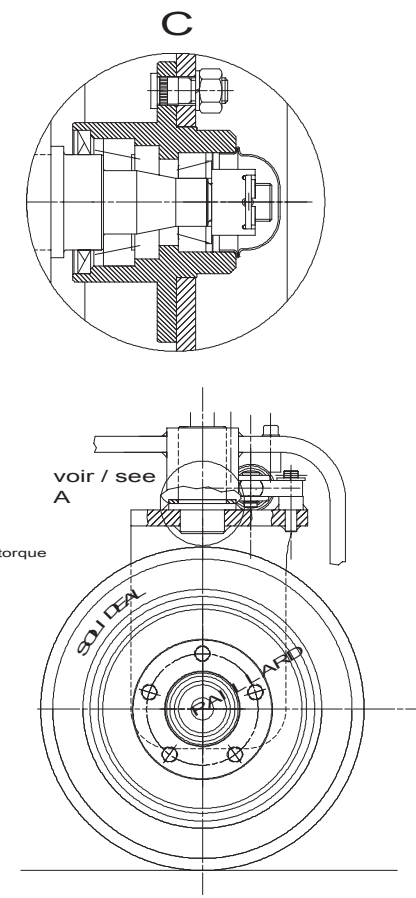
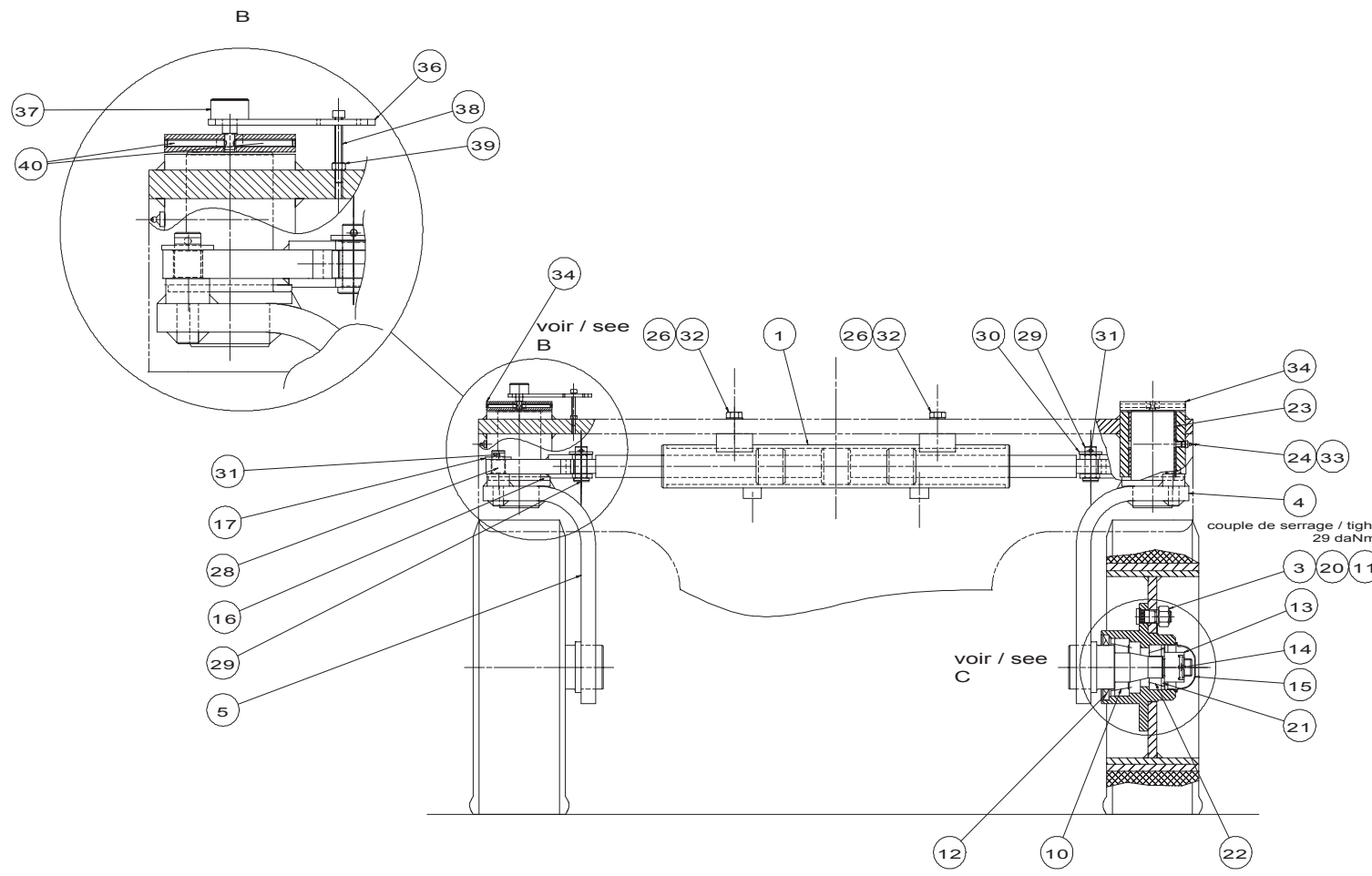
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Capot AR	Rear hood		1	154A146700	
2	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>		2	154D165120	
2	Capot	Hood	lat. D / R	1	154A146710	
2	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>		1	154D165170	
3	Capot	Hood	lat. G / L	1	154A146720	
2	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>		1	154D165170	
3	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>		1	154D166280	
4	Tôle	Plate		2	154B163770	
5	Tôle de fermeture	Closing sheet	roue mot G/ L motor wheel	1	154C163390	
6	Tôle de fermeture	Closing sheet	roue mot D / R motor wheel	1	154C163400	
7	Capot	hood	tôle D / Right sheet	1	154B163760	
8	Capot	hood	tôle G/ Left sheet	1	154B163750	
9	Loquet à compression			2	2421203400	
10	Loquet à compression			2	2421203410	
11	Réceptacle	Receptacle		4	2421808920	
12	Goujon	Stud		4	2420703740	
13	Ressort	Spring		4	2421808930	
14	Rondelle	Washer		4	2421808950	
15	Rondelle	Washer		4	2421808940	
16	Rondelle plate	Flat washer	L 6 N ZB	14	2351123050	
17	Vis	Screw	HM 6X16/16 8.8	14	2331231310	
18	Adhésif anti-dérapant	Non-slip adhesive tape	lrg: 250	1	2420104890	
19	Mousse	Foam		1	154C165410	



C13837

A3

STAR 10

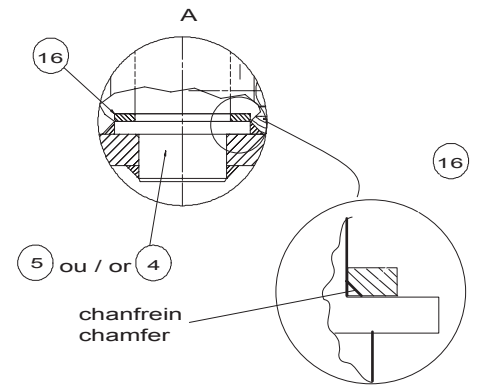
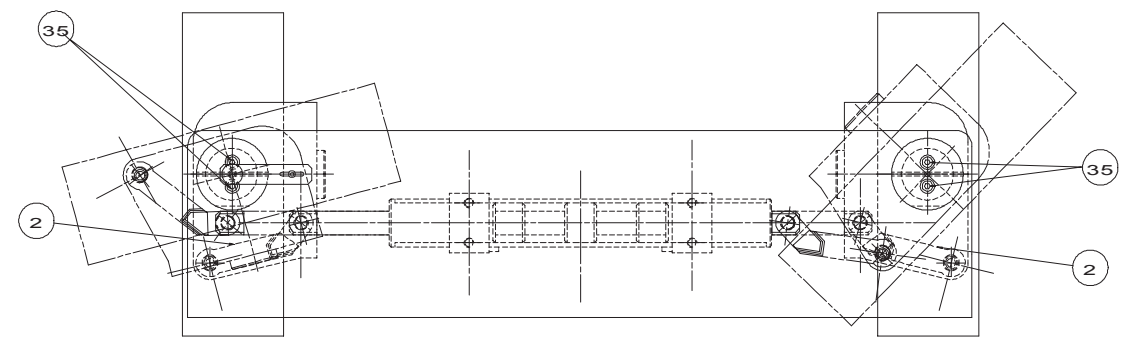
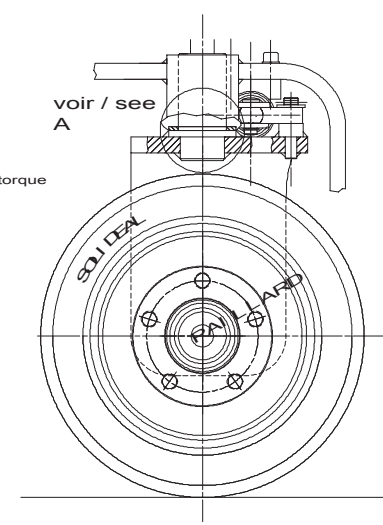
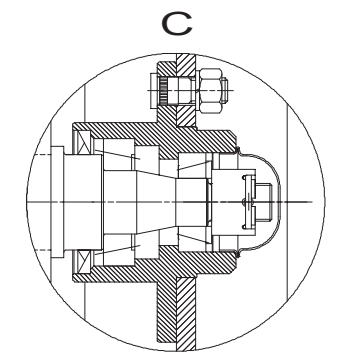
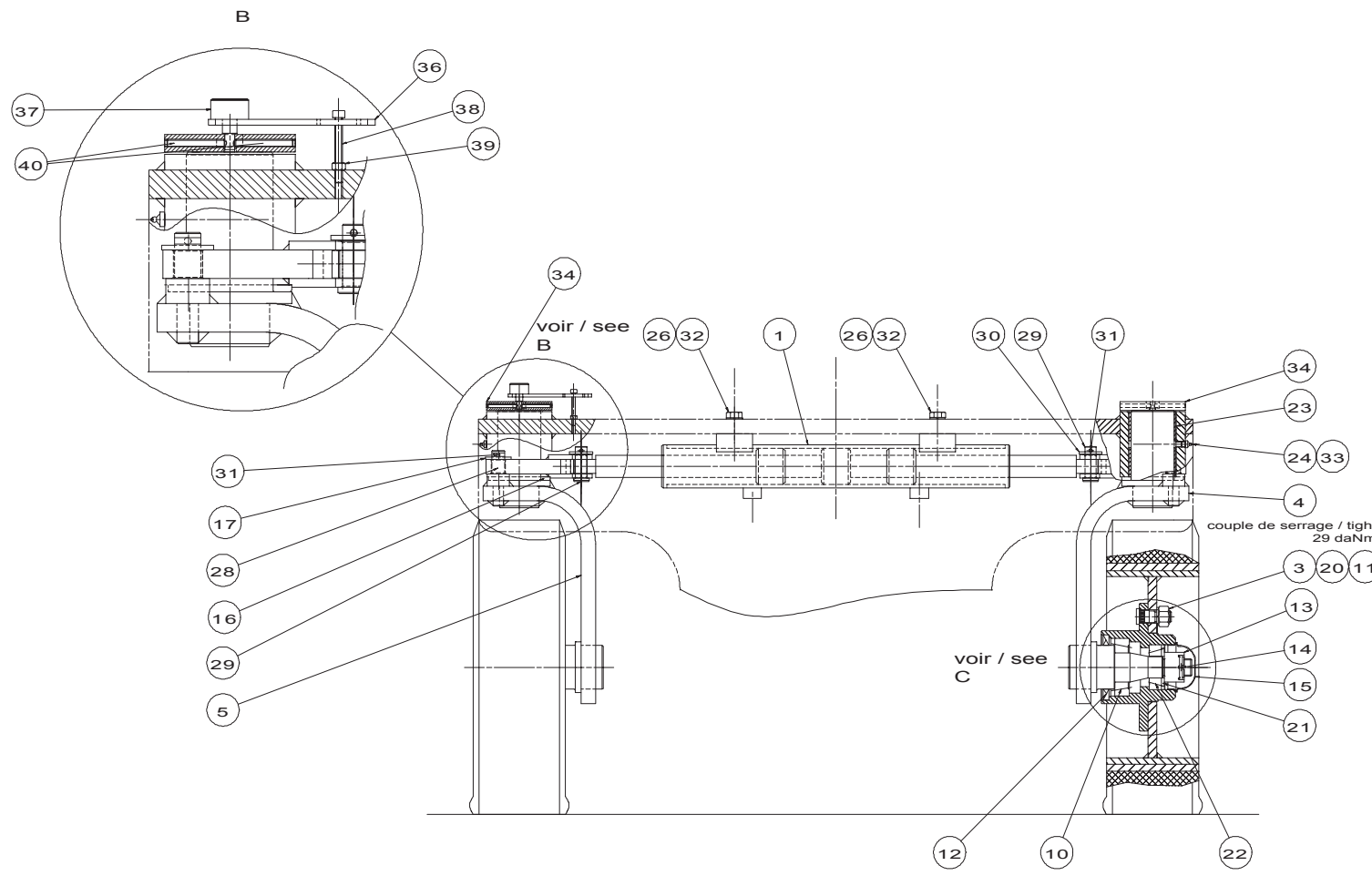


A14678 c

▲ Essieu directeur Guiding axle

◀ A4
1/2 ▶

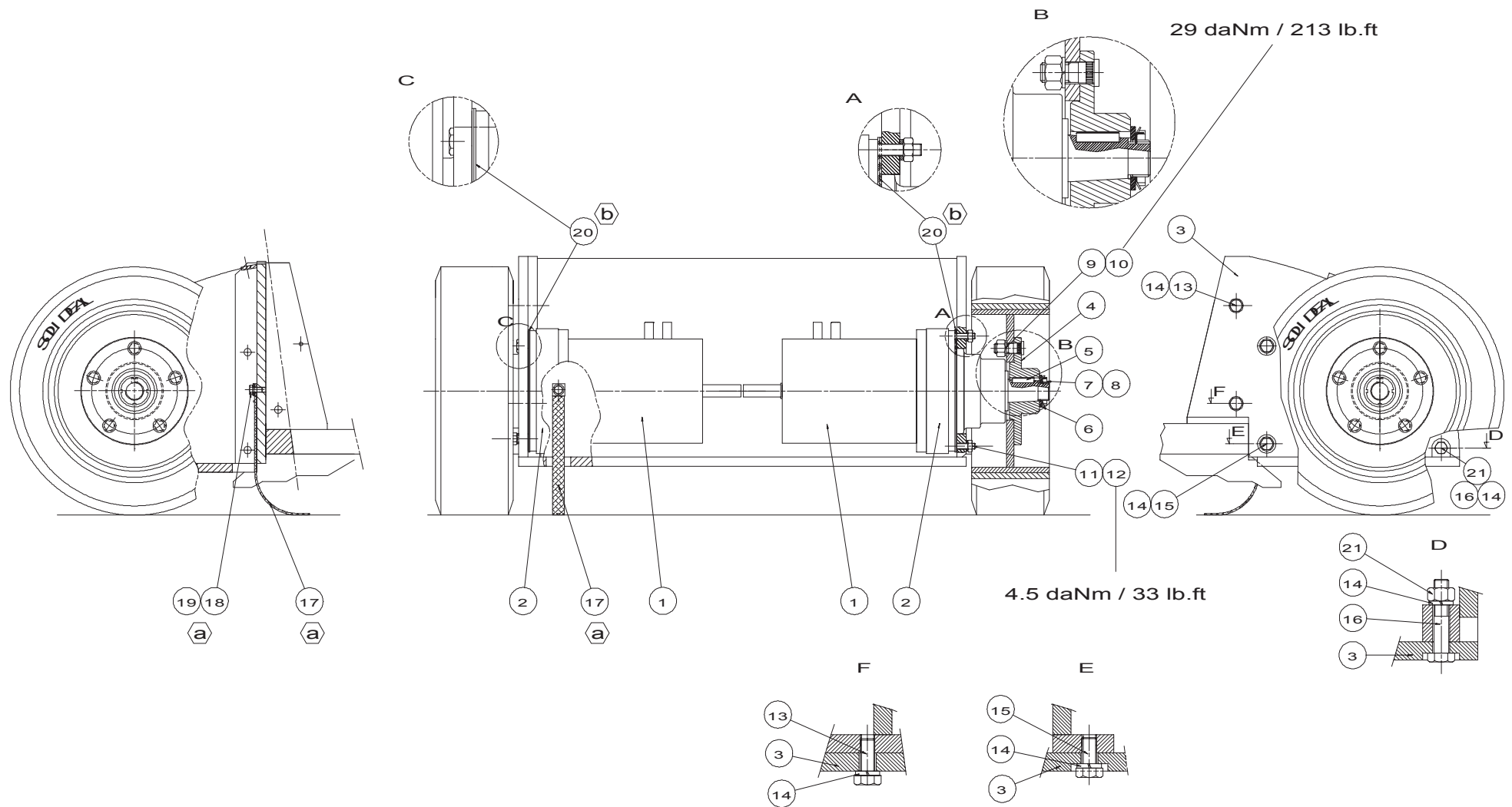
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Vérin double tige	Dual rod cylinder	Ø50/30	1	154P200140	
2	Biellette	Link rod		2	153B149570	
	<i>Bague</i>	<i>Ring</i>	<i>MB 18/20 DU</i>	1	2390190280	
3	Moyeu	Hub		2	153C159170	
	<i>Moyeu</i>	<i>Hub</i>		1	153B149500	
	<i>Axe</i>	<i>Pin</i>		5	153C153410	
4	Support	Holder		1	153B149490	
5	Support	Holder		1	153B149470	
10	Roul. rouleaux coniques	Taper roller bearing		2	2452311080	
11	Rondelle	Washer	GROWER W 16 ZB	10	2351201120	
12	Joint	Seal	IE 60X90X8	2	2397720560	
13	Ecrou	Nut	HK M24 150 CL8ZB	2	2349222220	
14	Goupille	Pin	V 5-50 NF	2	2352101250	
15	Capuchon	Cap	Ø62	2	2420311640	
16	Rondelle de butée	Thrust washer		2	2351130170	
17	Rondelle plate	Flat washer	M 18 U ZB	2	2351112140	
20	Ecrou	Nut	H M16 PAS 150 CL10	10	2346231050	
21	Rondelle plate	Flat washer	Z30UZB	2	2351111090	
22	Roul. rouleaux coniques	Taper roller bearing		2	2452150090	
24	Graisser	Grease point	M8 X 125	2	2420701540	
26	Rondelle	Washer	GROWER W 12 ZB	4	2351201100	
29	Axe	Pin	Ø16	2	2425041120	
30	Rondelle plate	Flat washer	M16 U ZB	2	2351112130	
31	Goupille	Pin	V 4-45 NF	4	2352101210	
32	Vis	Screw	H M12X40/30 CL8.8 ZB	4	2301231940	
33	Cache graisseur	Grease point cover		2	2420301180	



A14678 c

◀ **A4** ▶
2/2

STAR 10

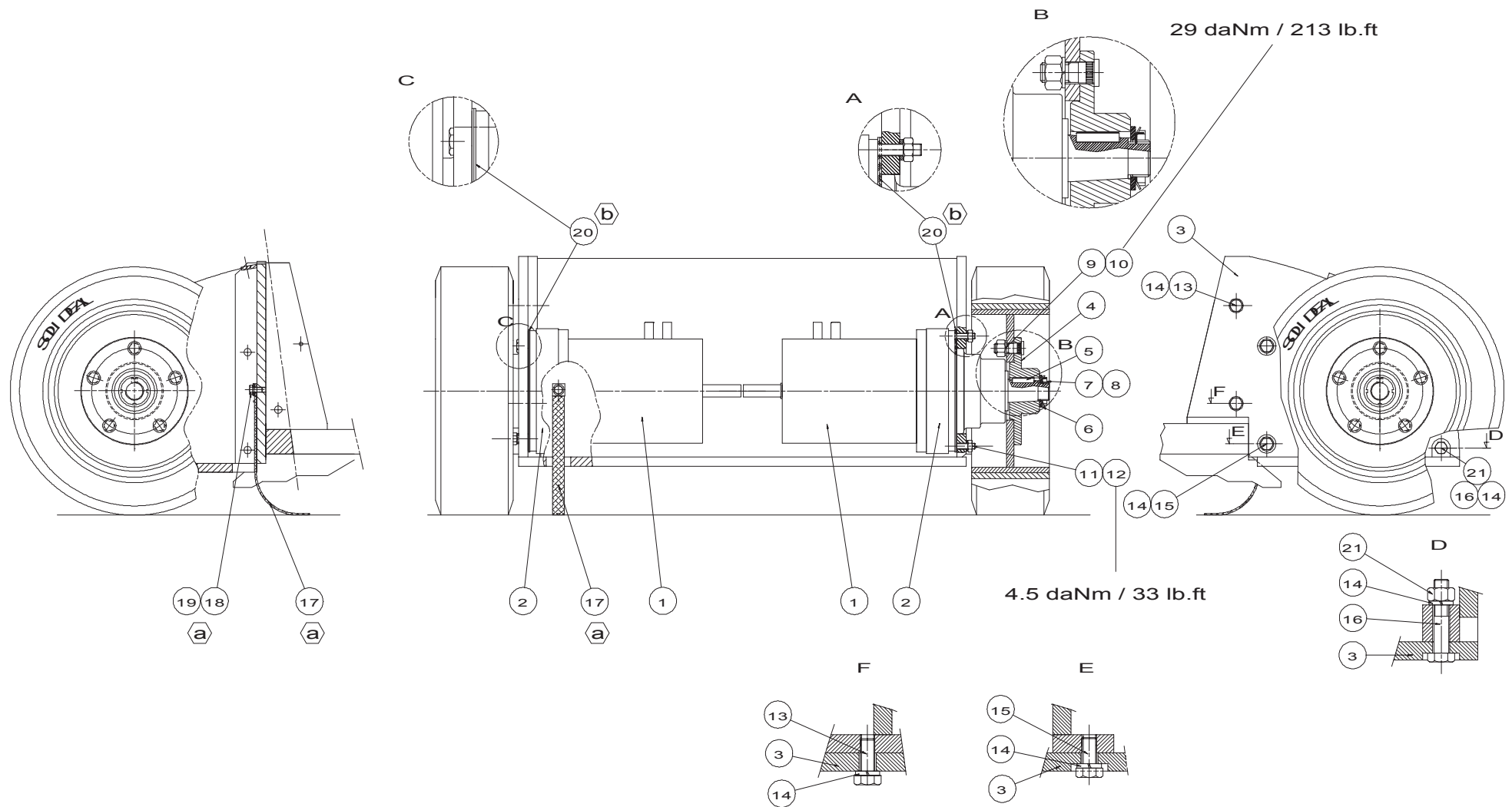


A14667 c

▲ **Essieu moteur**
Motor axle

◀ **A5**
1/2 ▶

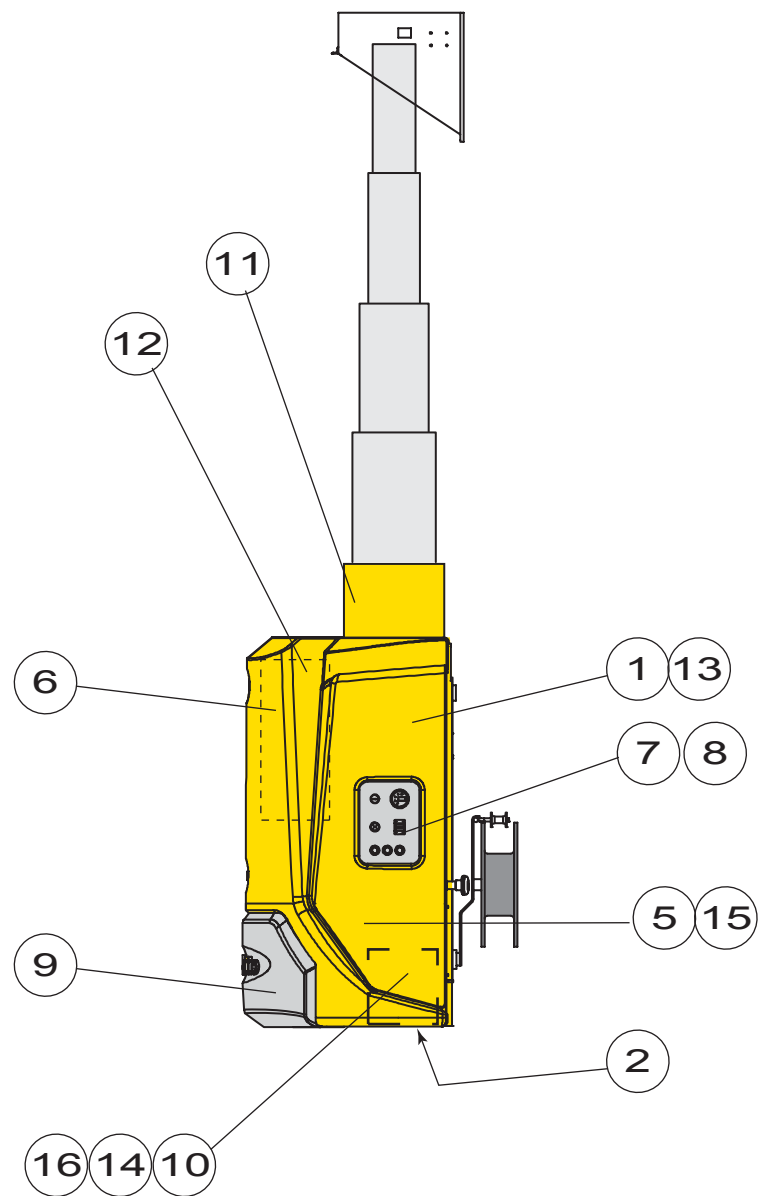
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Moteur électrique	Electric motor	Ex. séparée/separate energising	2	2431361010	
2	Réducteur	Reducer		2	2427102070	
	<i>Arbre de sortie</i>	<i>Output shaft</i>		1	2420104880	
	<i>Bouchon</i>	<i>Plug</i>	<i>hex. R1/8</i>	1	2420211010	
	<i>Carter</i>	<i>Casing</i>		1	2420317530	
	<i>Ecrou</i>	<i>Nut</i>	<i>HM10</i>	6	2420506410	
	<i>Ecrou</i>	<i>Nut</i>	<i>DIN</i>	1	2420506420	
	<i>Goujon</i>	<i>Stud</i>	<i>M10x80</i>	6	2420703800	
	<i>Graisse</i>	<i>Grease</i>		1	2420703810	
	<i>Roulement à bille</i>	<i>Ball bearing</i>	<i>6308 2RS</i>	1	2421809040	
	<i>Roulement à bille</i>	<i>Ball bearing</i>	<i>6013 2RS</i>	1	2421809050	
	<i>Rondelle de réglage</i>	<i>Adjustment washer</i>		4	2421809060	
	<i>Rondelle de réglage</i>	<i>Adjustment washer</i>		1	2421809090	
	<i>Rondelle de réglage</i>	<i>Adjustment washer</i>		1	2421809100	
	<i>Rondelle de réglage</i>	<i>Adjustment washer</i>		1	2421809110	
3	Tôle	Plate	support mot. G/ L motor support	1	154B163790	
4	Moyeu	Hub		2	153C159160	
2	<i>Moyeu de roue</i>	<i>Wheel hub</i>		1	153B149480	
3	Axe	<i>Pin</i>		5	153C153410	
5	Clavette parallèle	Woodruff key	10x8x35	2	2353103040	
6	Rondelle plate	Flat washer	Z30UZB	2	2351111090	
7	Rondelle frein	Spring washer	MB 6	2	2454132060	
8	Ecrou	Nut	KM6	2	2454131060	
9	Rondelle plate	Flat washer	M16 U ZB	10	2351112130	
10	Ecrou	Nut	H M16 PAS 150 CL10	10	2346231050	
11	Rondelle	Washer	GROWER W 10 ZB	12	2351201090	



A14667 c

A5
2/2

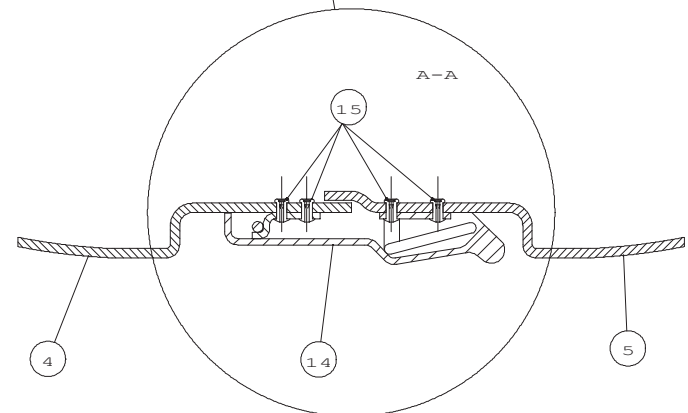
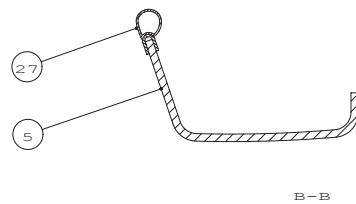
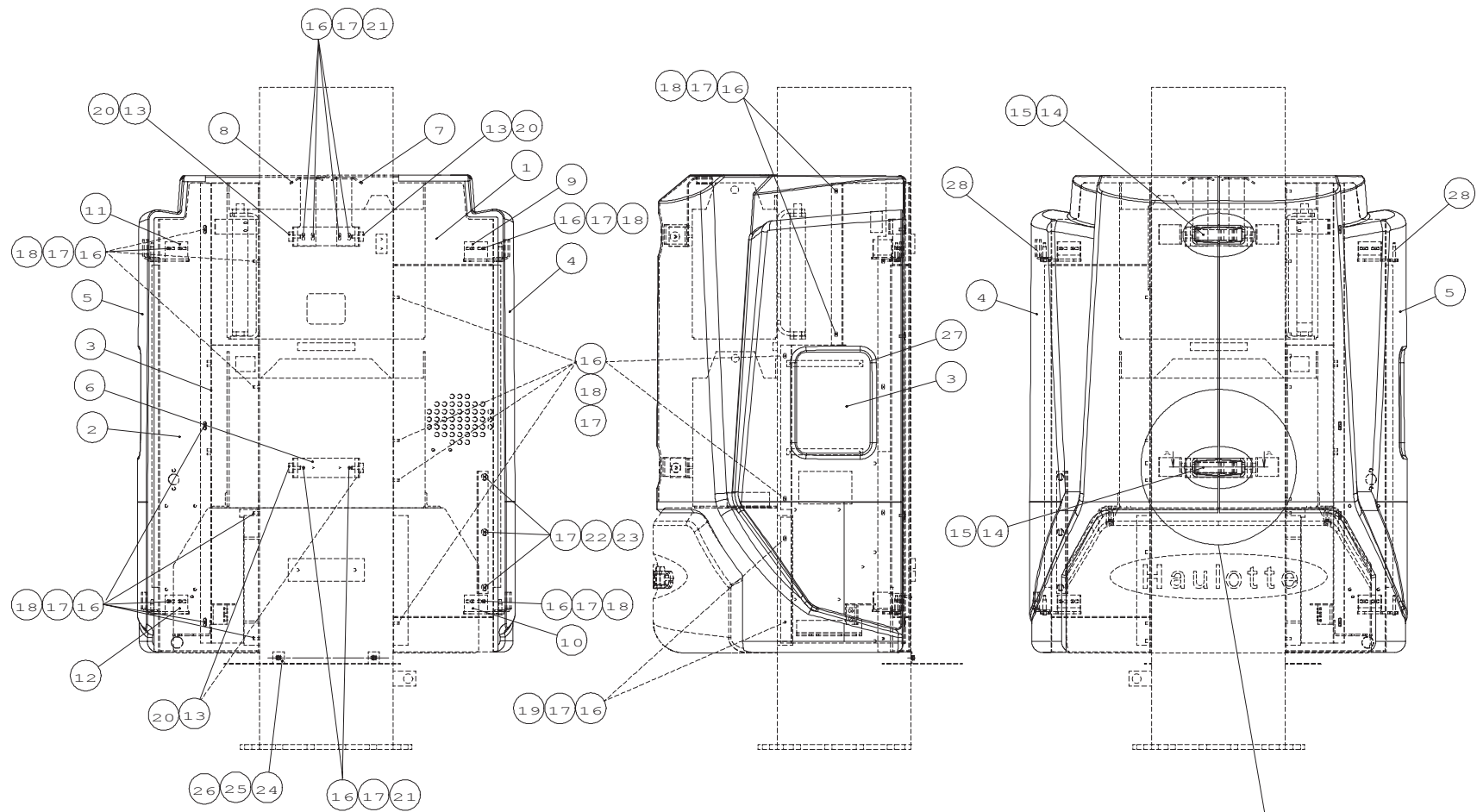
STAR 10



D16554

◀ **B** ▶

STAR 10

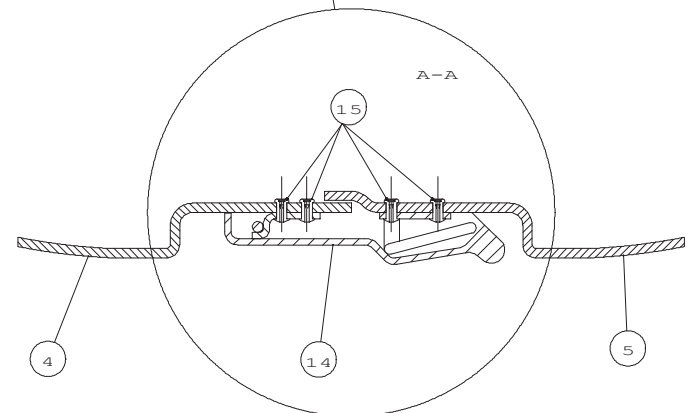
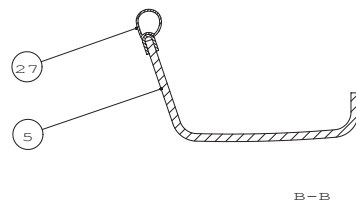
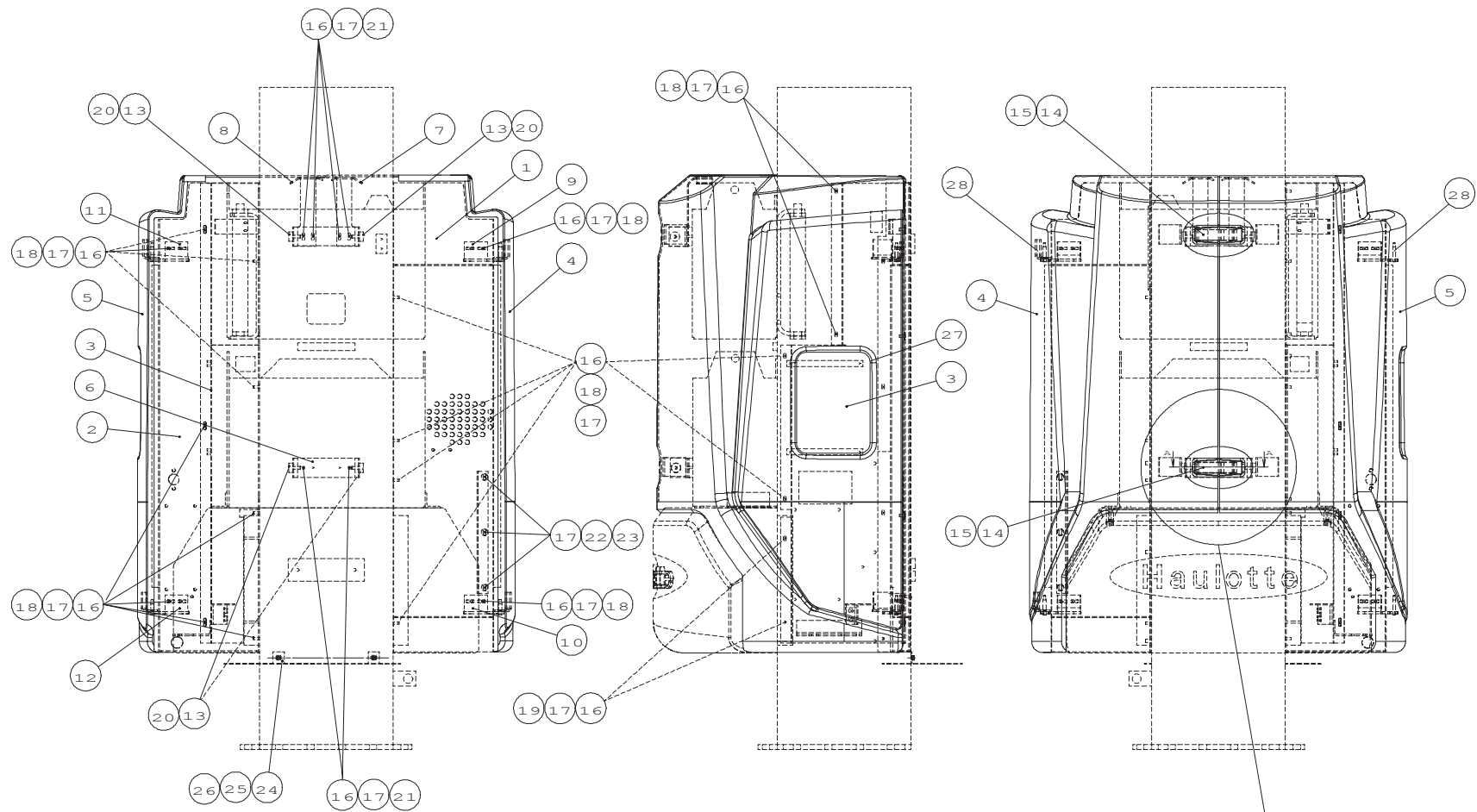


P20030 c

▲ Capotage tourelle Turntable cowling

◀ B1
1/2 ▶

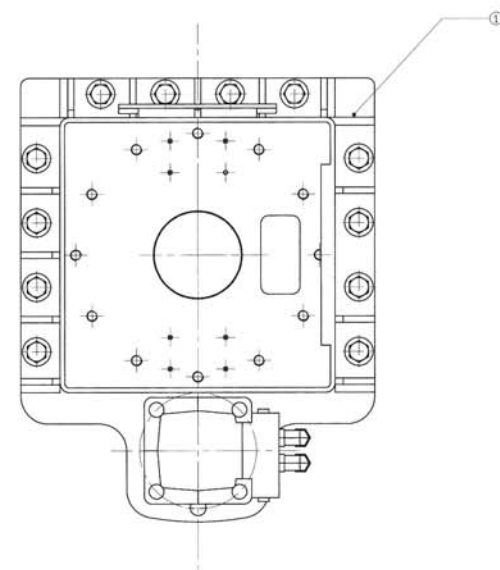
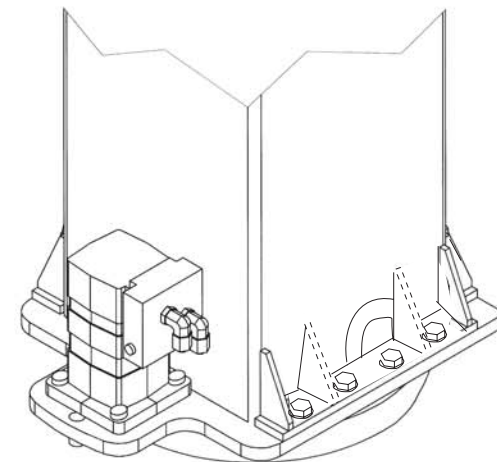
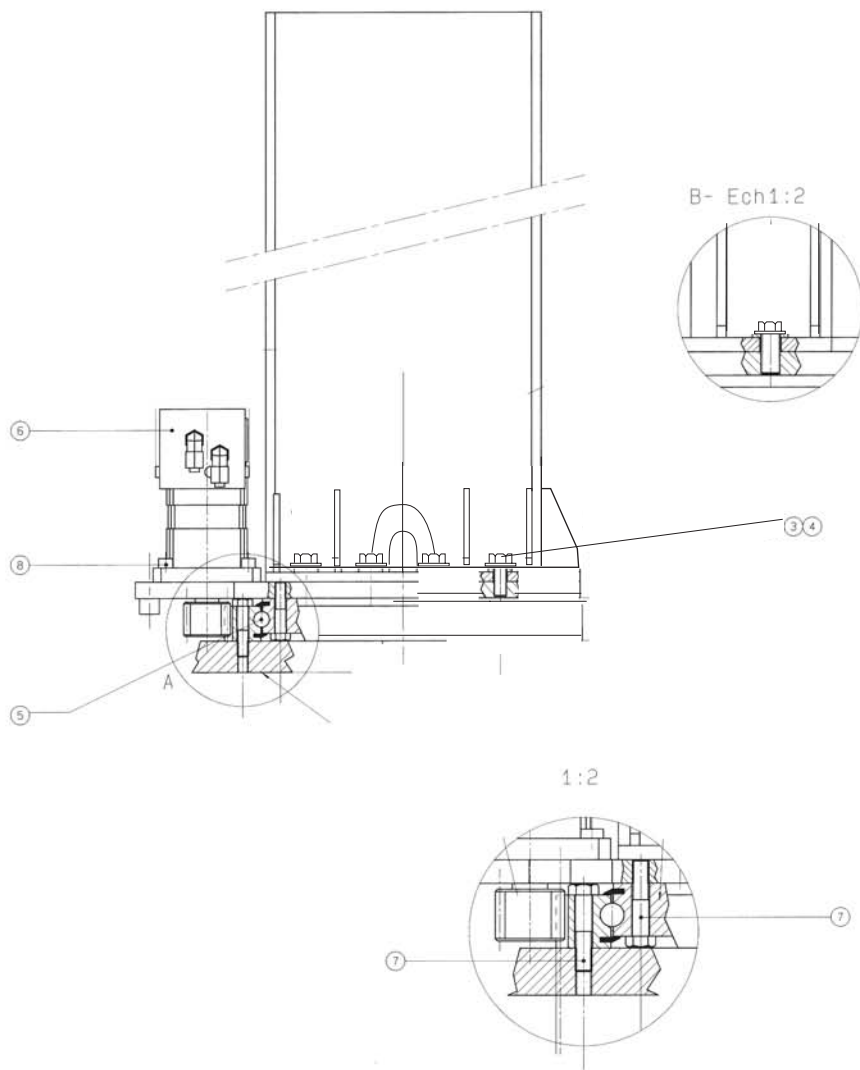
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Tôle de fermeture	Closing sheet	D / R	1	154B163840	
2	Tôle de fermeture	Closing sheet	G / L	1	154P200290	
3	Tôle	Plate		1	154P200280	
4	Capotage tourelle	Turntable cowling	D /R	1	154A146730	
2	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>	<i>charniere bas / bottom hinge</i>	1	154D165130	
3	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>	<i>charniere ht / top hinge</i>	1	154D165140	
4	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>	<i>butée / stop</i>	2	154D165180	
5	Capotage tourelle	Turntable cowling	G / L	1	154A146740	
2	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>	<i>charniere bas / bottom hinge</i>	1	154D165150	
3	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>	<i>charniere ht / top hinge</i>	1	154D165160	
4	<i>Insert</i>	<i>Insert</i>	<i>butée / stop</i>	2	154D165180	
6	Tôle	Plate		1	154C163640	
7	Tôle	Plate	pos capot D / R cowling pos.	1	154B164050	
8	Tôle	Plate		1	154B164060	
9	Charnière	Hinge	male HT DRT/ Top right	1	154C163380	
10	Charnière	Hinge	male bas D / Bottom right	1	154C163790	
11	Charnière	Hinge	male HT G / Top left	1	154C163670	
12	Charnière	Hinge	male bas G / Bottom left	1	154C163800	
13	Silentbloc	Silentbloc	511265	4	2421603380	
14	Grenouillère	Dunking device		2	2420703750	
15	Rivet	Rivet	Ø4 LG.7	8	2421802970	
16	Rondelle plate	Flat washer	L 6 N ZB	30	2351123050	
17	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 6ZB	28	2351301070	
18	Ecrou	Nut	H M6 CL 8 ZB	22	2341221050	
19	Vis	Screw	HM 6X16/16 8.8	2	2331231310	
20	Ecrou	Nut	H M8 CL 8 ZB	4	2341221070	



P20030 c

B1
2/2

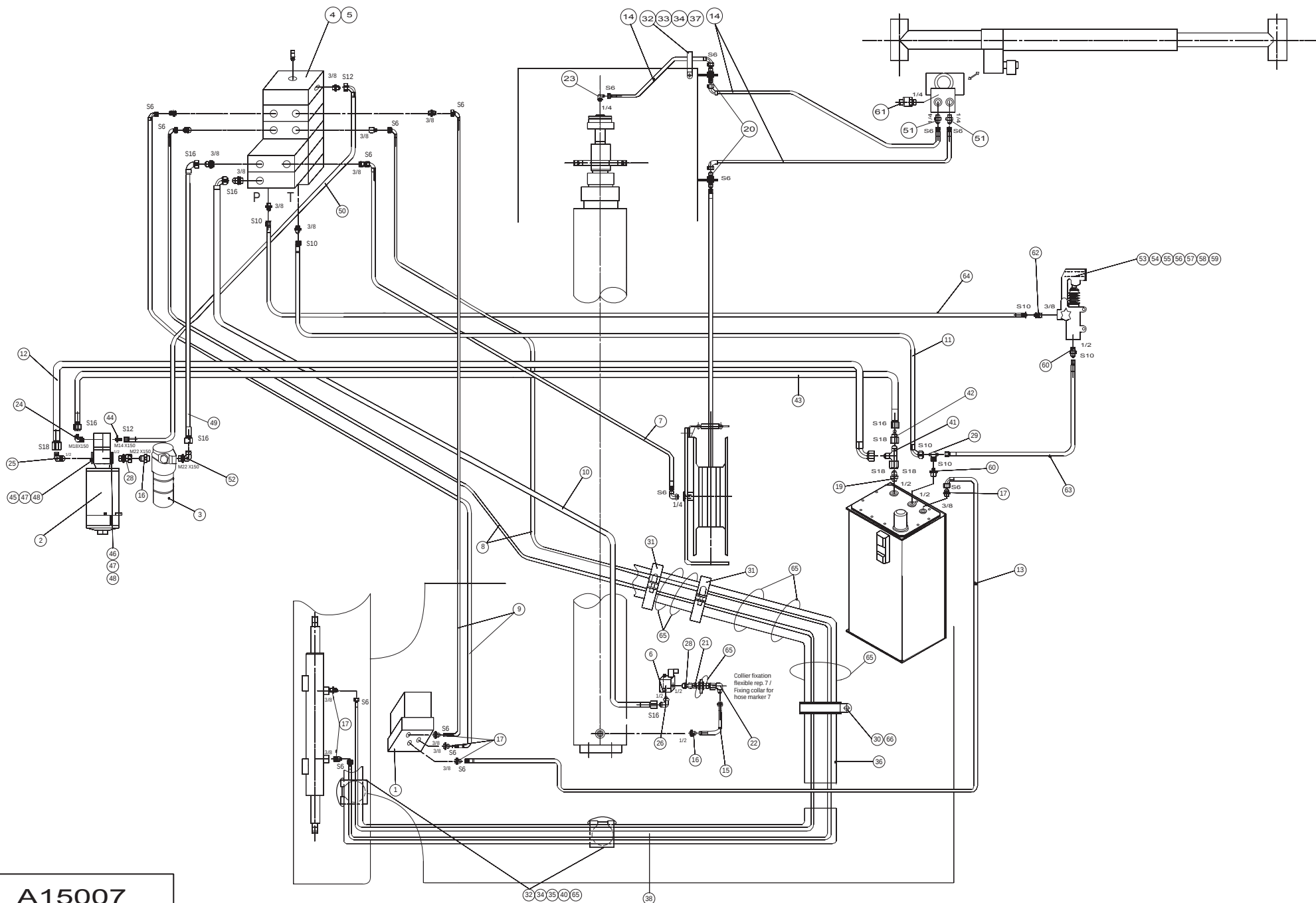
STAR 10



A14106 b

◀ **B2** ▶

STAR 10

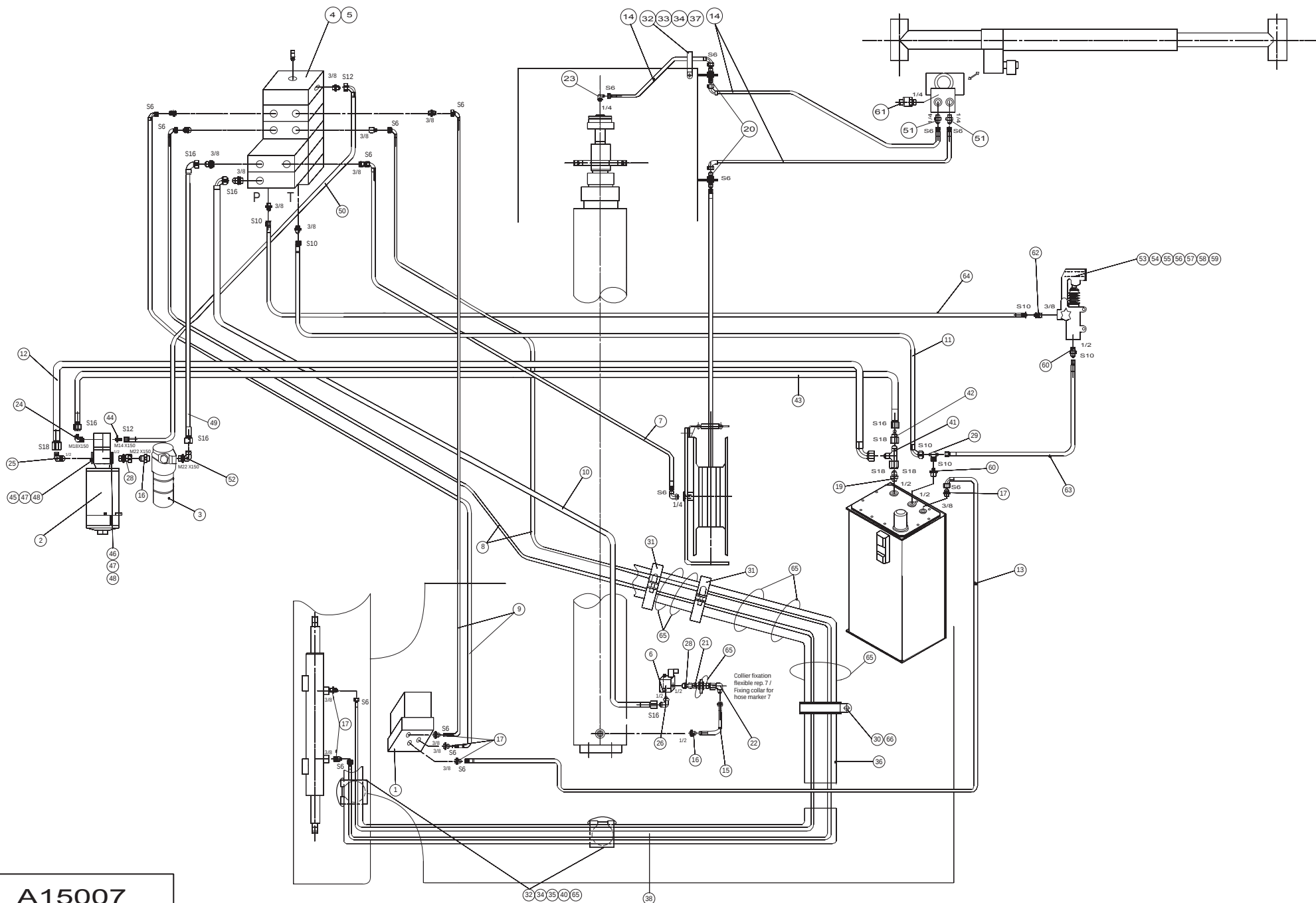


A15007

▲ Installation hydraulique Hydraulic installation

◀ B3
1/3 ▶

Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Moteur hydraulique	Hydraulic motor	S5372	1	2431203570	
	<i>Moteur orientation</i>	<i>Slewing motor</i>		1	2431203430	
2	Groupe électro-pompe	Electropump unit		1	2440704090	
3	Filtre pression	Pressure filter		1	2420602950	
4	Bloc hydraulique	Hydraulic block	S5682	1	2420211860	
5	Vis	Screw	CHC Mx75/22 8.8ZB	2	2308233980	
6	Valve	Valve		1	2420211200	
7	Flexible	Flexible	SP 5238 lg2060	1	2369072600	
8	Flexible	Flexible	S5469 LG 2400	2	2369076500	
9	Flexible	Flexible	S5469 LG 1770	2	2369072610	
10	Flexible	Flexible	S236 11,45m	1	2369068630	
11	Flexible	Flexible	S5469 LG 360	1	2369076510	
12	Flexible	Flexible	S5469 LG 450	1	2369067230	
13	Flexible	Flexible	S5469 1,3m	1	2369068550	
14	Flexible	Flexible	S5469 0,55m	3	2369068560	
15	Tube hydraulique	Hydraulic tube		1	153D157260	
16	Union	Union piece	M.JIC37 (16)M 1/2 BSPP	1	2369110170	
17	Union	Union piece	M.JIC 37 (6)M 3/8 BSPP	6	2369117000	
18	Union	Union piece	M.JIC 37 (16)M.M22x1,5	1	2369112120	
19	Union	Union piece	M.JIC 37	2	2369117190	
20	Union égale	Union piece	JIC 37	2	2369170150	
21	Union égale	Union piece	TC M.JIC 37 (16)	1	2369109160	
22	Coude égal tournant	Rotating even bend	.M-F-JIC 37(16)	1	2369135160	
23	Coude	Bend	JIC 37 90°	2	2369132090	
24	Coude orientable	Adjustable bend	M.JIC37(16)M.M18X1,5	1	2369224140	
25	Coude orientable	Adjustable bend	M.JIC37	1	2369132210	

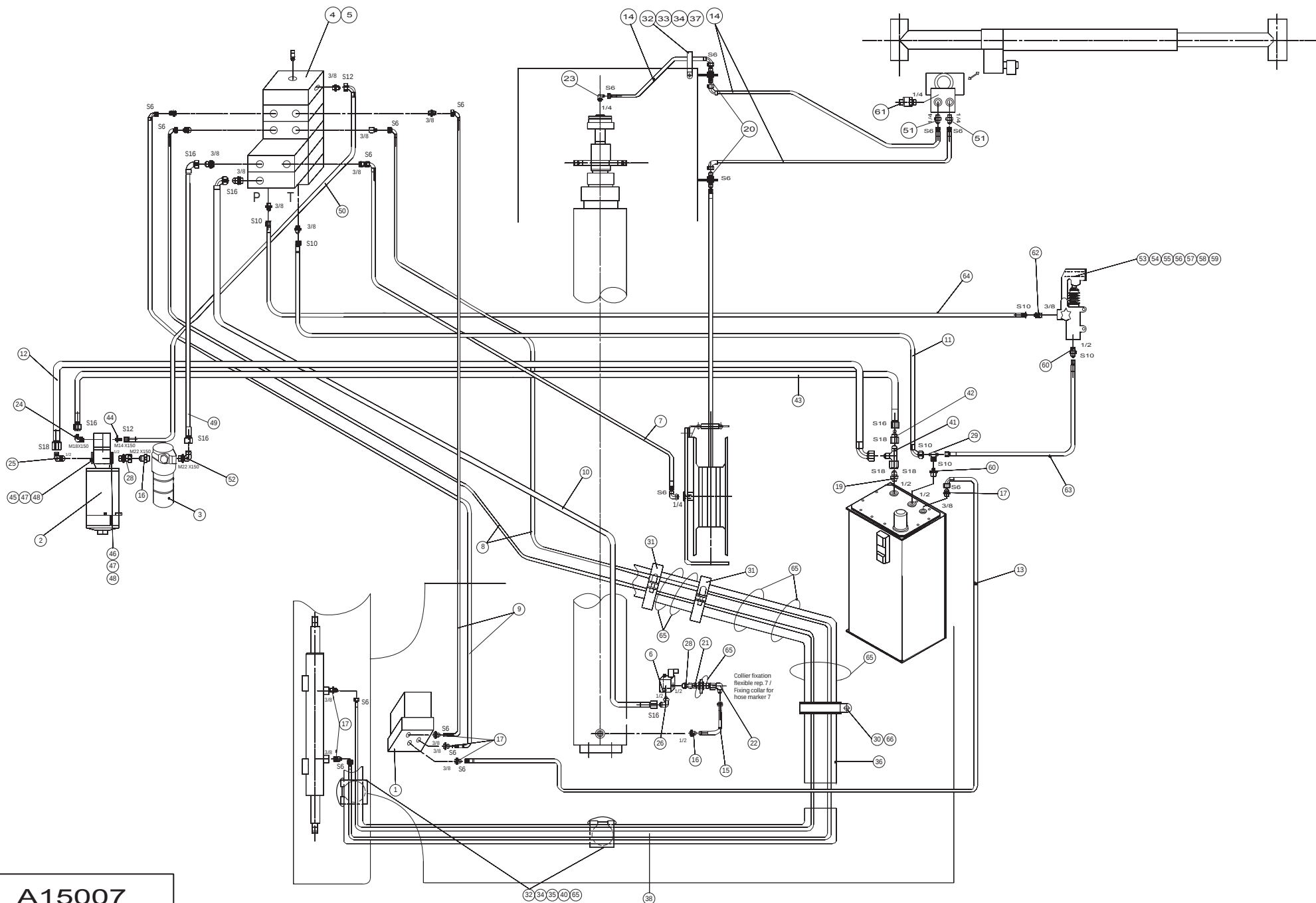


A15007

▲ Installation hydraulique Hydraulic installation

◀ B3
2/3 ▶

Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
26	Coude orientable	Adjustable bend	M.JIC37	1	2369132190	
28	Adapteur	adaptor	F.JIC37 (16)M1/2BSPP	2	2369164130	
29	Té égal tournant	Rotating equal T-piece	JIC 37	1	2369155090	
30	Collier	Collar	HB 410 G 30	1	2389003020	
31	Collier	Collar	SN 8/32X52	2	2381203040	
32	Vis	Screw	HM 6X16/16 8.8	3	2331231310	
33	Rondelle plate	Flat washer	L 6 N ZB	2	2351123050	
34	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 6ZB	3	2351301070	
35	Etrier	Caliper	CO-FLEX Ø37	2	2440501210	
36	Gaine	Sheath	75 mm 300kg	1	2440707020	
37	Collier	Collar	Ø12	1	2389001790	
38	Gaine	Sheath	CO-FLEX Ø37	1	2440701850	
40	Rondelle plate	Flat washer	M6 U ZB	2	2351112050	
41	Té tournant renversé	Rotating crosstail	JIC 37	2	2369154200	
42	Réduction	Reduction	JIC 37 F(18) M(16)	1	2369191310	
43	Flexible	Flexible	S5028 0,5m	1	2369068760	
44	Union	Union piece	M.JIC 37 (12)M.M14x1,5	1	2369112060	
45	Bride	Flange		1	2420202440	
46	Bride	Flange		1	2420202410	
47	Vis	Screw	CHC M6X16/16 8.8ZB	8	2330002110	
48	Joint torique	O-ring	Ø22,22 x 2,62	2	2392004020	
49	Flexible	Flexible	S2361 LG0,7m	1	2369068500	
50	Flexible	Flexible	S5469 Lg370	1	2369074430	
51	Union	Union piece	M.JIC 37	2	2369117120	
52	Coude orientable	Adjustable bend	90°	1	2369134400	
53	Kit pompe à main	Hand pump kit		1	2426205110	



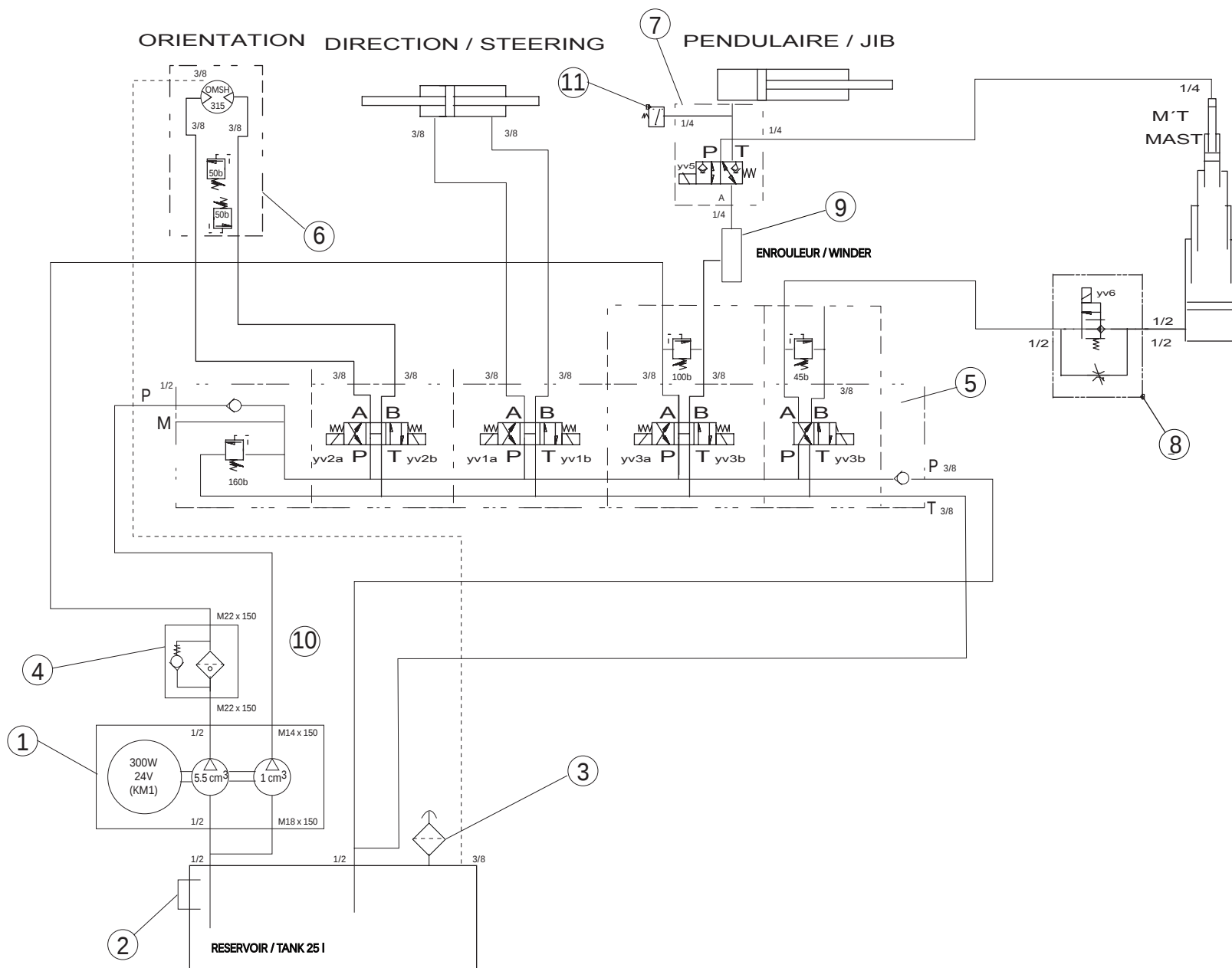
A15007

B3
3/3

STAR 10

ORIENTATION DIRECTION / STEERING

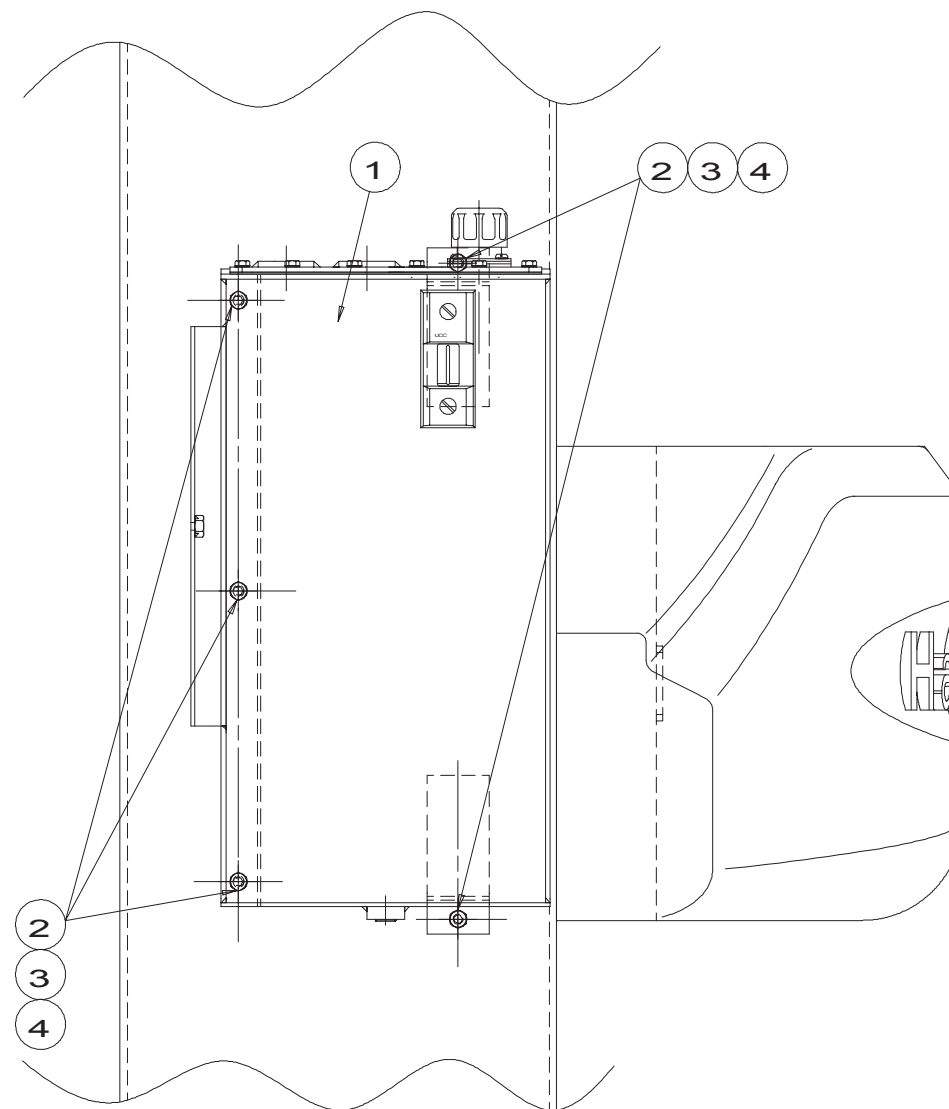
PENDULAIRE / JIB



B17085

◀ **B4** ▶

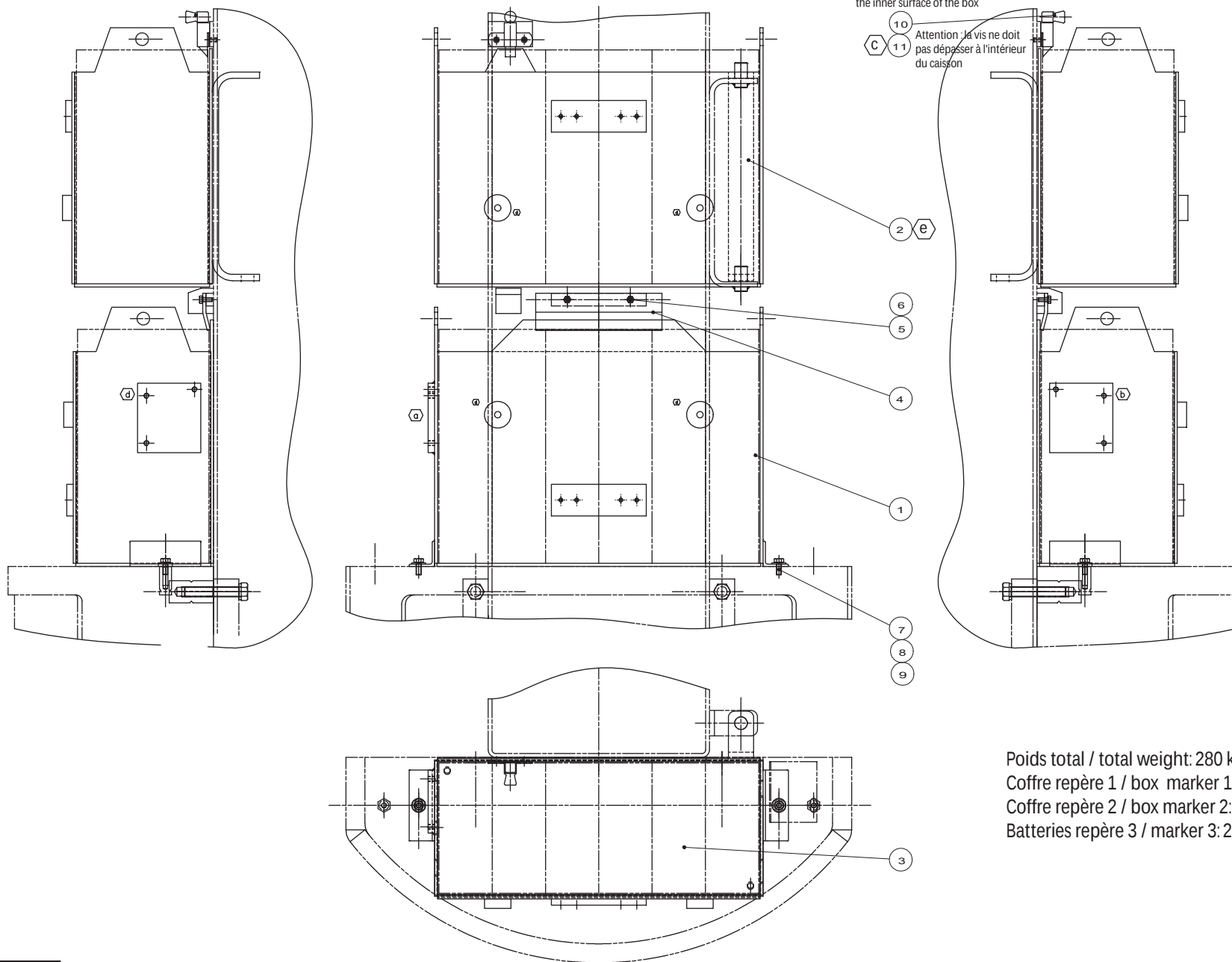
STAR 10



C16405a

◀ **B5** ▶

STAR 10



Caution: the screw must not go beyond the inner surface of the box

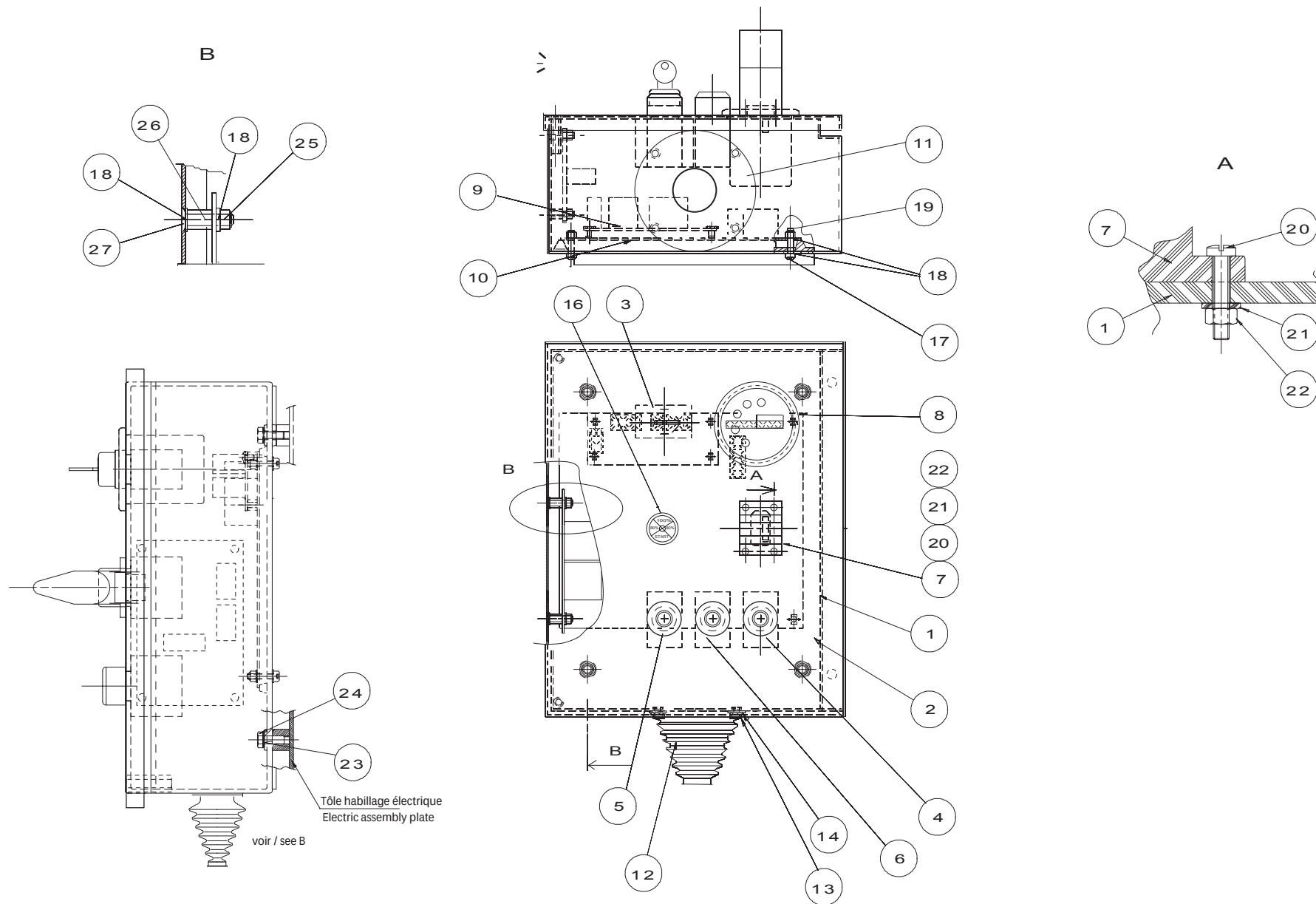
Attention: la vis ne doit pas dépasser à l'intérieur du caisson

Poids total / total weight: 280 kg / 617 lb
 Coffre repère 1 / box marker 1: 26 kg / 57 lb
 Coffre repère 2 / box marker 2: 26 kg / 57 lb
 Batteries repère 3 / marker 3: 228 kg / 502 lb

A14675 e

◀ **B6** ▶

STAR 10

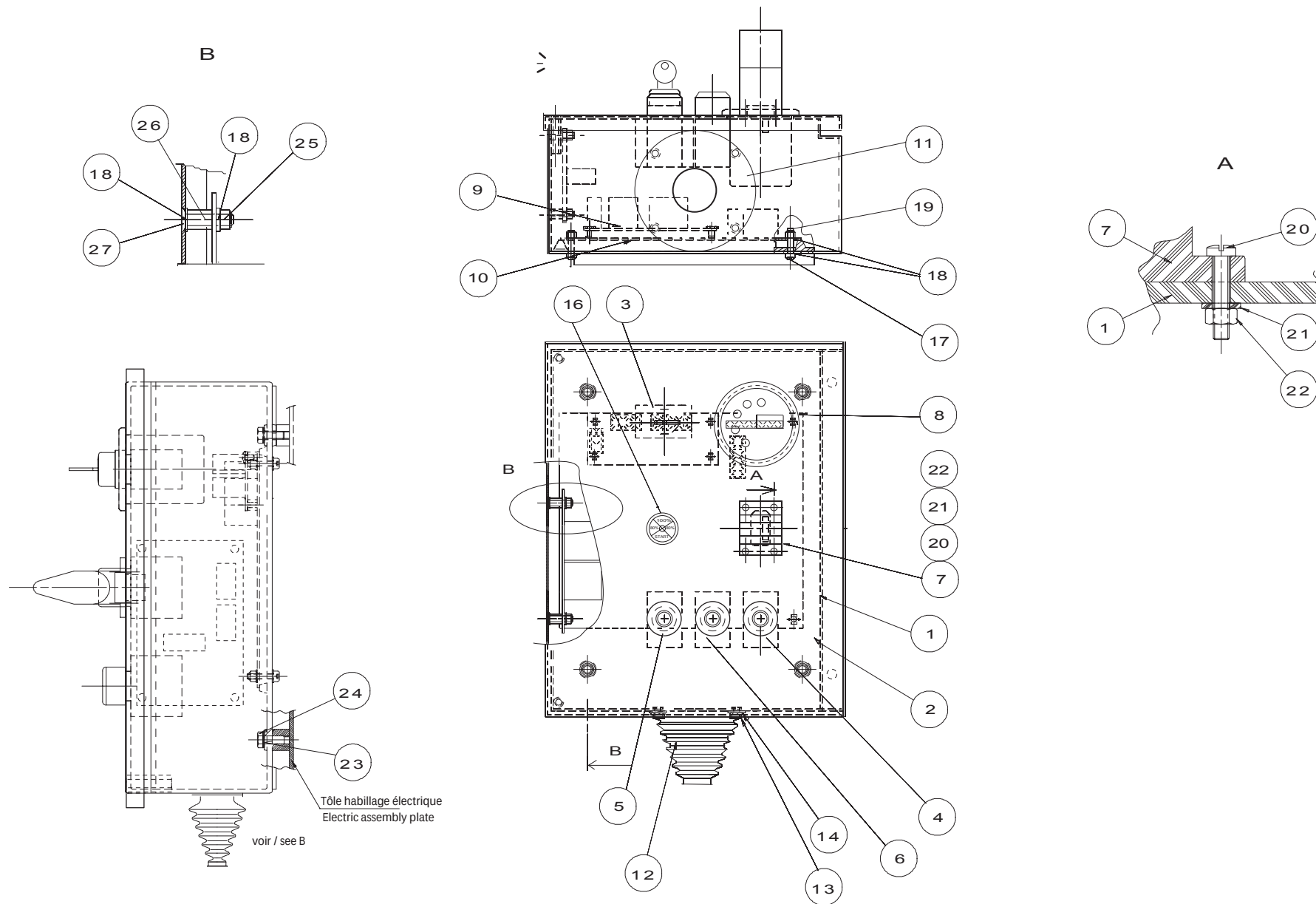


P20594a

▲ Coffret tourelle Turntable control box

◀ B7
1/2 ▶

Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
99	Ens. coffret Tourelle	Turntable box assembly		1	154P205940	
1	Perçage coffret tourelle	Turntable box drilling		1	154P200420	
10	Platine électrique	Printed circuit board		1	154P202670	
11	Rondelle appui soufflet	Blower support washer		1	146D141970	
12	Soufflet	Gaiter	V6-188	1	2421903480	
13	Vis	Screw	HM 5X10/10 8.8	4	2331231200	
14	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 5ZB	4	2351301060	
16	Dispositif de diagnostic	Diagnosis system		1	2440904160	
17	Vis	Screw	CHC M4X20/20 8.8	4	2308231190	
18	Rondelle plate	Flat washer	M4U ZB	16	2351112030	
19	Ecrou	Nut	M4 Cl.8ZB	4	2349221480	
2	Pupitre tourelle	Turntable control desk label		1	3078148300	
20	Vis	Screw	CB M3 16 cl8.8	4	2306334110	
21	Bague d'étanchéité	Seal ring	Ø3	4	2440214040	
22	Ecrou	Nut	H M3 CL 8 ZB	4	2341221010	
23	Vis	Screw	HM 6X16/16 8.8	4	2331231310	
24	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 6ZB	4	2351301070	
25	Ecrou	Nut	H M4 CL 8 ZB	4	2341221030	
26	Entretoise	Brace	MF 30 H	4	2440501320	
27	Vis	Screw	F/90 M4x10/10 4.9ZB	4	2303332640	
28	Carte pesage	Weighing card		1	2440309330	
3	Corps complet	Contact block		1	2440314390	
3	Tête de bouton tournant	Turn knob head		1	2442009710	
4	Bouton poussoir	Push button		1	2440206800	
5	Bouton poussoir	Push button		1	2440206800	
6	Bouton poussoir	Push button		1	2440206800	

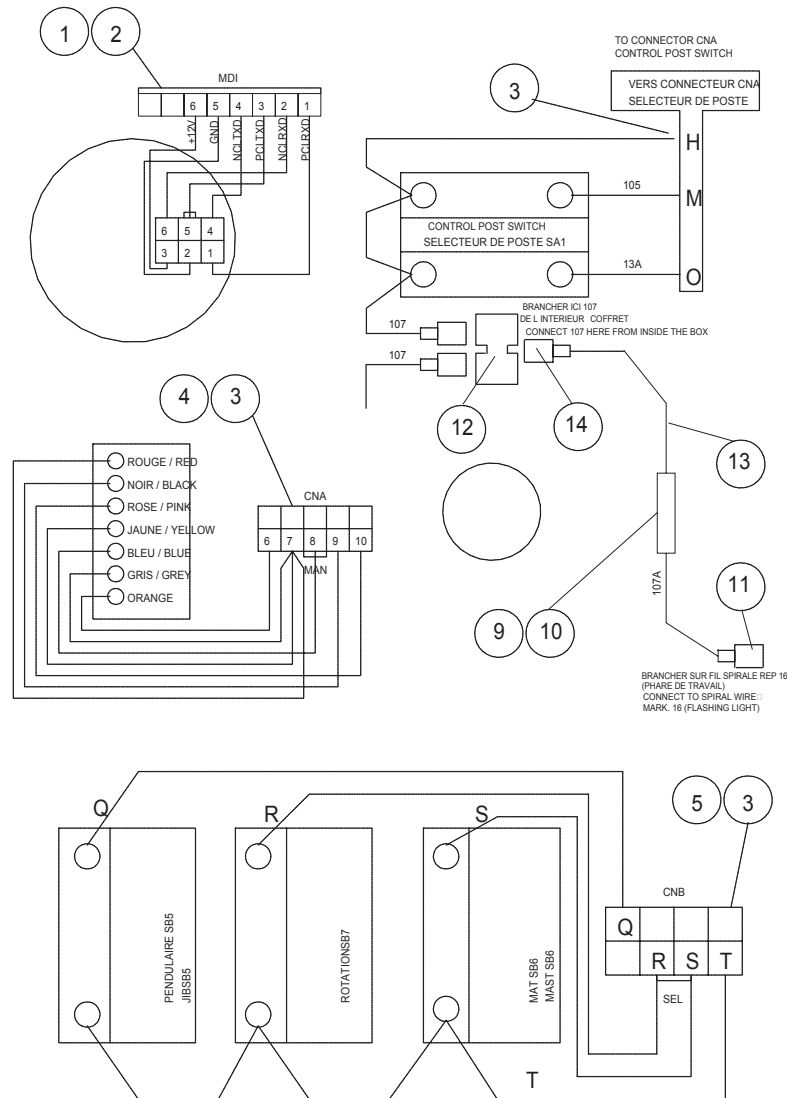


P20594a

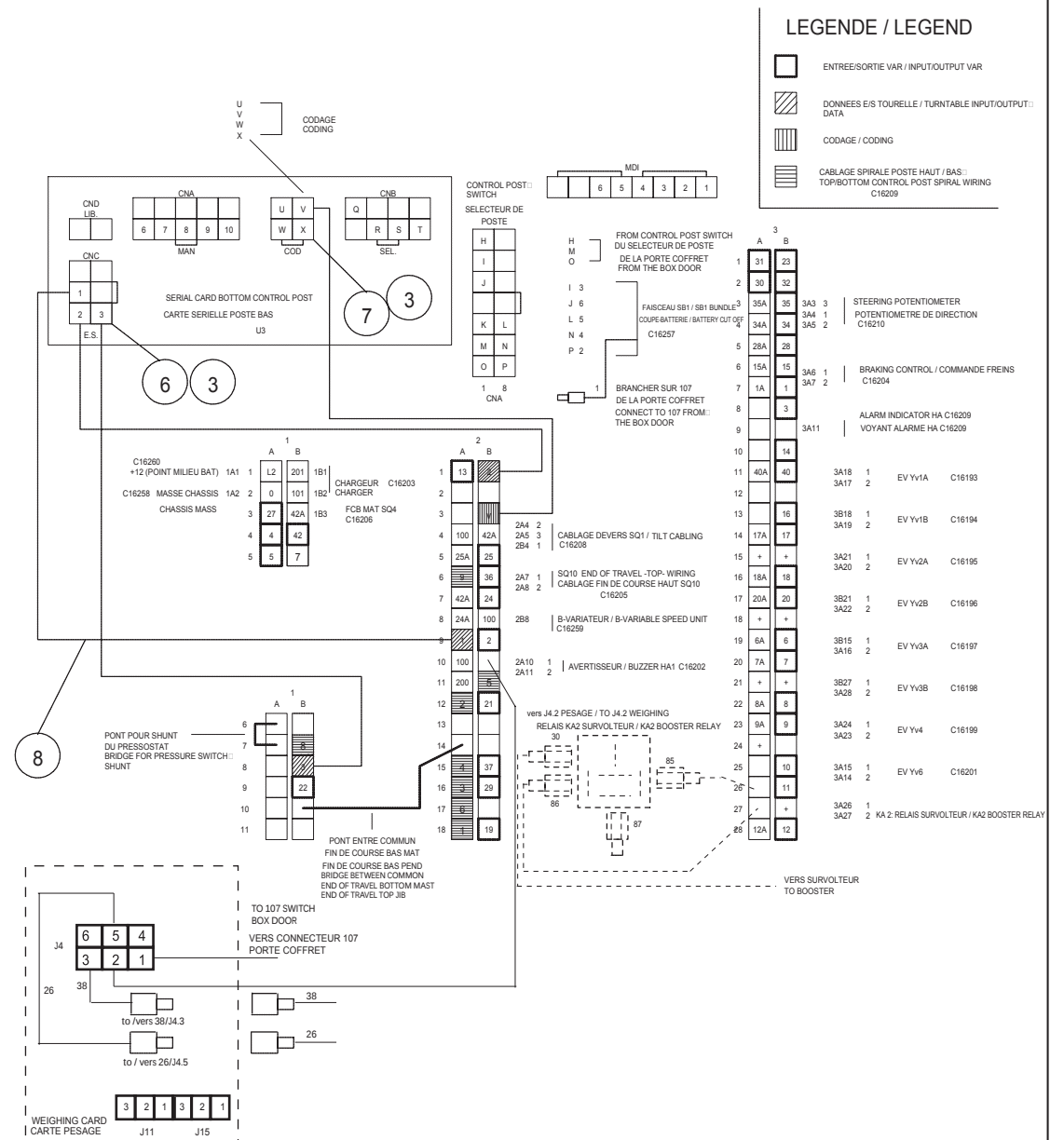
B7
2/2

STAR 10

PORTE COFFRET / BOX DOOR



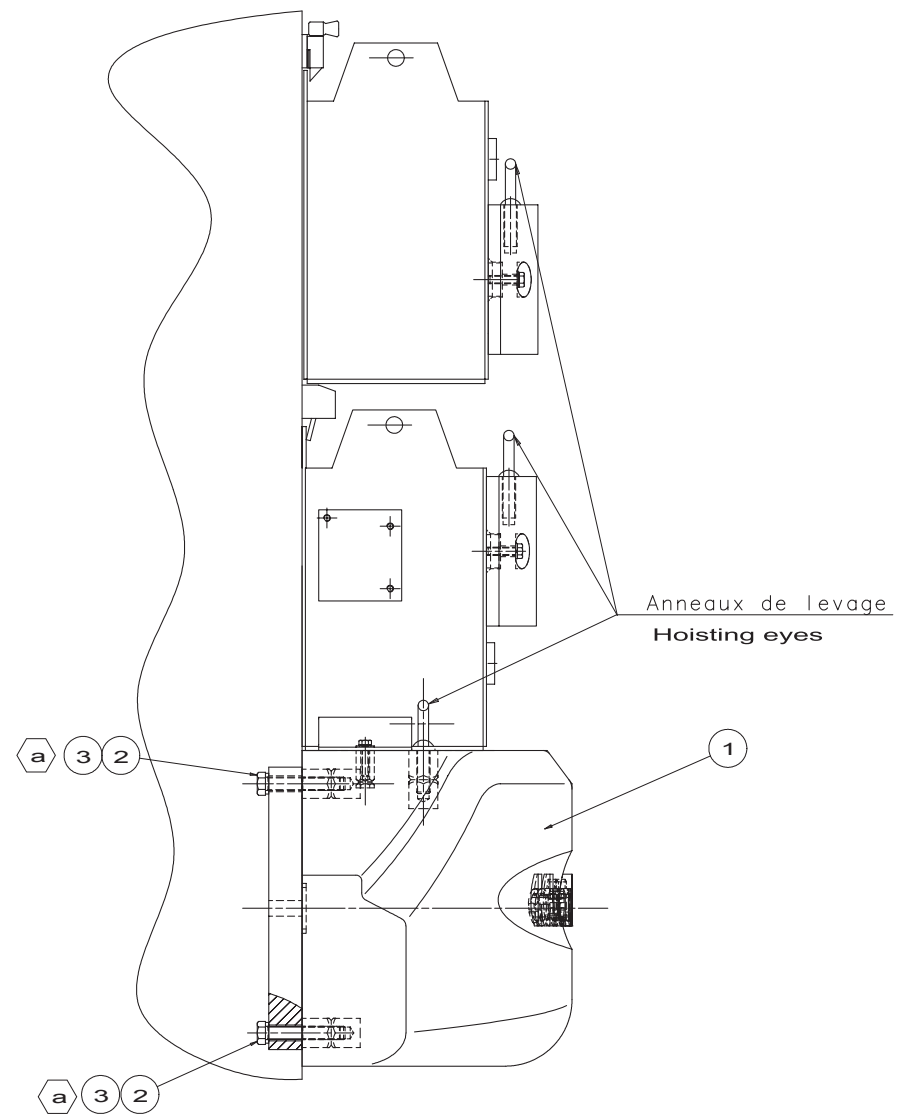
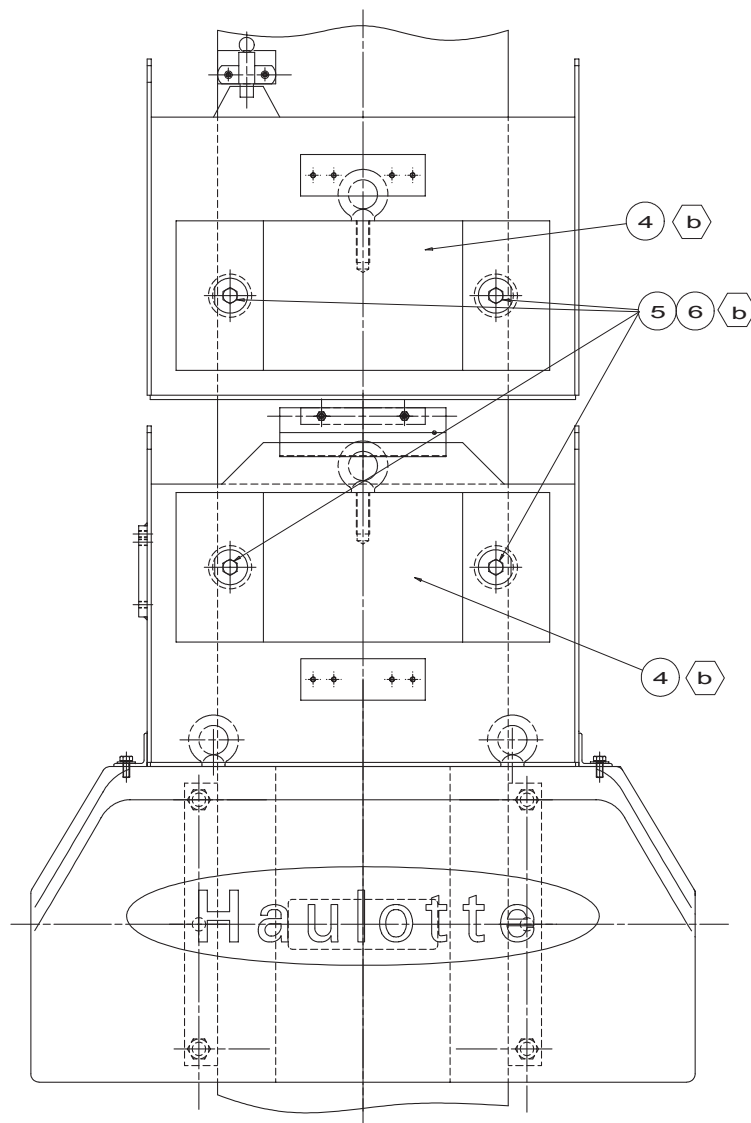
INTERIEUR COFFRET / BOX INSIDE



P20593a

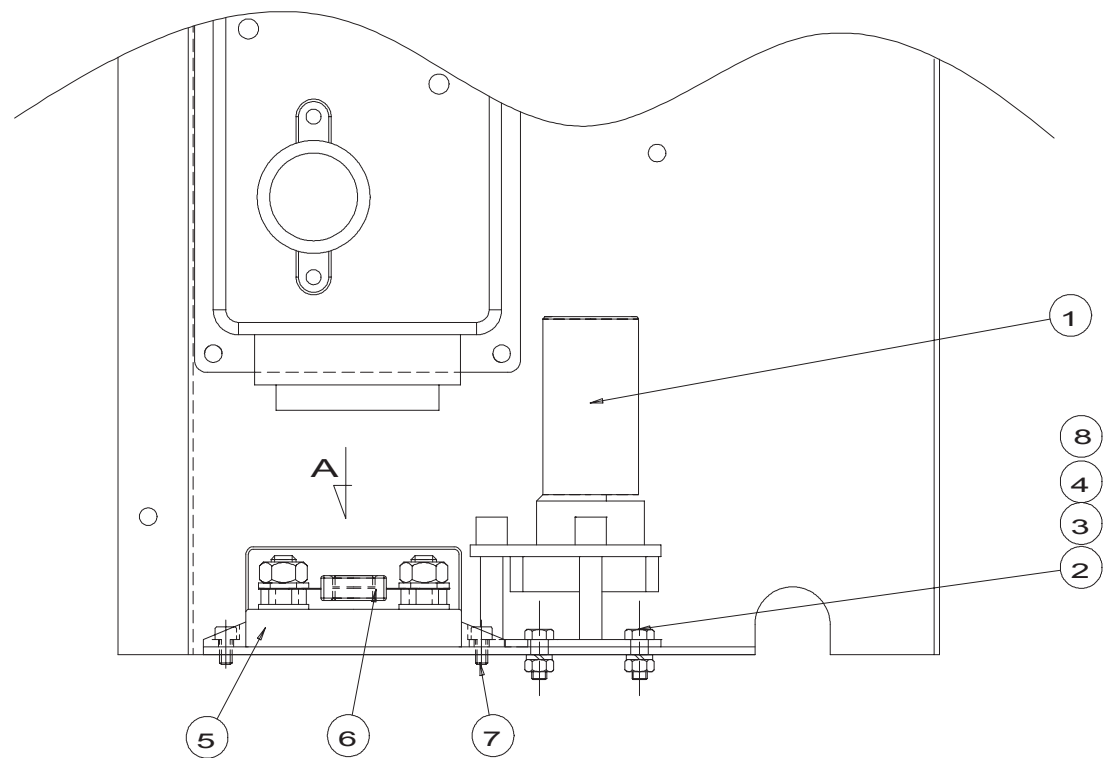
◀ **B8** ▶

STAR 10



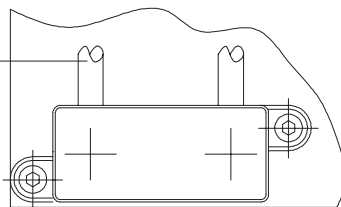
◀ **B9** ▶

STAR 10



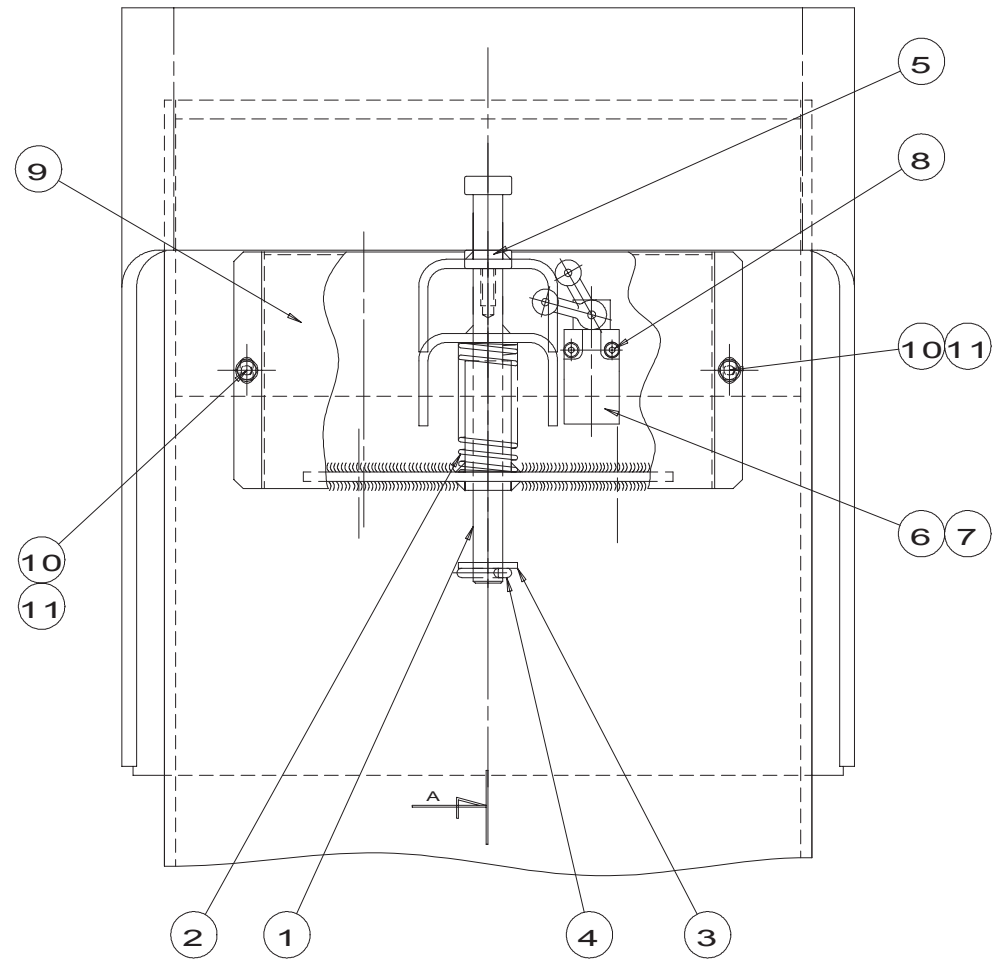
A

cables
wires



◀ **B10** ▶

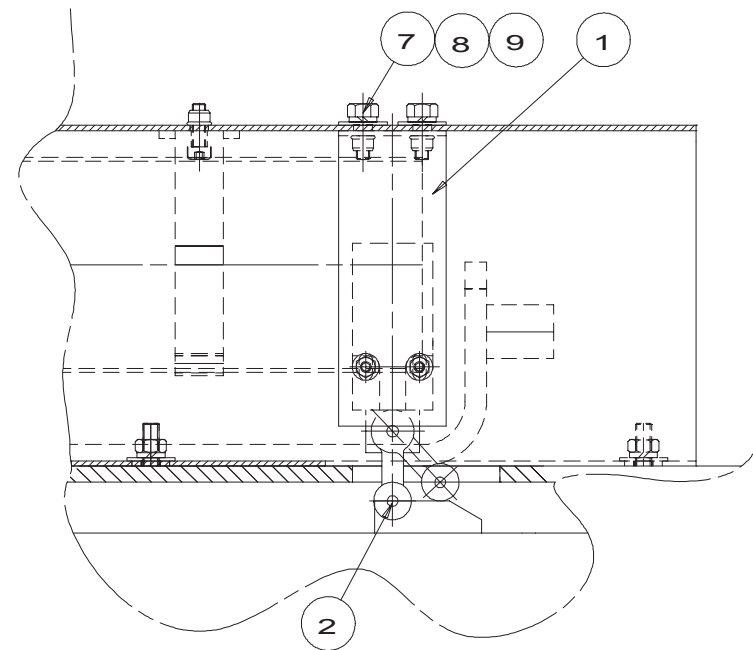
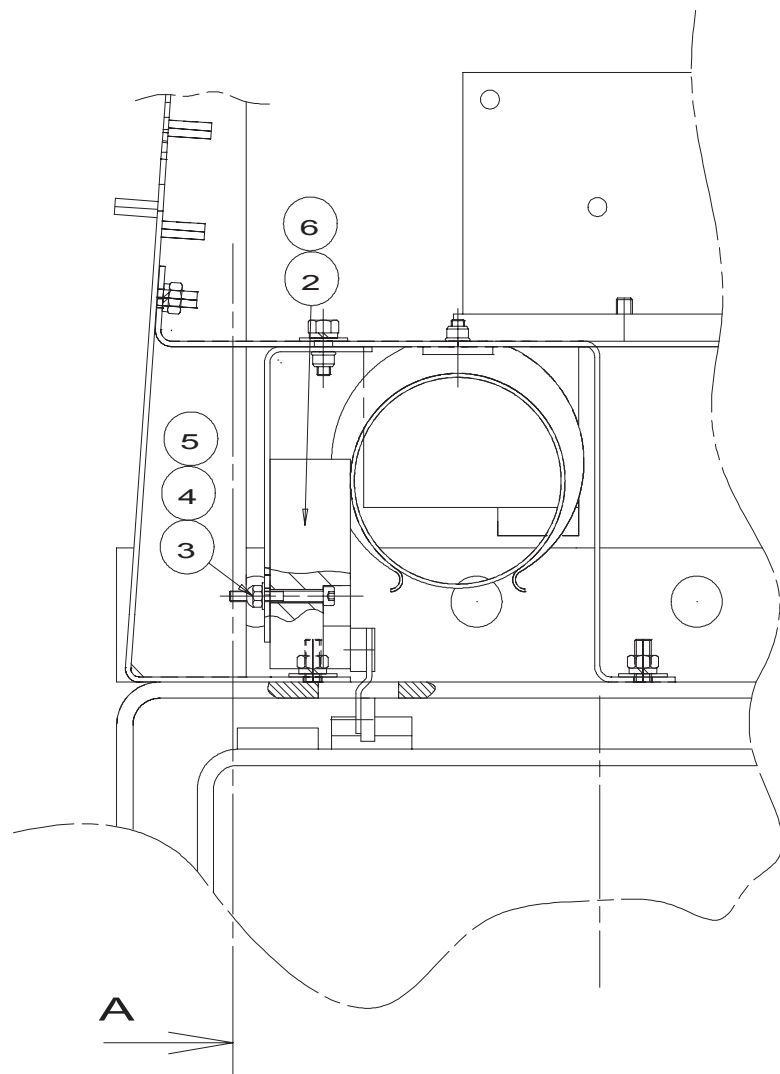
STAR 10



C16408

◀ **B11** ▶

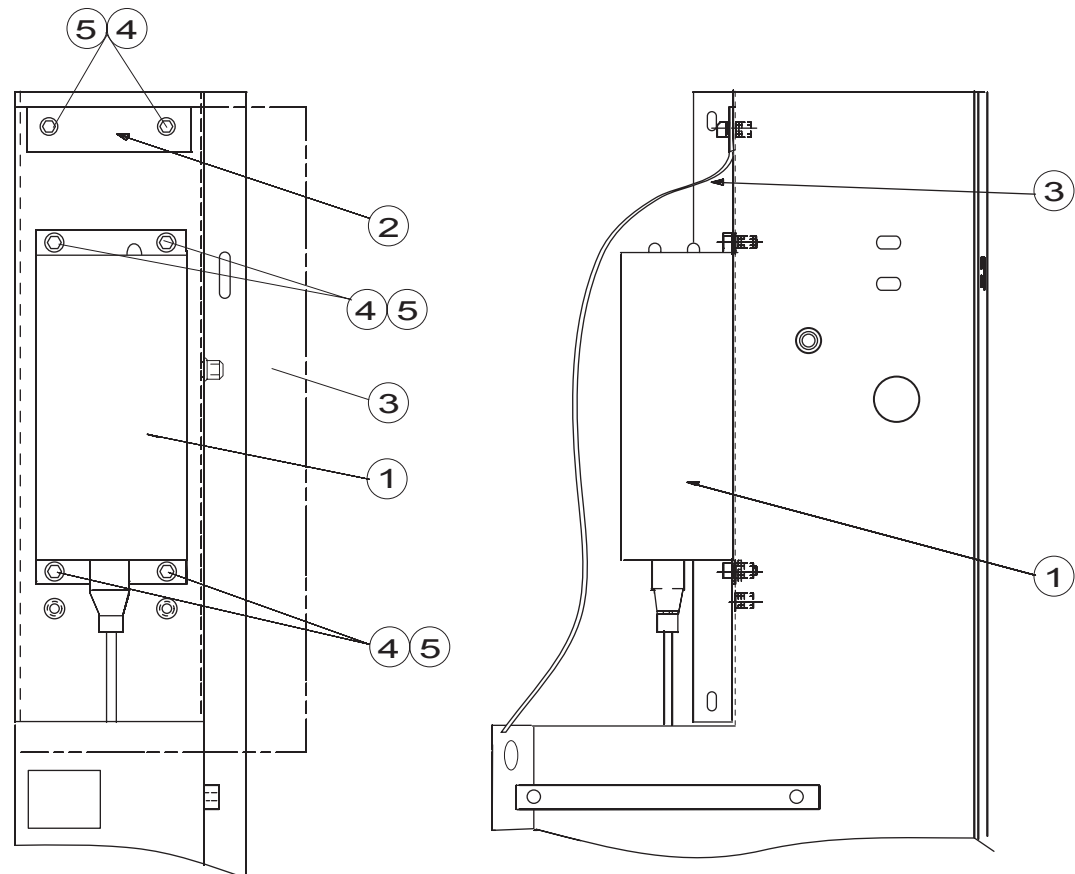
STAR 10



C16414

B12

STAR 10



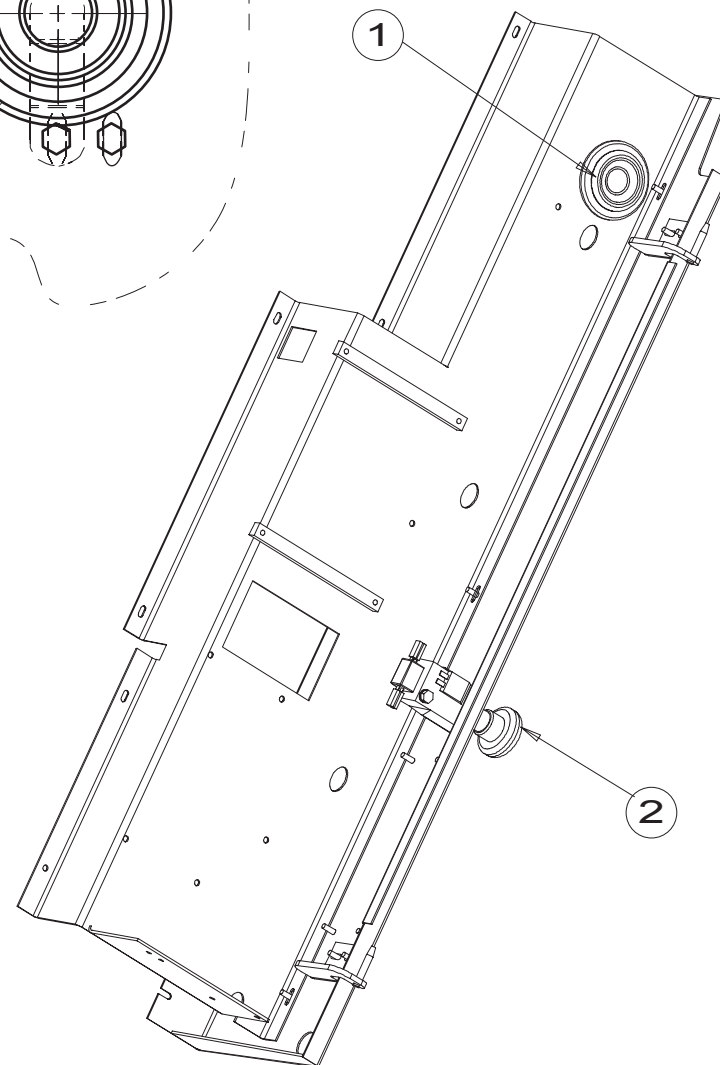
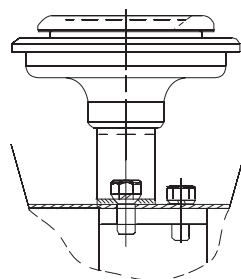
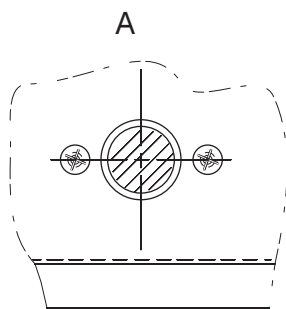
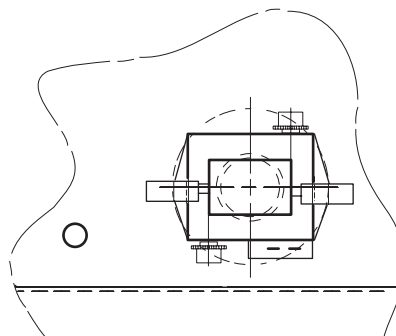
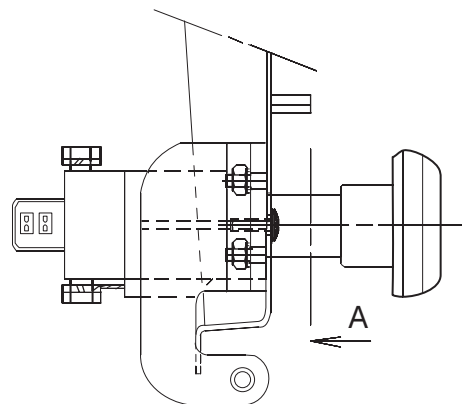
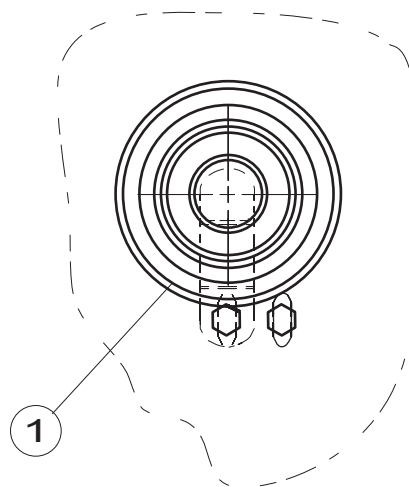
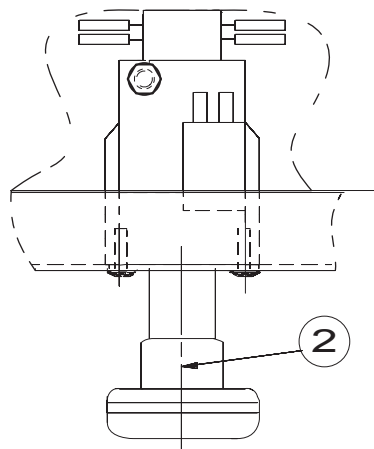
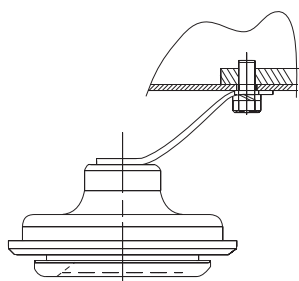
TOLE HABILLAGE ELECTRIQUE
ELECTRIC ASSEMBLY PLATE

TOLE DE FERMETURE GAUCHE
LEFT COVER PLATE

110 V

B13

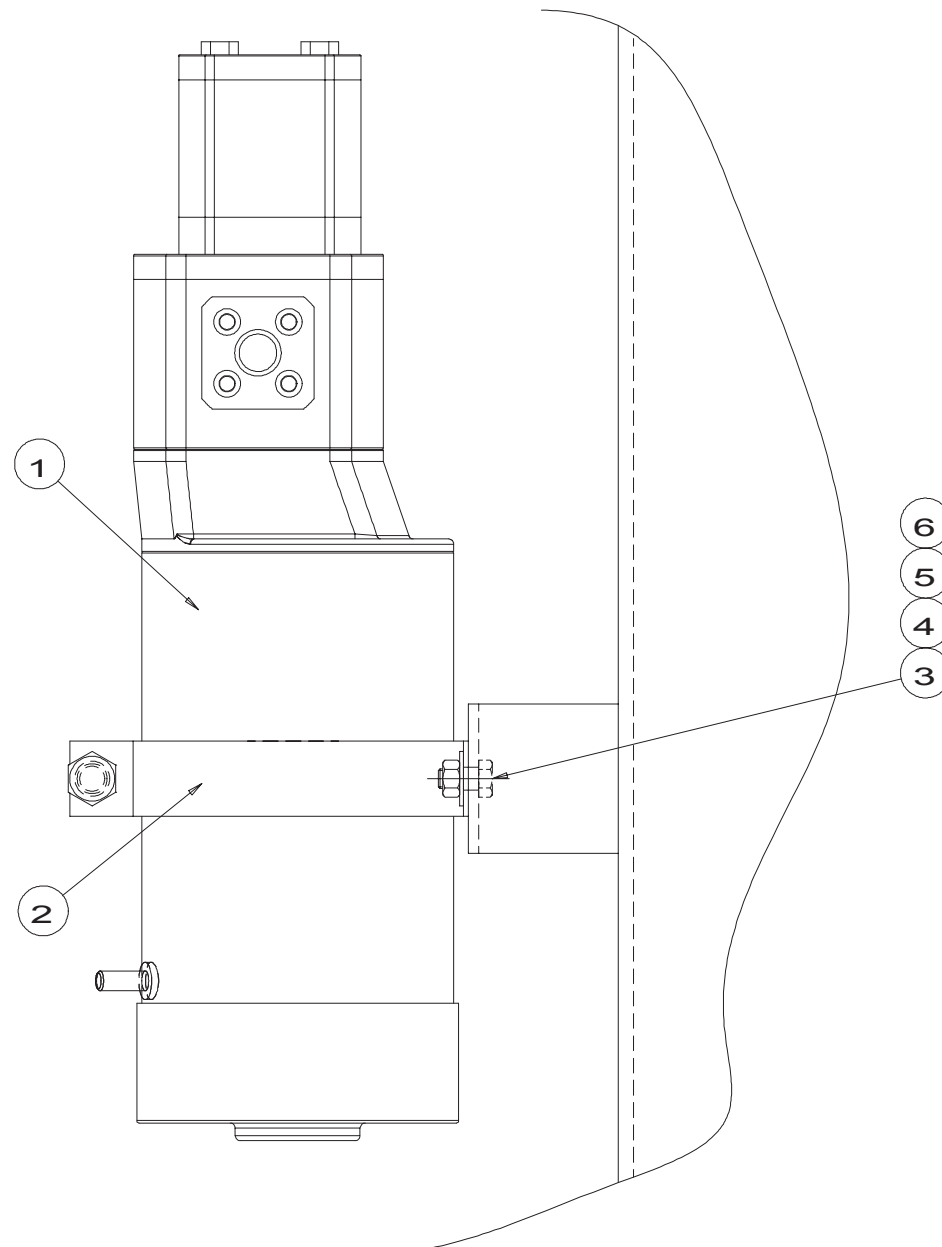
[illegible]



C16396 b

◀ **B14** ▶

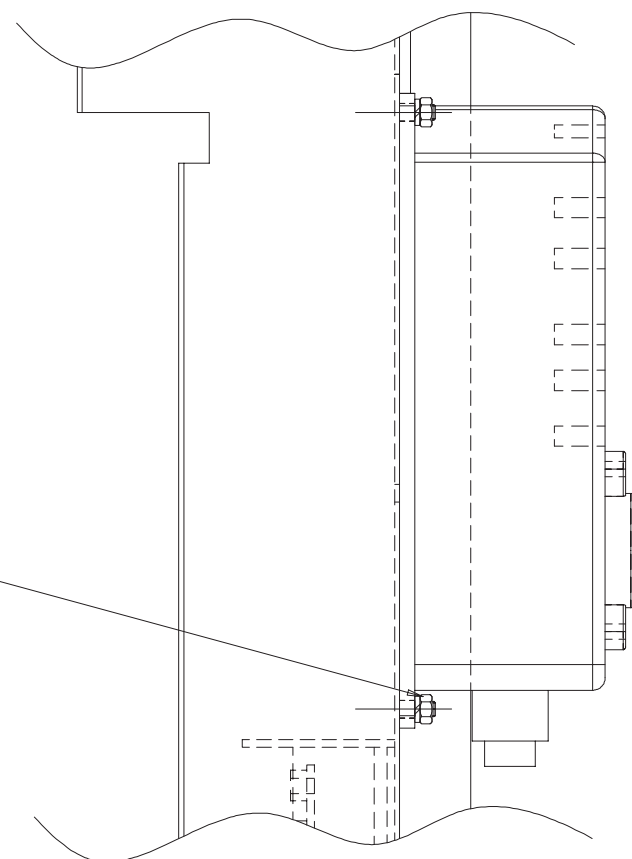
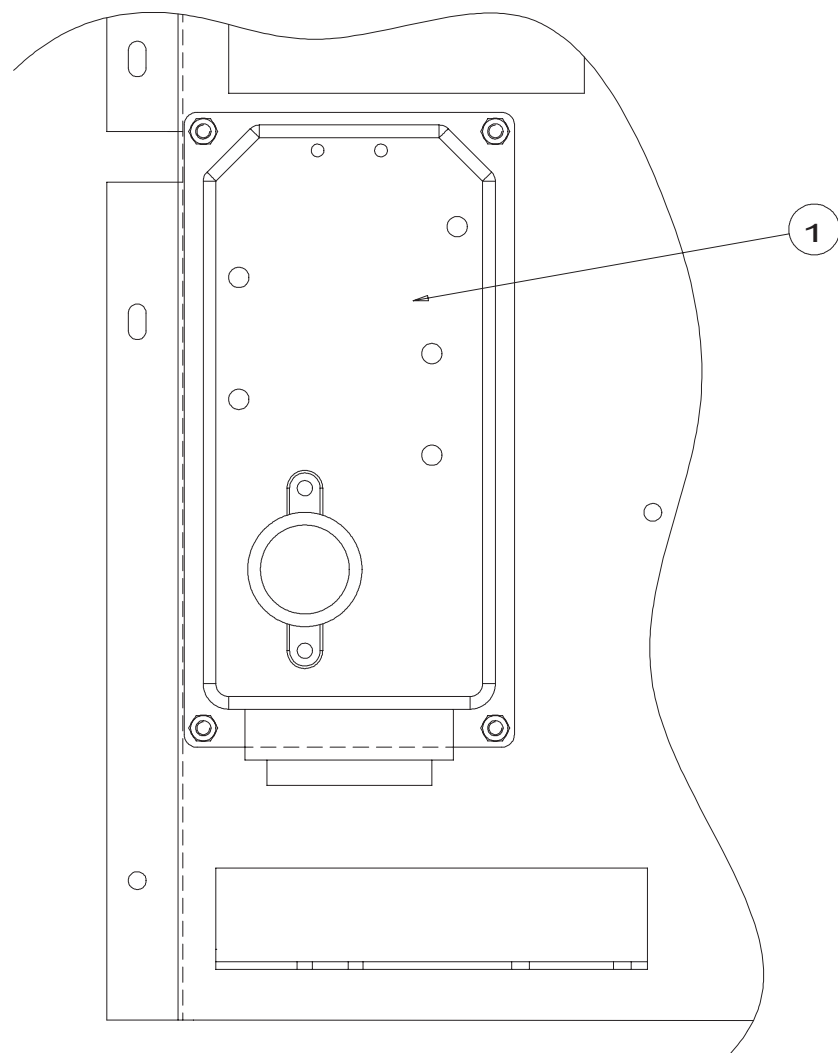
STAR 10



C16406

◀ **B15** ▶

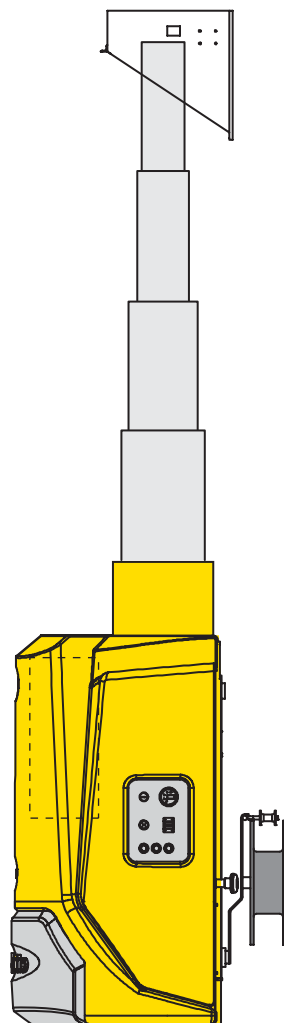
STAR 10



C16385 a

◀ **B16** ▶

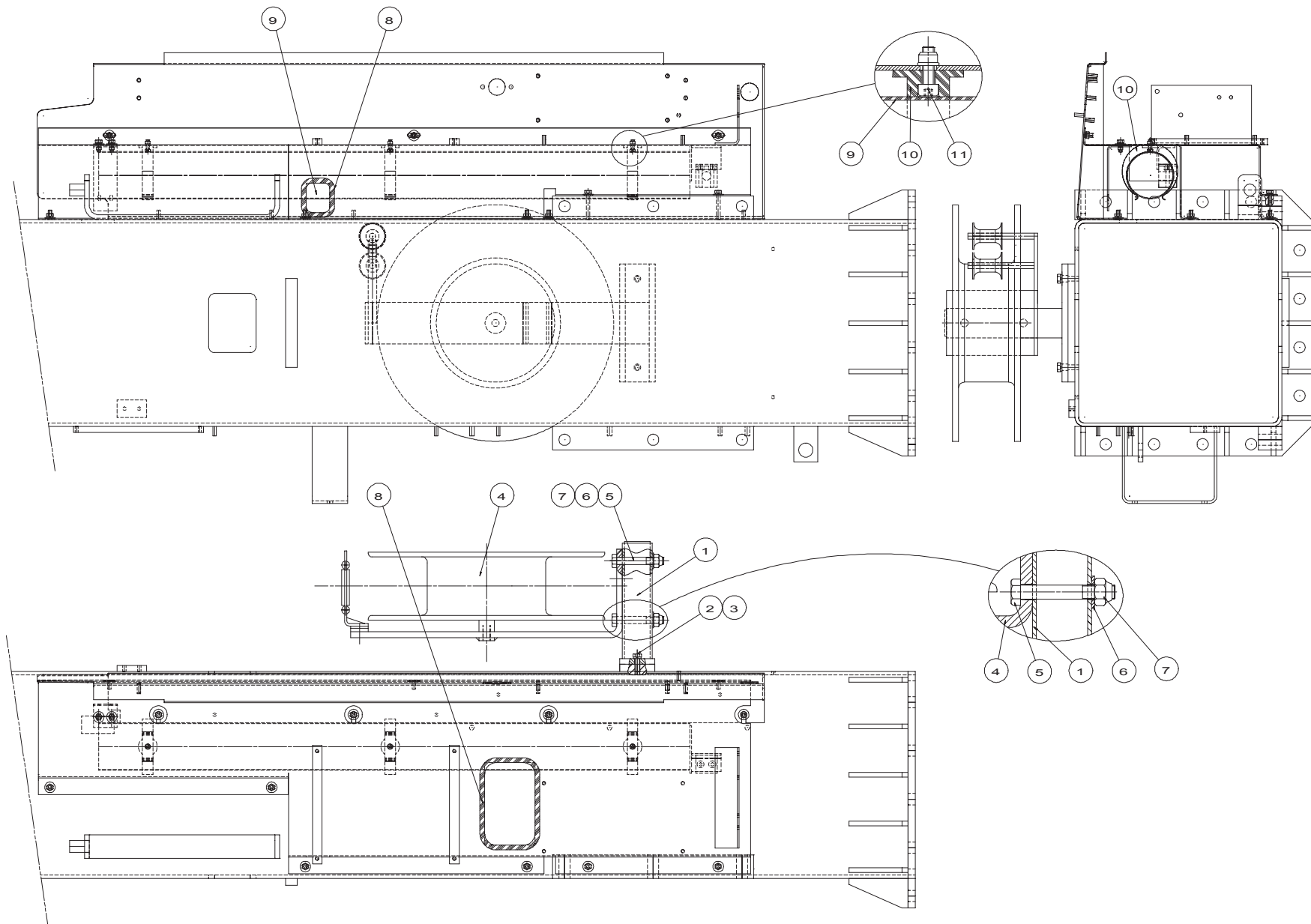
STAR 10



D16559

◀ C ▶

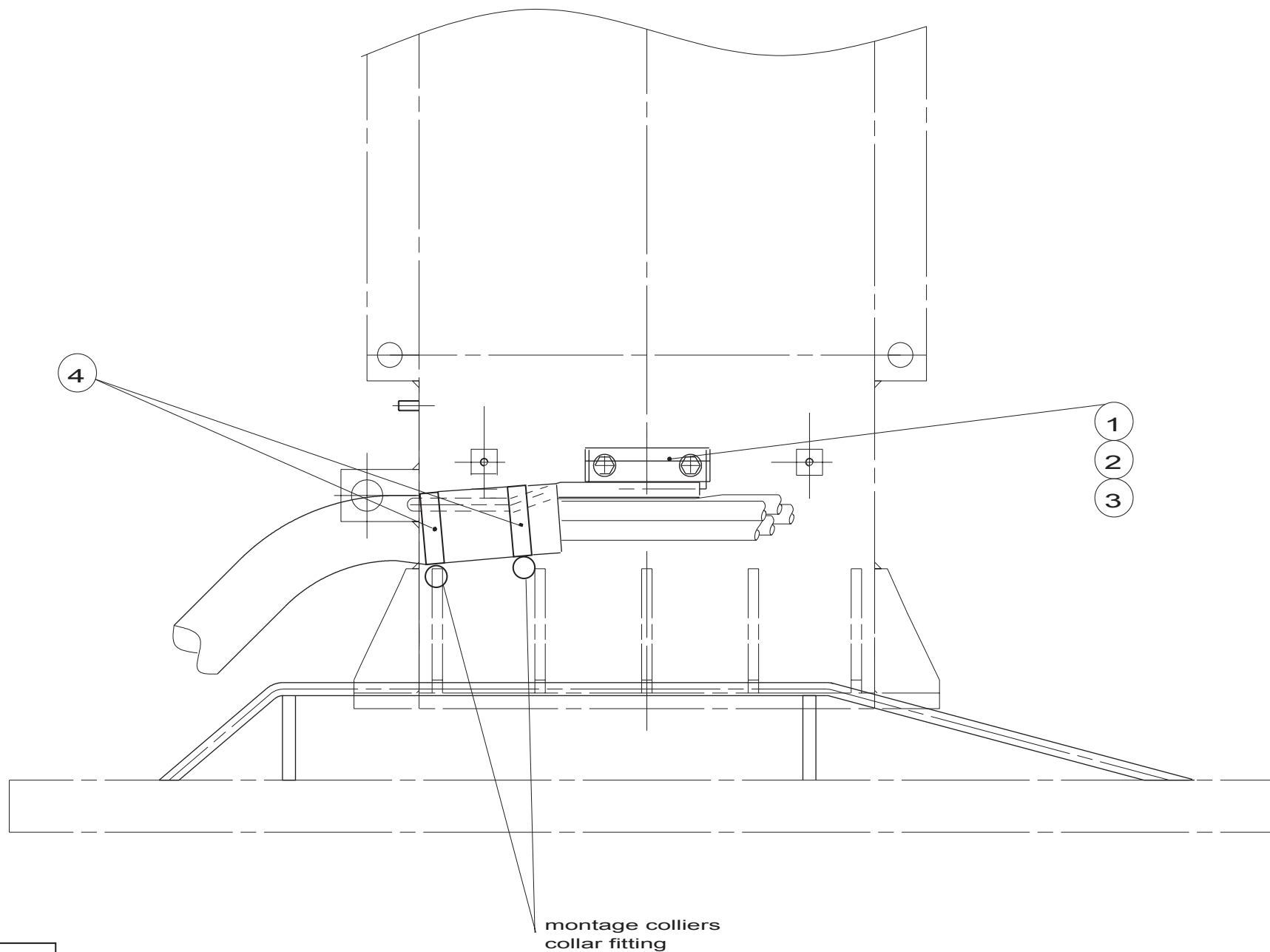
STAR 10



A14693 b

◀ C1 ▶

STAR 10

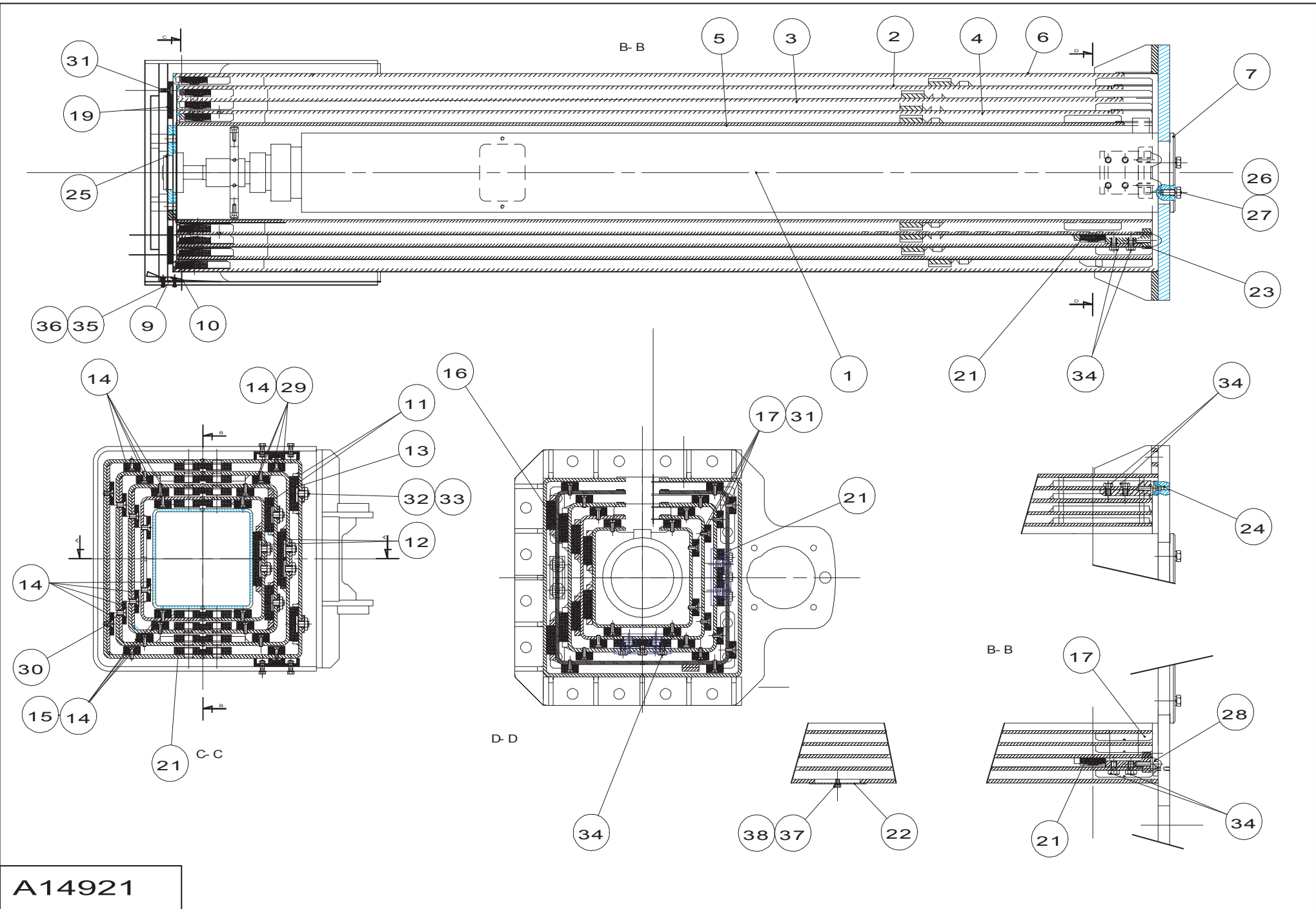


montage colliers
collar fitting

C15167a

◀ **C2** ▶

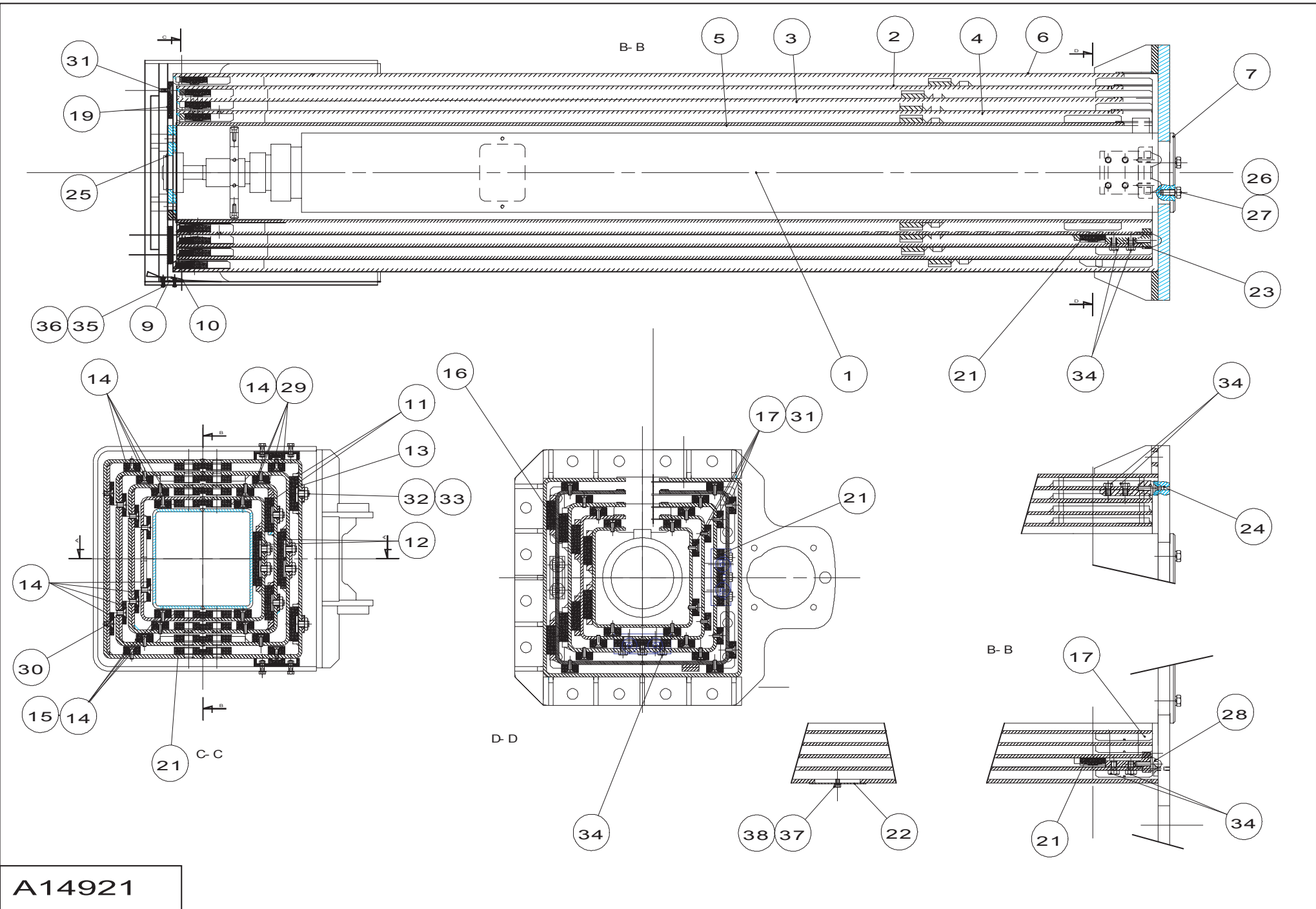
STAR 10



▲ **Mât télescopique**
Telescopic mast

◀ **C3**
1/2 ▶

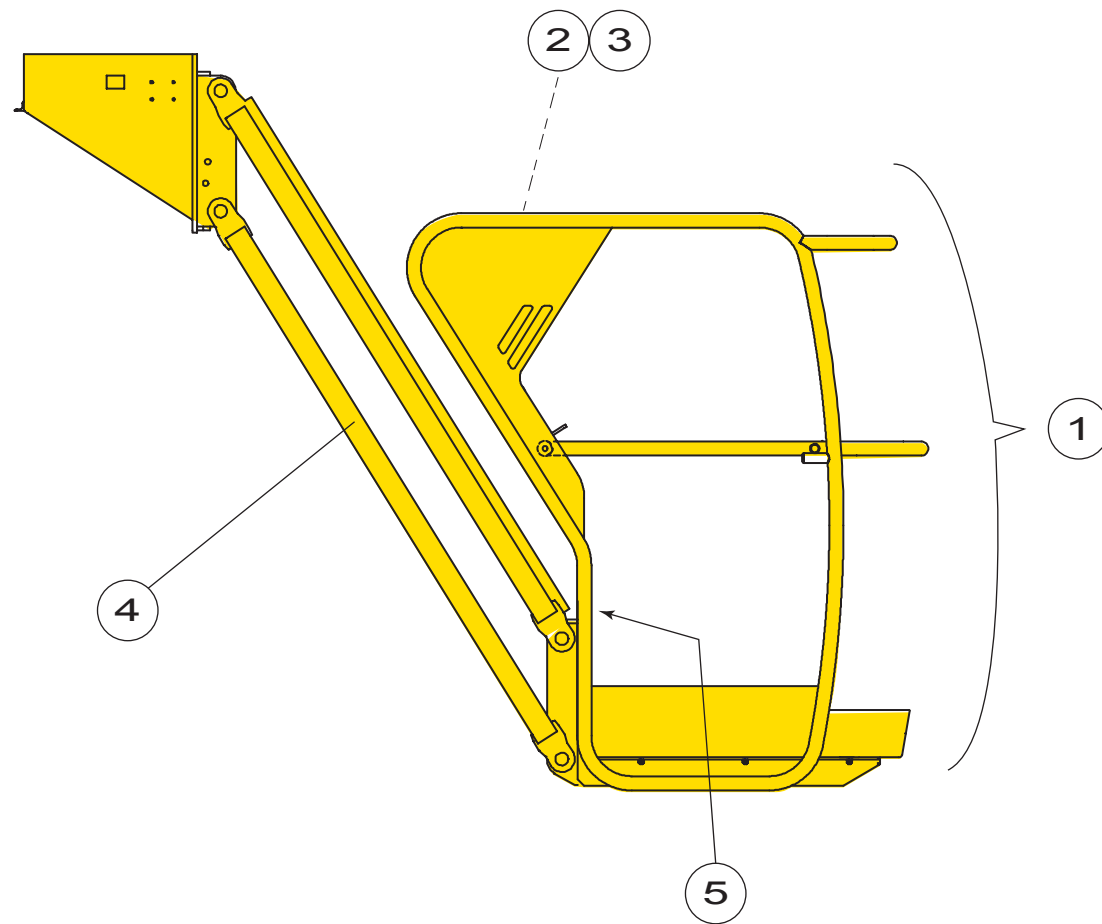
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Vérin	Cylinder		1	153B149610	
a	<i>Pochette de joints</i>	<i>Bag of seals</i>		1	2421607850	
2	Caisson	Box	1	1	153A149170	
3	Caisson	Box	2	1	153A149180	
4	Caisson	Box	3	1	153A149190	
5	Caisson	Box	4	1	153A149200	
6	Pied de mat	Mast foot		1	153A141460	
7	Rondelle	Washer		1	153C138480	
8	Patin	Pad		4	153D156050	
9	Patin de guidage	Guide pad		2	153C139520	
10	Cale épaisseur	Spacer		1	153D157110	
11	Patin d'usure	Wear pad	Ø60	4	153D157120	
12	Patin d'usure	Wear pad	95x60	2	153D157130	
13	Rondelle	Washer		8	153D156090	
14	Patin de guidage	Guide pad	100x30 EP.13,5	32	153D157140	
15	Cale épaisseur	Spacer	1mm	1	153D157160	
16	Patin d'usure	Wear pad		8	153D157170	
17	Patin d'appui	Support pad	100X30 EP.12	8	153D157180	
18	Patin d'appui	Support pad	150x40 EP 7,5	8	153C139530	
19	Butée	Stop	NYLATRON	2	153D157190	
20	Butée	Stop	NYLATRON	4	153D157200	
21	Butée	Stop	NYLATRON 100X45 13	10	153D157210	
22	Plaque de fermeture	Cover plate		1	153D157220	
23	Butée	Stop		2	153C139540	
24	Support	Holder		1	153C139550	
25	Anneau élastique	Rubber ring		1	2472001510	



A14921

C3
2/2

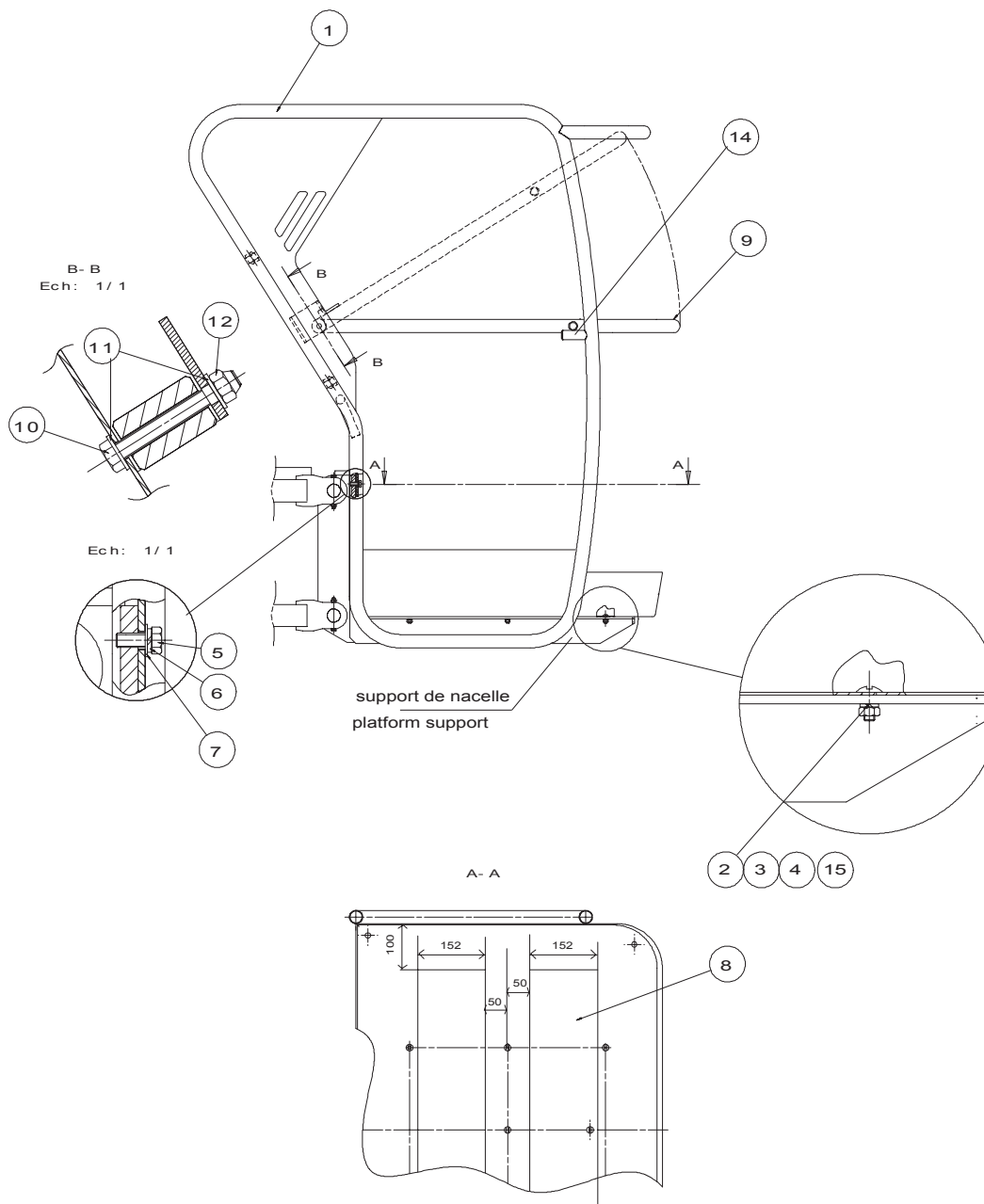
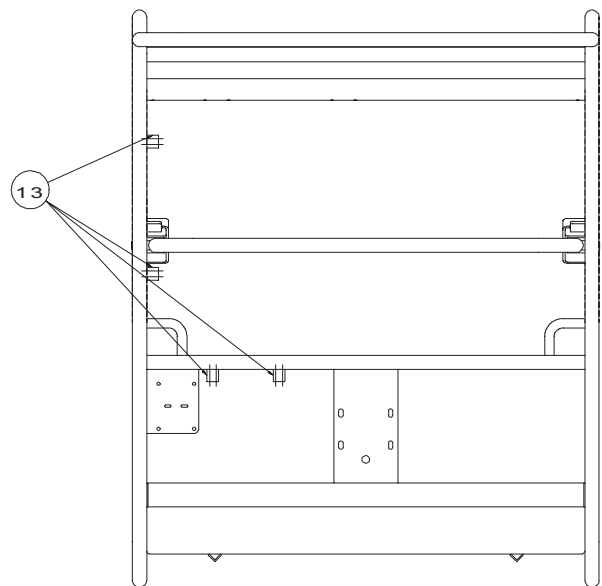
STAR 10



D16555

◀ D ▶

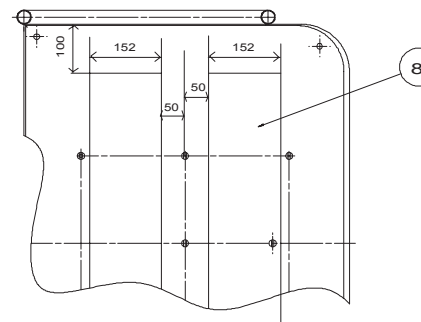
STAR 10



Ech: 1 / 1

B - B
Ech: 1 / 1

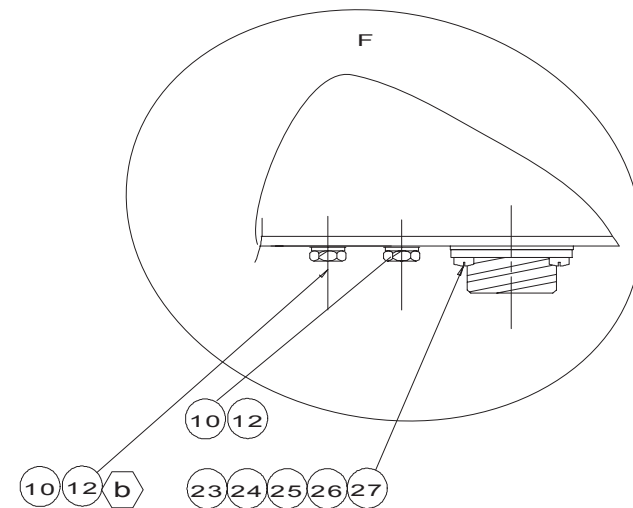
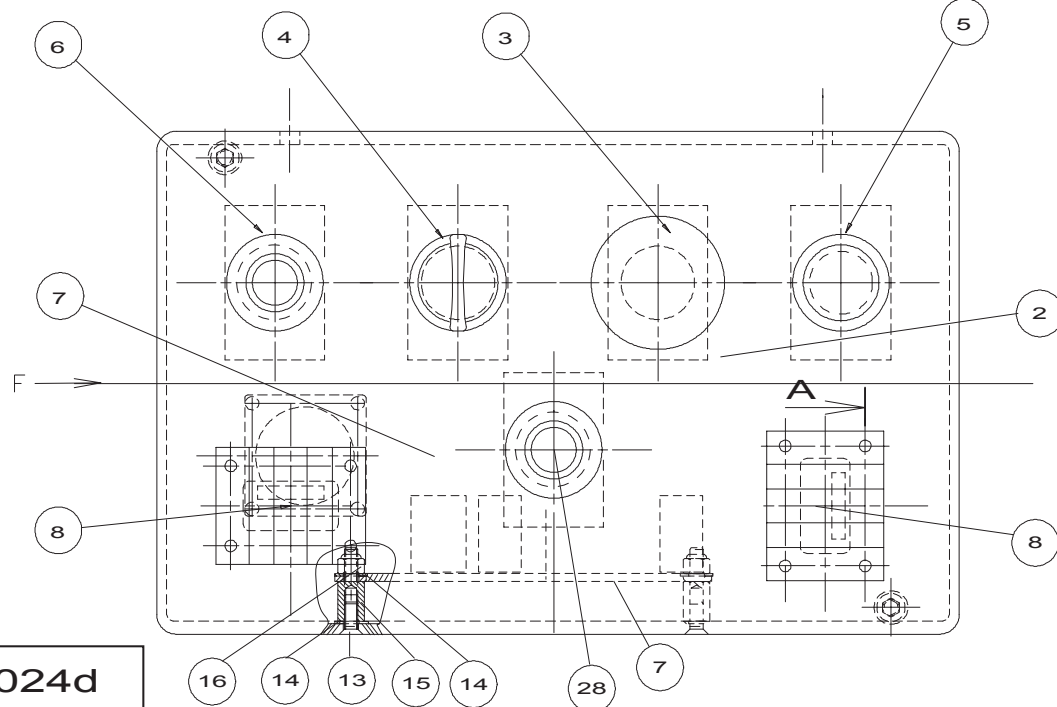
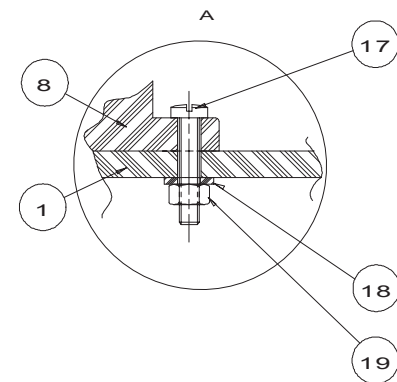
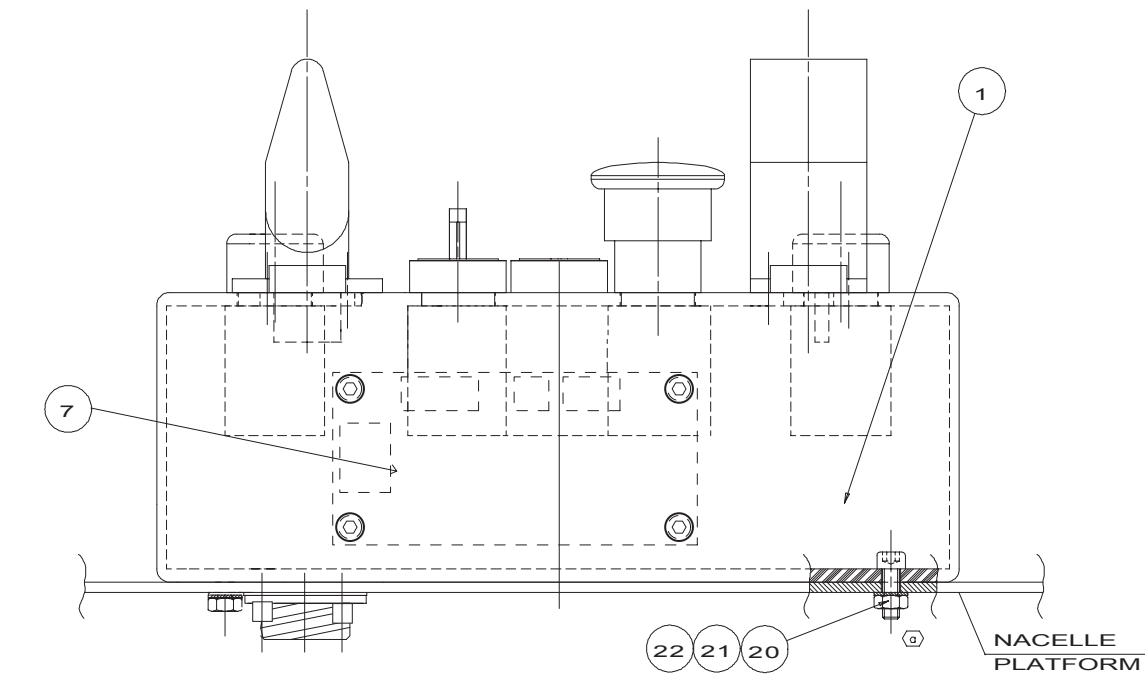
A - A



A14746d

◀ D1 ▶

STAR 10

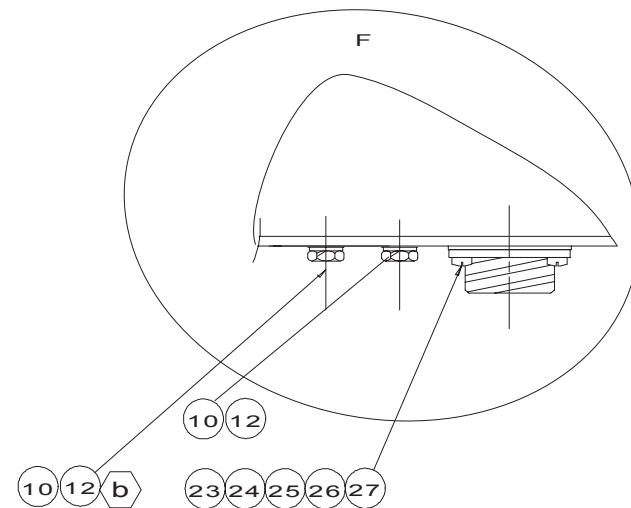
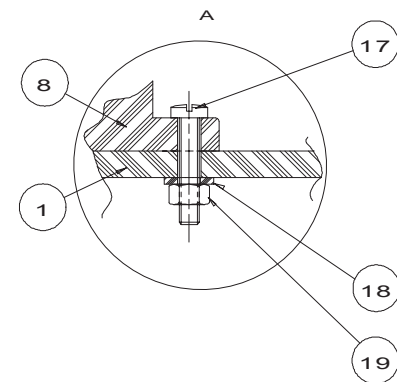
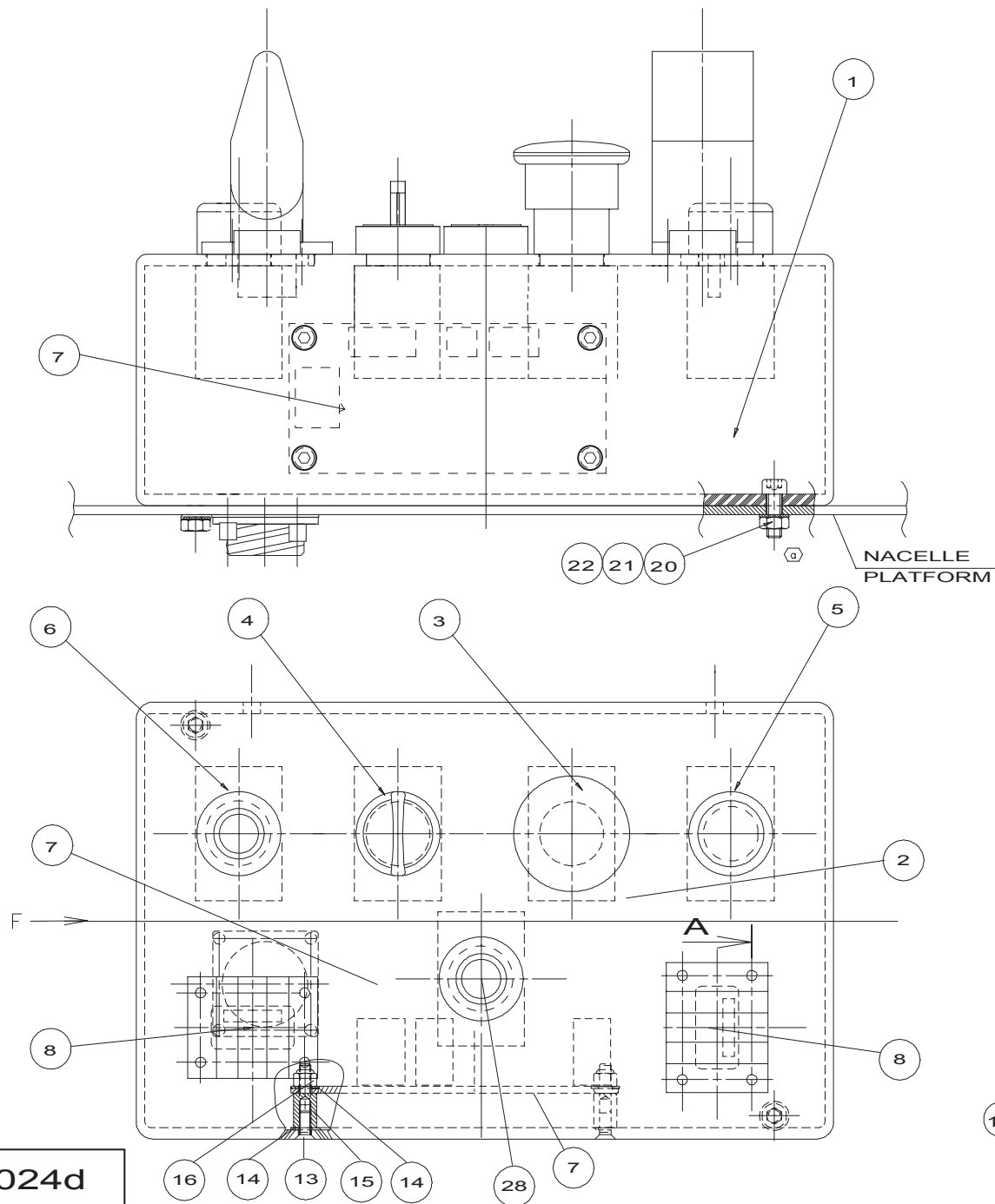


P20024d

▲ Pupitre nacelle Platform control panel

◀ D2
1/2 ▶

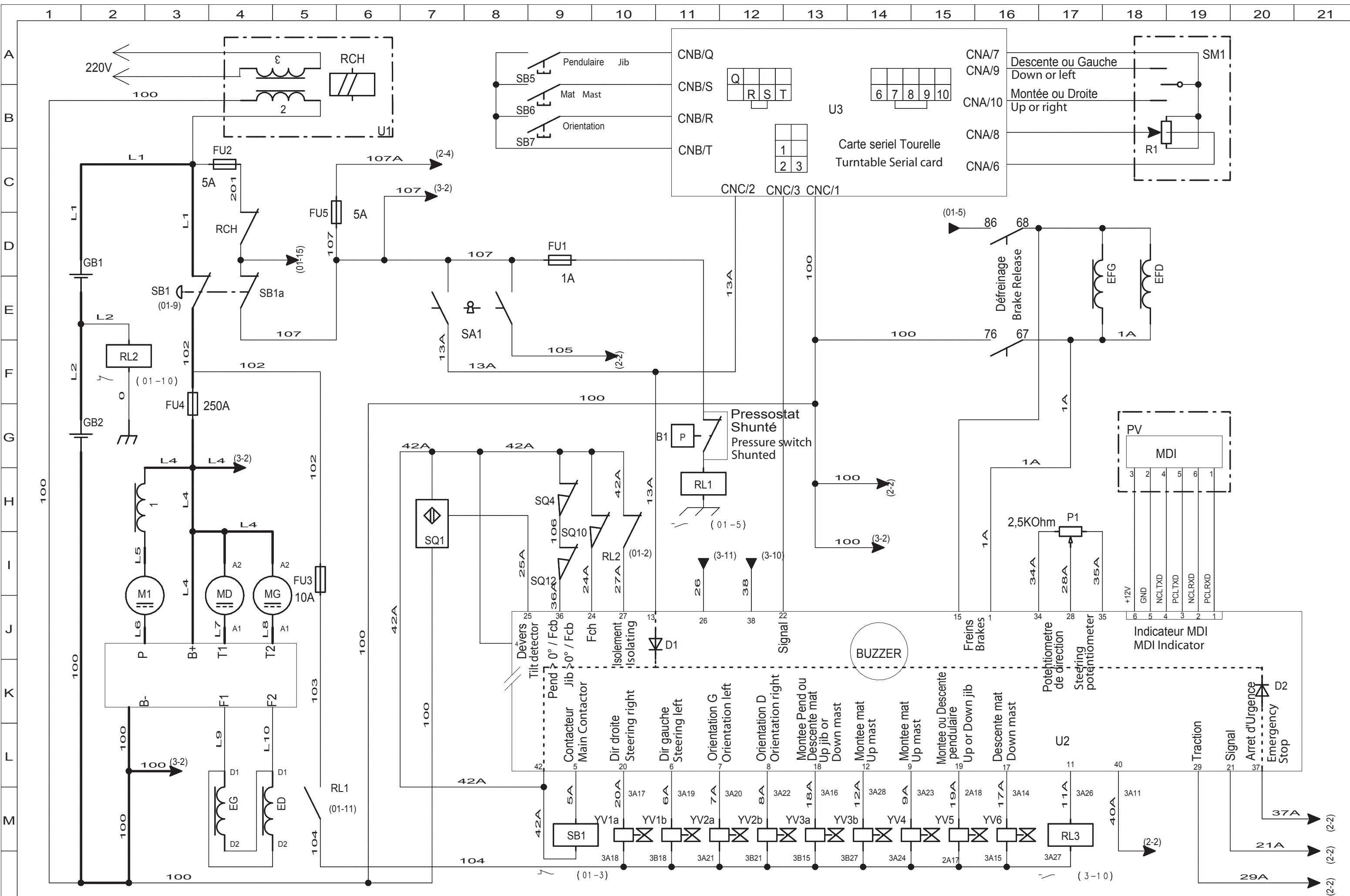
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
99	Schéma électrique	Electric diagram		1	E 555 - 03	
99	Schéma électrique	Electric diagram		1	E 555 - 02	
99	Schéma électrique	Electric diagram		1	E 555 - 01	
99	Coffret nacelle	Platform cabinet		1	154P200240	
1	Perçage coffret nacelle	Platform box drilling		1	154P200250	
10	Bouchon	Plug	DE9	2	2440206070	
12	Contre-écrou	Lock nut	CE 9M	2	2440314090	
13	Vis	Screw	FHC M4-10x10	4	2307233210	
14	Rondelle plate	Flat washer	M4U ZB	8	2351112030	
15	Entretoise	Brace		4	2440501340	
16	Ecrou	Nut	M4 Cl.8ZB	4	2349221480	
17	Vis	Screw	CB M3 16 cl.8.8	8	2306334110	
18	Bague d'étanchéité	Seal ring	Ø3	8	2440214040	
19	Ecrou	Nut	H M3 CL 8 ZB	8	2341221010	
2	Pupitre nacelle	« Platform panel » label		1	3078148280	
20	Vis	Screw	HM 5X16/16 8.8	2	2331231210	
21	Rondelle plate	Flat washer	M5 U ZB	2	2351112040	
22	Rondelle	Washer	GROWER W 5	2	2351201040	
23	Embase	Base	37 voies/pins	1	2440502980	
24	Joint	Seal		1	196D162100	
25	Vis	Screw	CB M3 10/10 cl.8.8	4	2306334030	
26	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 3ZB	4	2351301030	
27	Ecrou	Nut	H M3 CL 8 ZB	4	2341221010	
28	Voyant rouge	Red indicator light		1	2442201820	
3	Corps complet	Contact block		1	2440314420	
3	Bouton coup de poing	Mushroom-headed button		1	2442009770	



P20024d

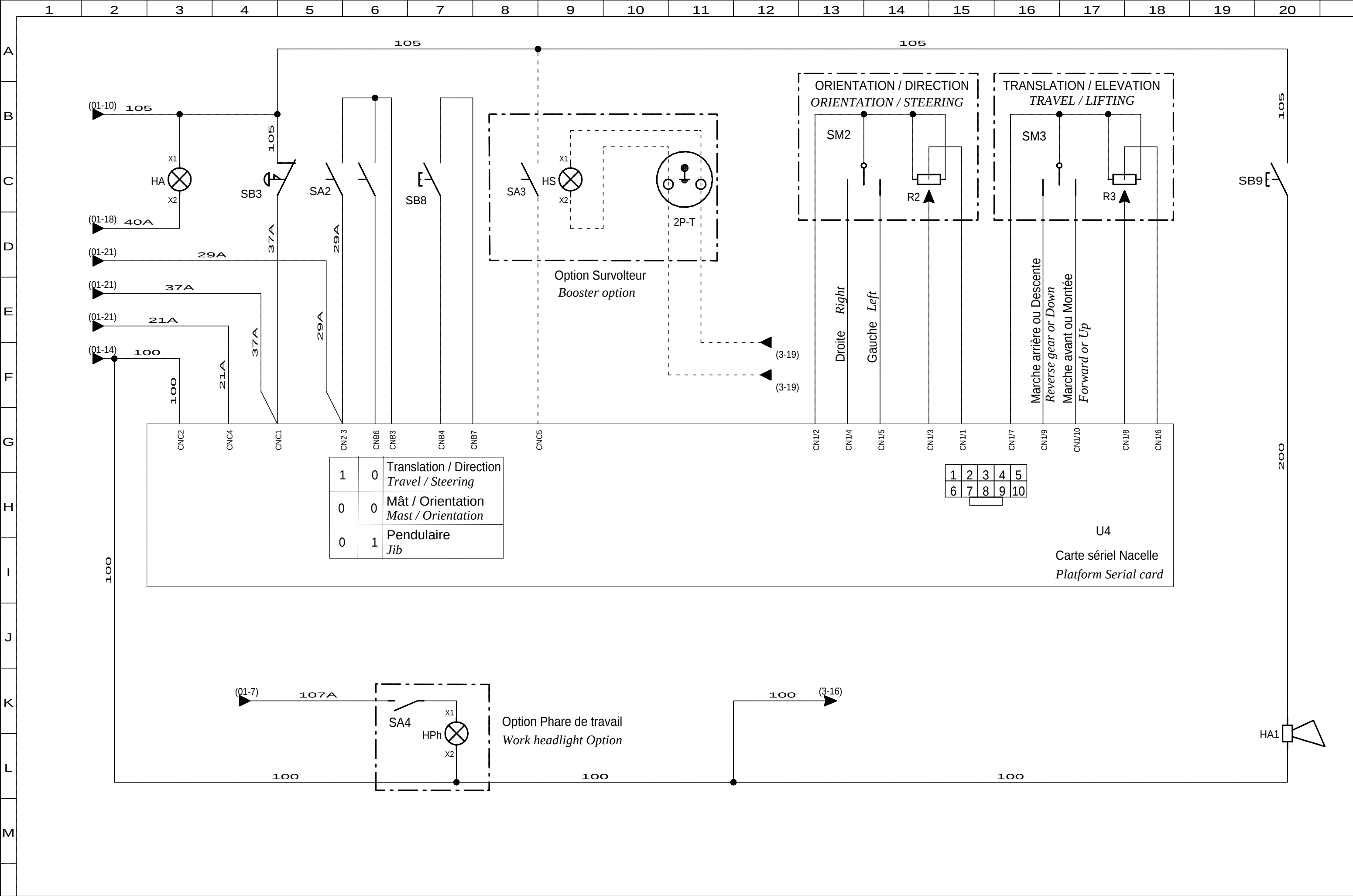
◀ **D2** ▶
2/2

STAR 10



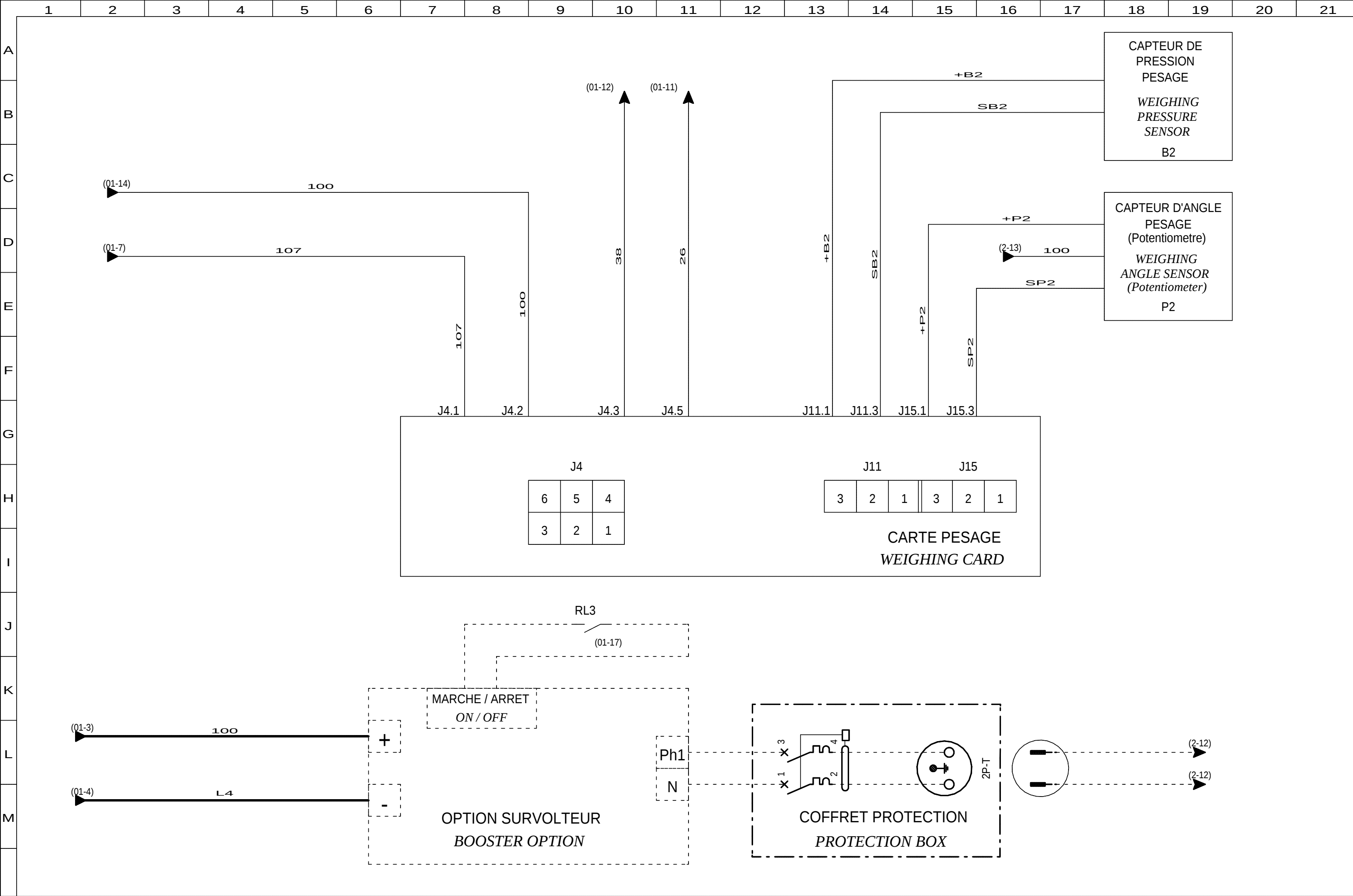
◀ **D2** ▶

STAR 8 - STAR 22J



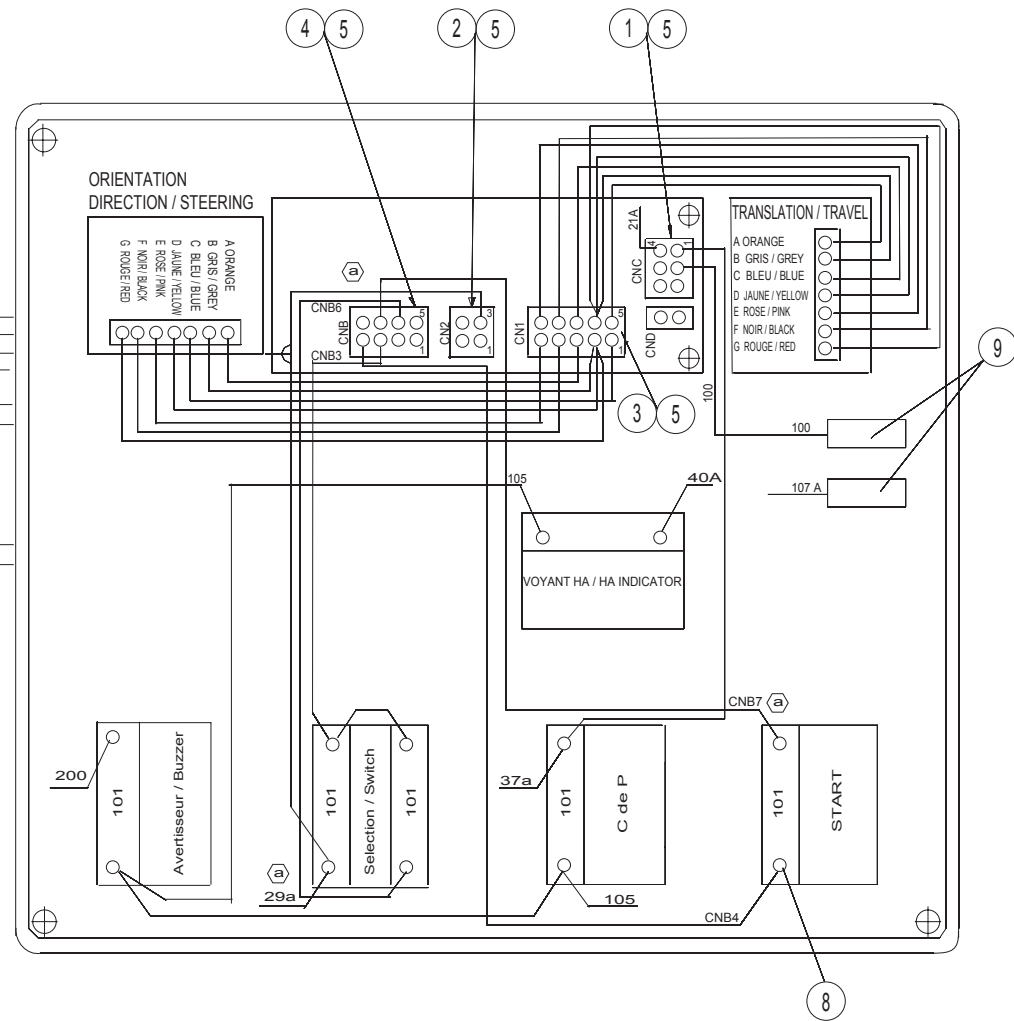
◀ **D2** ▶

STAR 8 - STAR 22J



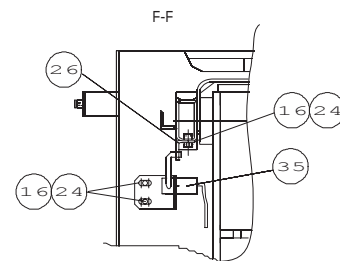
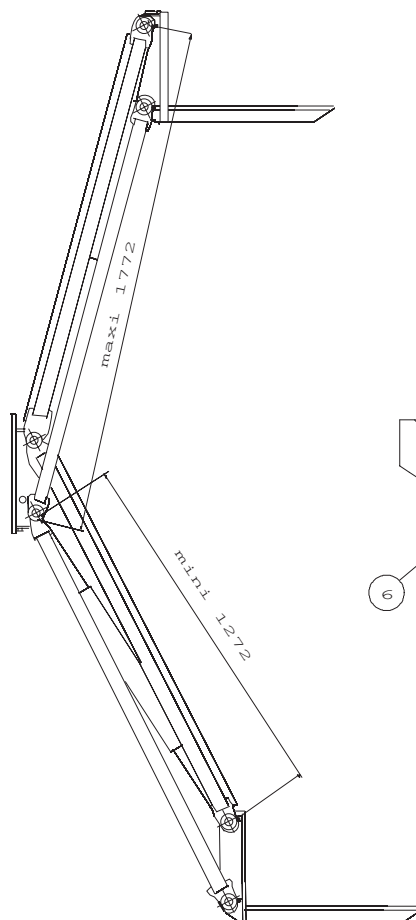
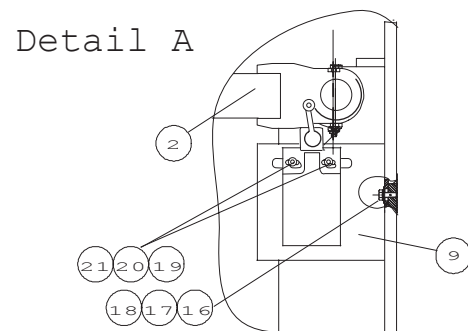
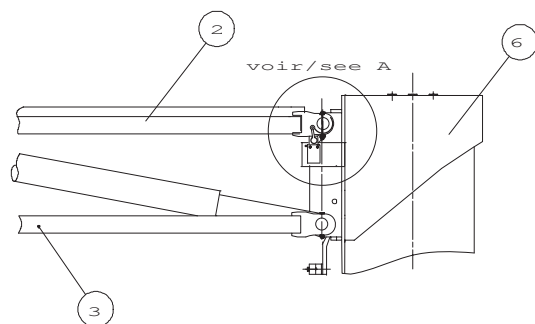
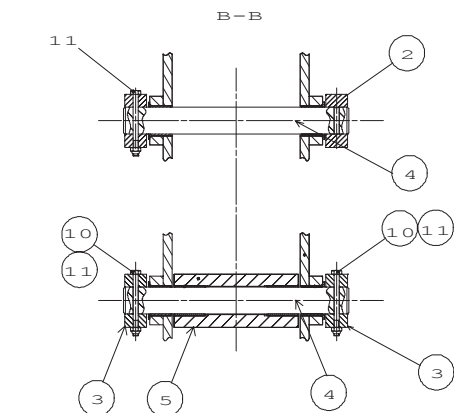
◀ **D2** ▶

STAR 8 - STAR 22J

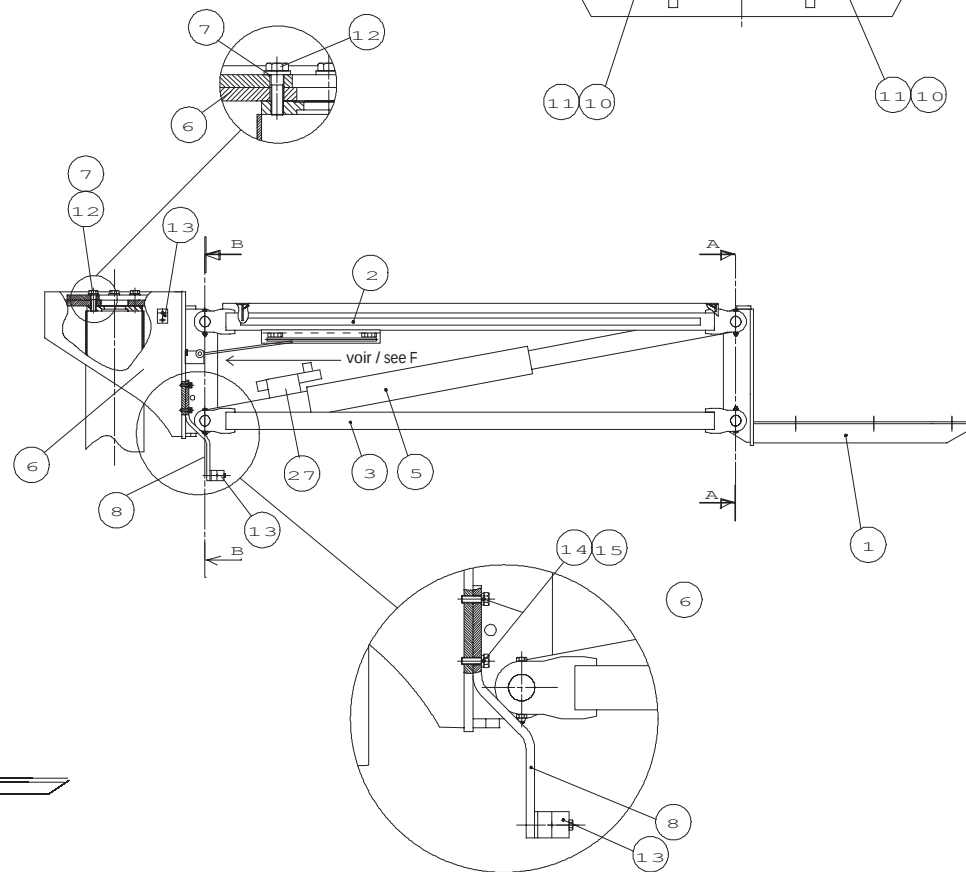
[illegible]

D3

STAR 10



Couple de serrage : 98 Nm
Tightening torque: 98 Nm

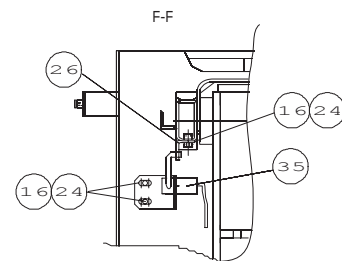
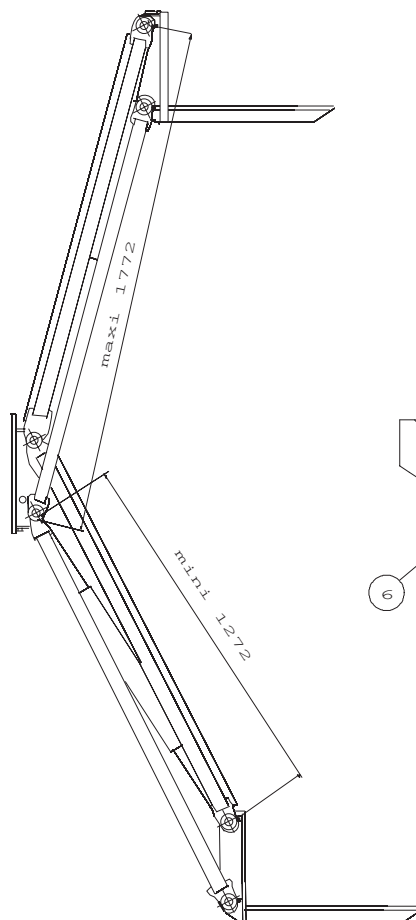
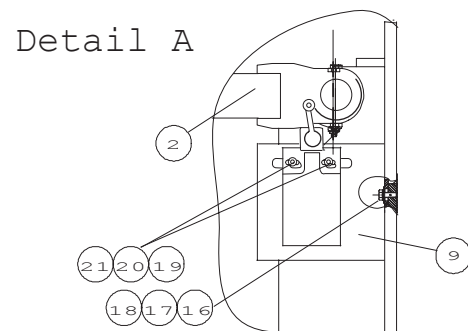
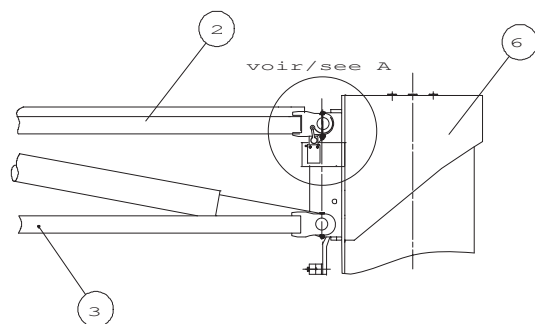
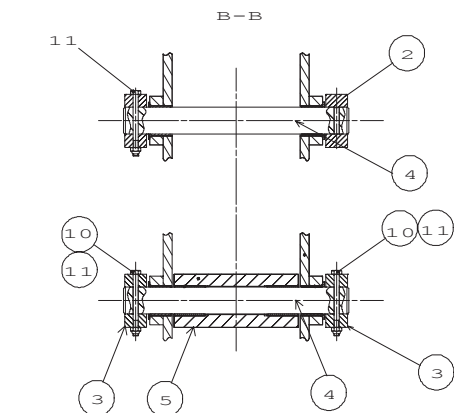


P20023c

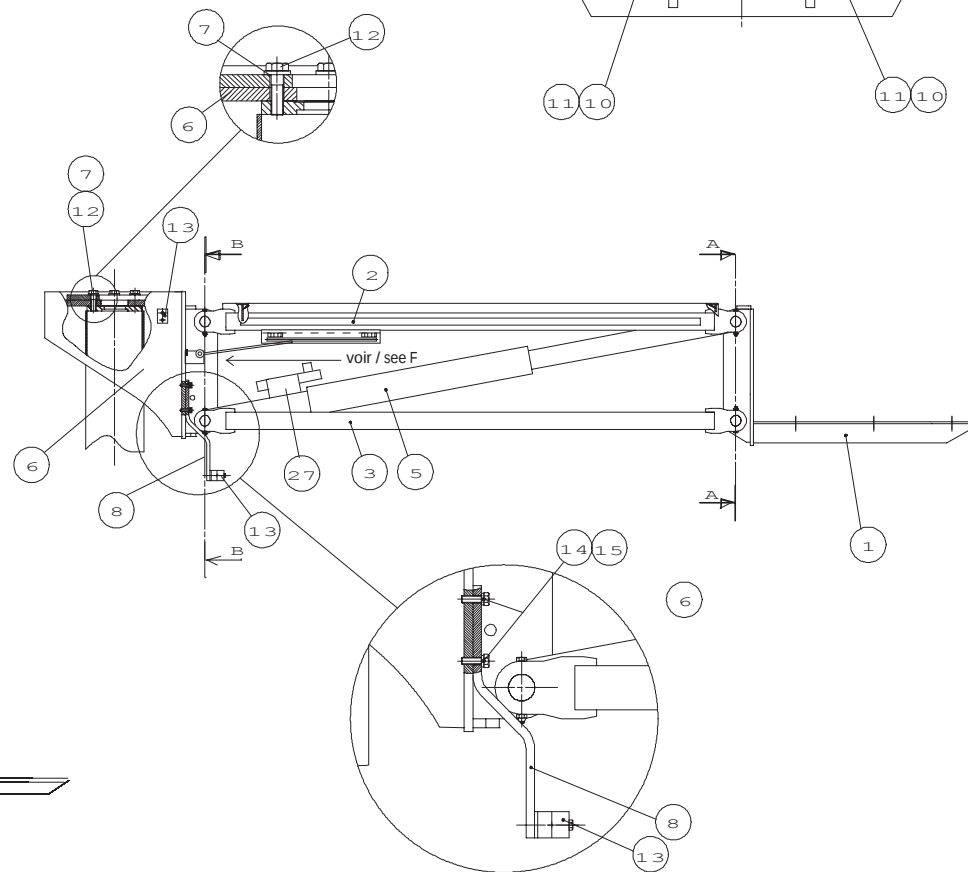
▲ Pendulaire Jib

◀ D4
1/2 ▶

Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Support	Holder		1	153A140930	
6	Bague	Ring	FMB 3026 DU	4	2390150230	
2	Bras haut pendulaire	Pendular top arm		1	154A147770	
3	Tirant	Tie rod		2	153B149560	
4	Axe articulation	Hinge pin		4	153D155900	
5	Vérin	Cylinder		1	154P205490	
	Bague	Ring	MB 3035 DU	4	2390190160	
6	Chape	Clevis		1	154A147870	
	Bague	Ring	FMB 3026 DU	4	2380150230	
7	Rondelle plate	Flat washer	M14 U ZB	7	2351112120	
8	Support	Holder	flexible / hose	1	153C150880	
9	Support contacteur	Contact switch support		1	154P200220	
10	Vis	Screw	H M6X70/18 CL8.8 ZB	6	2301235770	
11	Ecrou	Nut	M6 CL8ZB	6	2349221490	
12	Vis	Screw	H M14X50/34 CL8.8	7	2301235790	
13	Collier	Collar	Ø11	3	2389003080	
14	Vis	Screw	H M8X25/25 CL8.8 ZB	2	2331231430	
15	Rondelle	Washer	GROWER W 8	2	2351201070	
16	Vis	Screw	HM 6X16/16 8.8	6	2331231310	
17	Rondelle plate	Flat washer	L 6 N ZB	2	2351123050	
18	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 6ZB	2	2351301070	
19	Vis	Screw	CHC M4X35/20 8.8	2	2308231220	
20	Rondelle plate	Flat washer	M4U ZB	2	2351112030	
21	Ecrou	Nut	M4 CL8ZB	2	2349221480	
22	Interrupteur position	Position switch		1	2440901490	
23	Presse-étoupe	Packing box		1	2441610010	



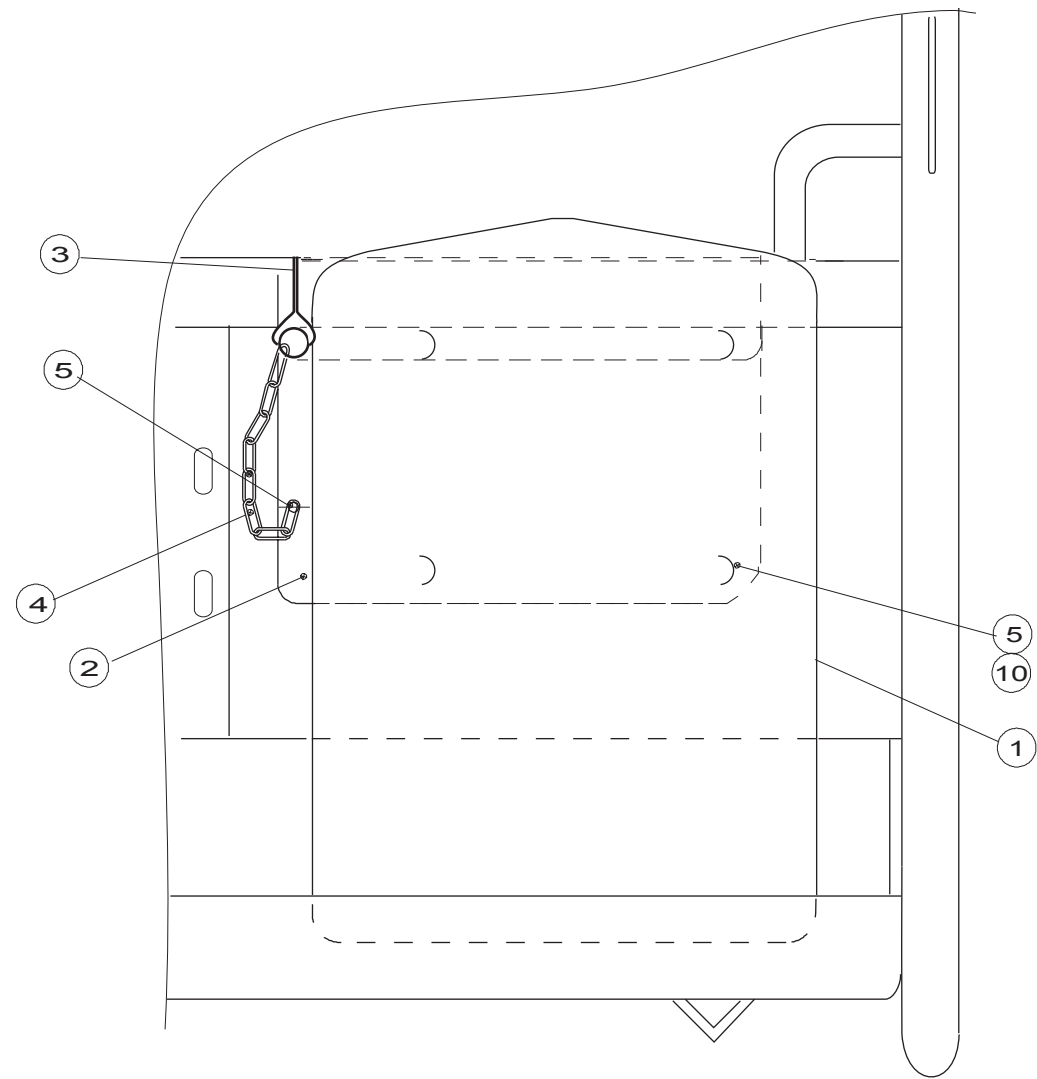
Couple de serrage : 98 Nm
Tightening torque: 98 Nm



P20023c

◀ **D4** ▶
2/2

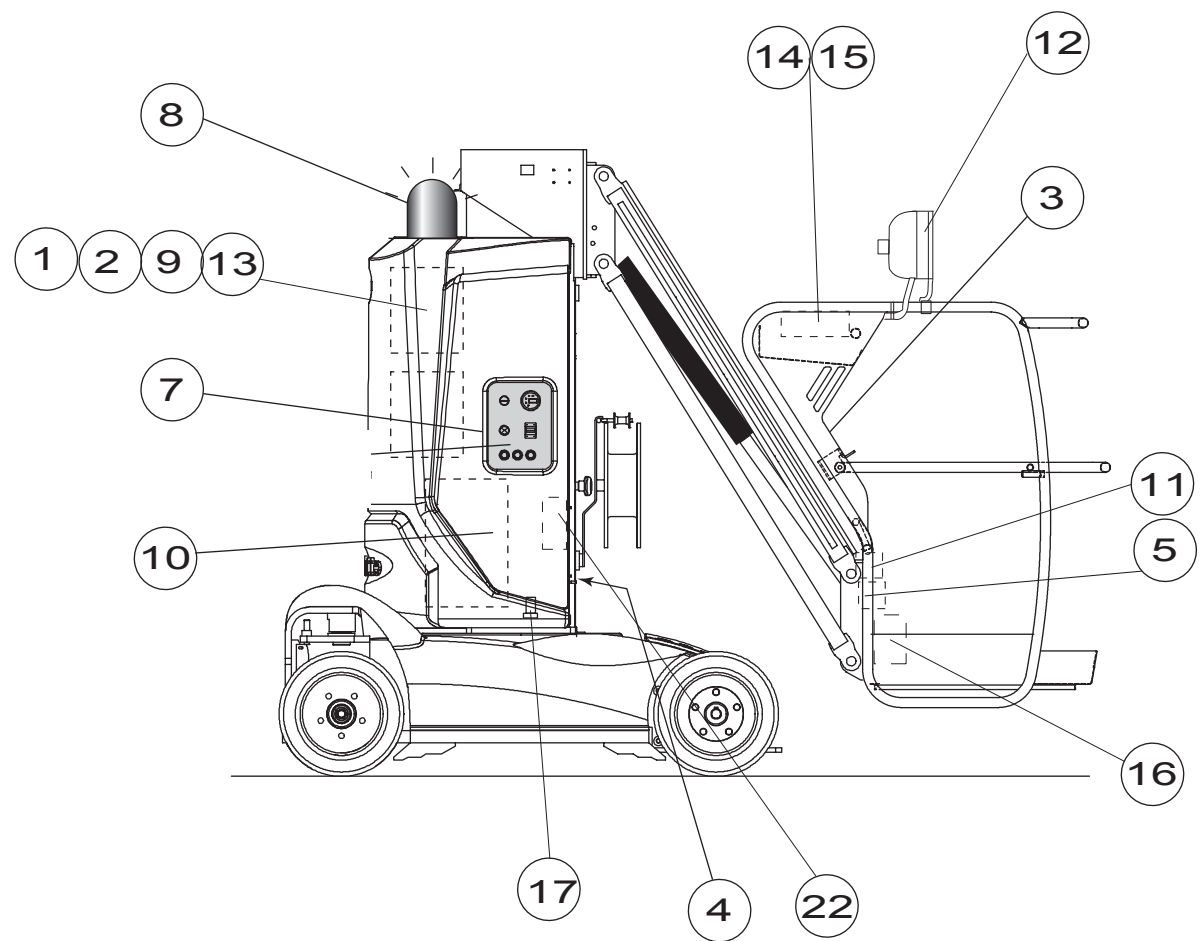
STAR 10



P20018b

◀ **D5** ▶

STAR 10

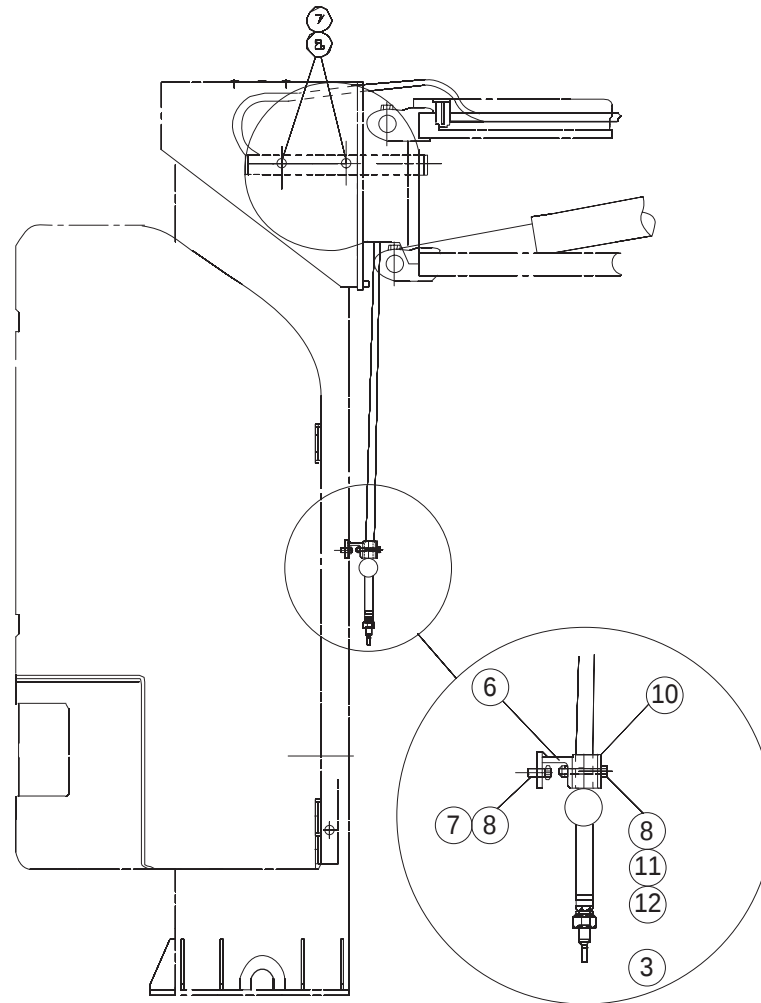
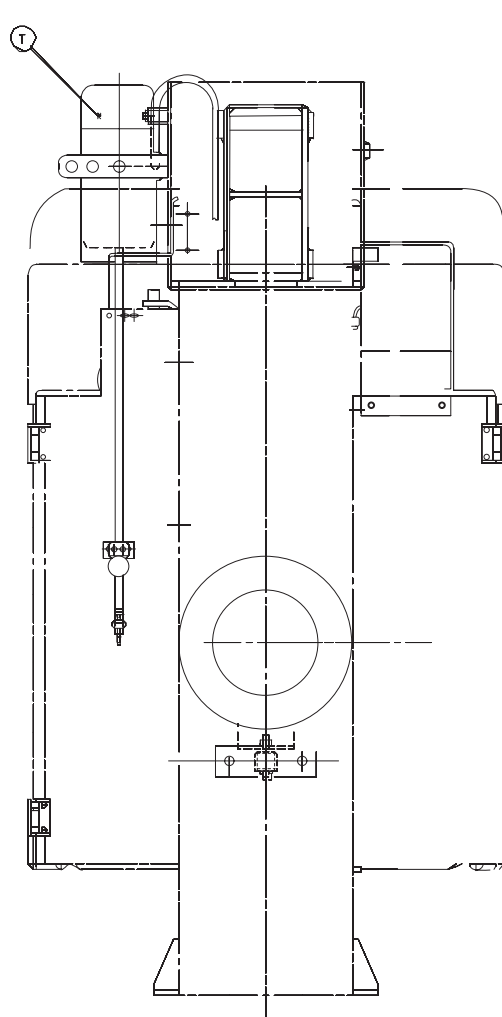


D16560

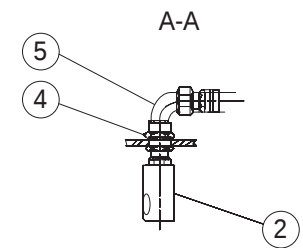
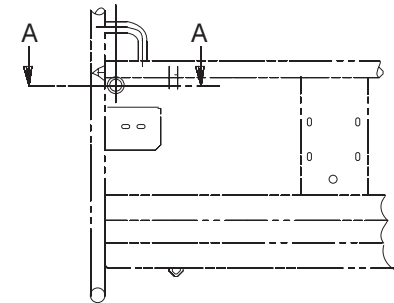
▲ **Option**
Option



Rep.	Désignation	Designation	Specification	Up to / jusqu'à
1	Ensemble air comprimé	Compressed air set		
2	Aliment. sur plateforme	Platform supply	220V + US Canada	
3	Aliment. sur plateforme	Platform supply	Eur 220V	
4	Aliment. sur plateforme	Platform supply	Eur 115V	
5	Phare de travail	Work headlight		
6	Chargeur	Charger	110V	
7	Feu à éclat	Flashing light		
8	Remplis. auto batteries	Battery auto filling		
9	Fiche chargeur	Charger plug		
10	Attache de sécurité	Safety fastener	AUSTRALIE	
11	Télécommande freins	Brake remote control		
12	Batteries étanches	Sealed batteries		
13	Chargeur batt. Étanche	Sealed battery charger		
14	Disjoncteur différentiel	Differential circuit breaker	220V	
15	Huile biologique	Organic oil		
16	LIXXBAIL	LIXXBAIL		
17	Electricité	Electricity	JAPON/JAPAN	



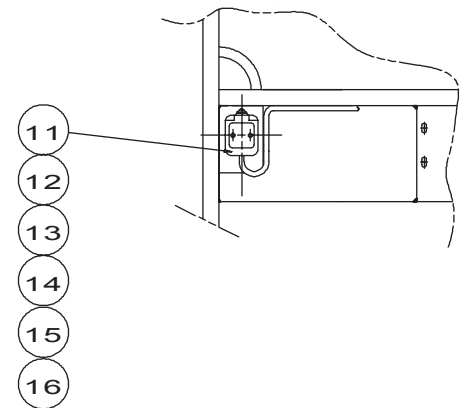
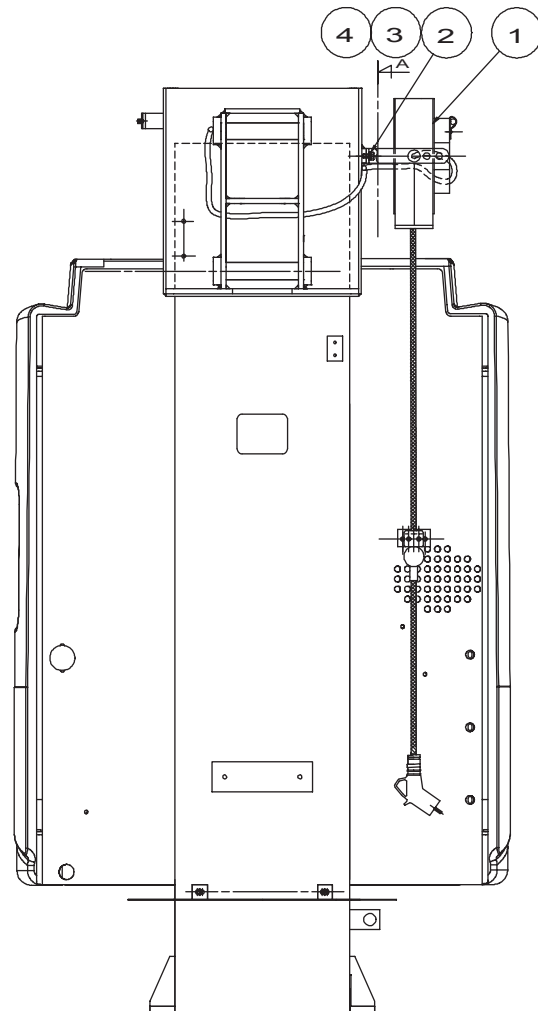
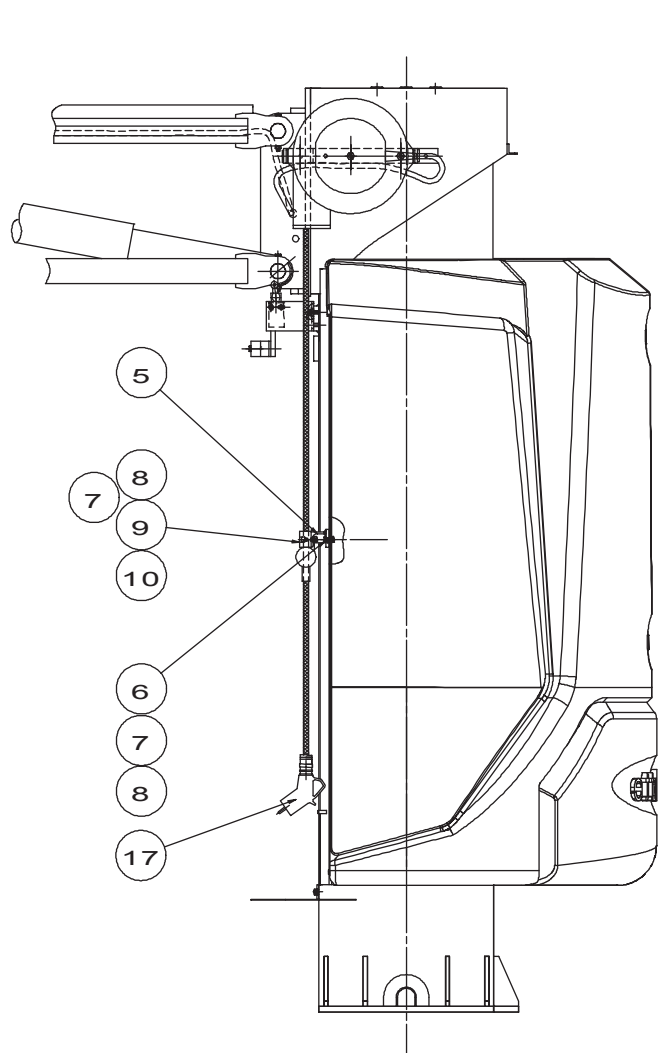
PRISE COTE NACELLE
SOCKET PLATFORM SIDE



P20383

◀ E1 ▶

STAR 10



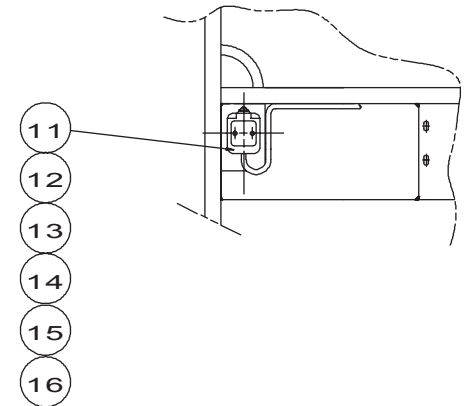
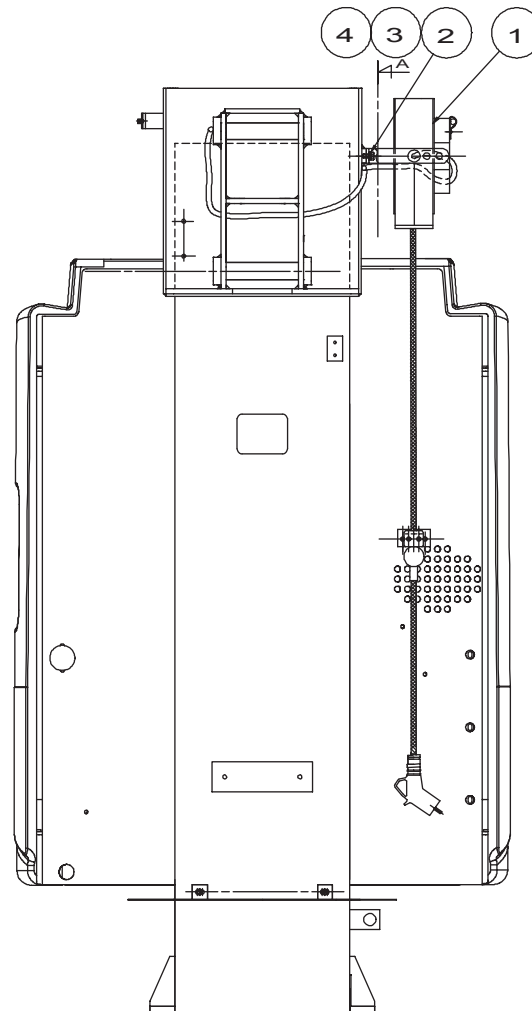
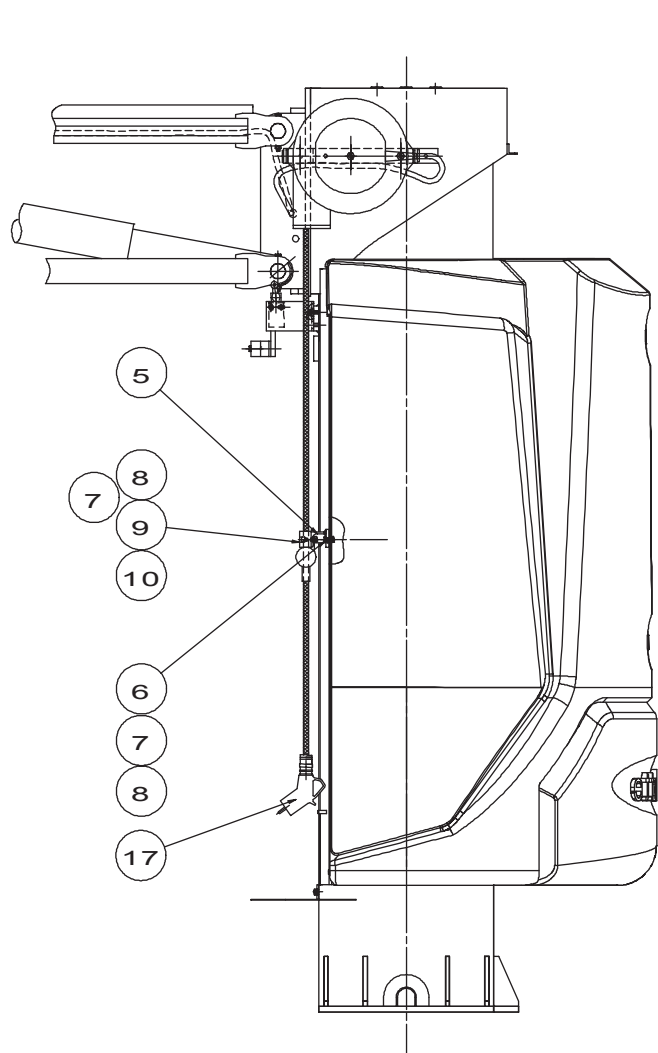
B16576

▲ Aliment. sur plateforme
Platform supply

EUR 220 V + USA / CANADA AUSTR.

◀ E2
1/2 ▶

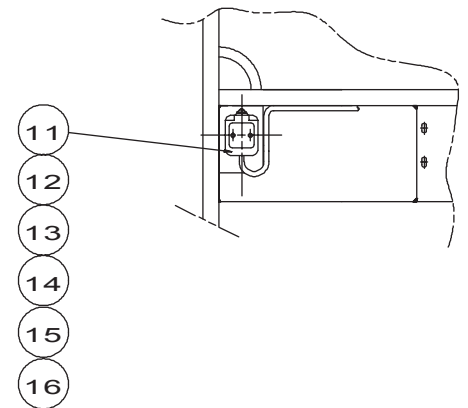
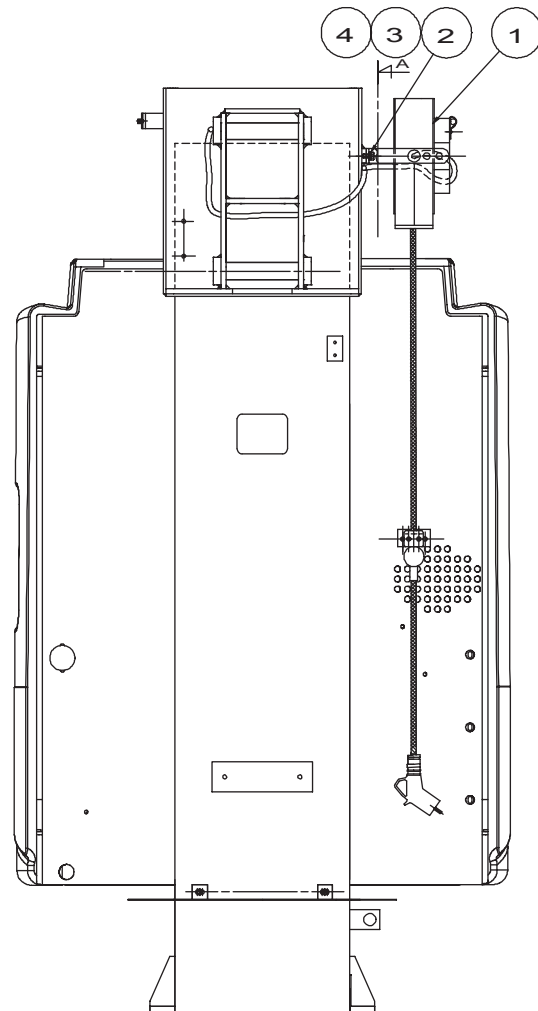
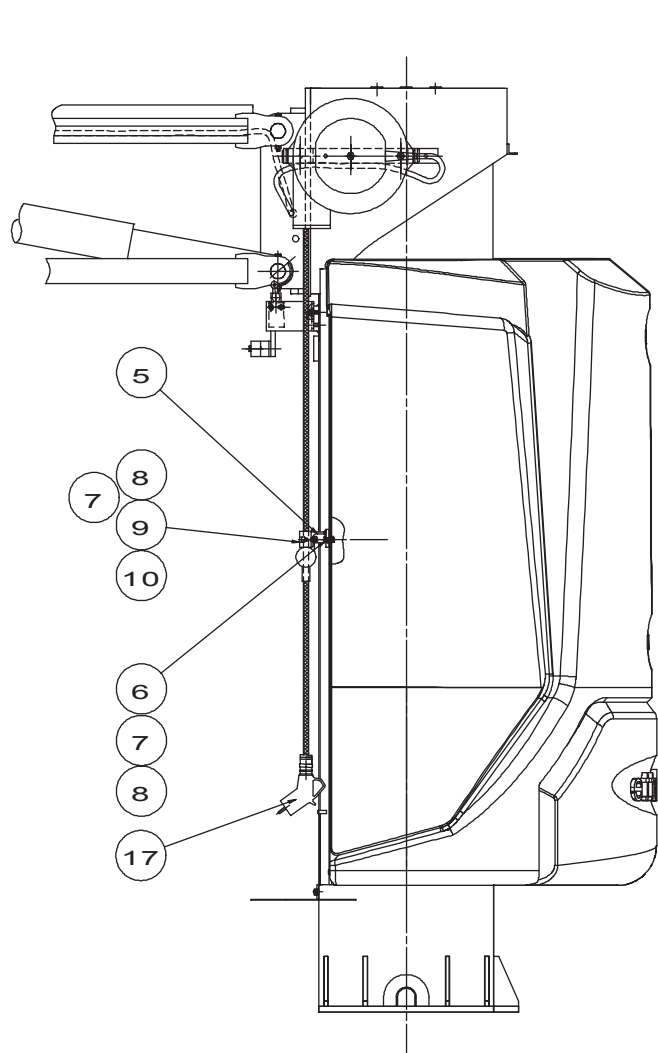
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Enrouleur	Winder		1	2420505750	
2	Vis	Screw	H M8X16/16 CL8.8 ZB	2	2331231400	
3	Rondelle plate	Flat washer	M 8 U ZB	2	2351112070	
4	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 8ZB	2	2351301090	
5	Patte de fixation	Retaining bracket		1	153D158660	
6	Vis	Screw	HM 6X16/16 8.8	2	2331231310	
7	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 6ZB	4	2351301070	
8	Ecrou	Nut	H M6 CL 8 ZB	4	2341221050	
8	Ecrou	Nut	H M6 CL 8 ZB	8	2341221050	
9	Collier	Collar	Ø11	1	2389003080	
10	Vis	Screw	CHC M6X25/25 8.8	2	2308231500	
11	Boîtier	Box		1	2440203650	FR GB ALL CH
11	Boîtier vide étanche	Sealed empty box		1	2440203790	USA CAN AUSTR
12	Presse-étoupe	Packing box	13/9	1	2421607690	
13	Prise	Socket	2P+T-16A	1	2441605060	ALL
13	Prise	Socket	2P+T-13A	1	2441605070	GB
13	Prise	Socket	2P+T-15A-125V	1	2441605180	USA CAN AUSTR
	<i>Obturateur</i>	<i>Seal</i>		<i>1</i>	<i>2441500040</i>	
13	Prise	Socket	2P+T-10/16A	1	2441605540	FR
13	Prise	Socket	2P+T 10A	1	2441605930	CH
13	Obturateur	Seal		1	2441500040	USA CAN AUSTR
14	Vis	Screw	HM 4X20/20 8.8	2	2331231120	
15	Rondelle à dents	Tooth lock washer	DE 4ZB	2	2351301050	
16	Ecrou	Nut	H M4 CL 8 ZB	1	2341221030	
17	Fiche sortie inclinée	Inclined output plug		1	2440603090	FR
17	Fiche	Plug	2P+T	1	2440603760	USA CAN AUSTR



B16576

E2
2/2

STAR 10



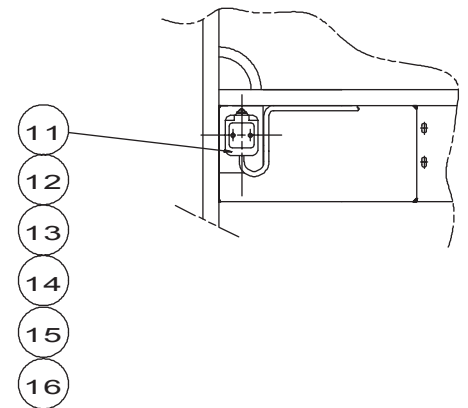
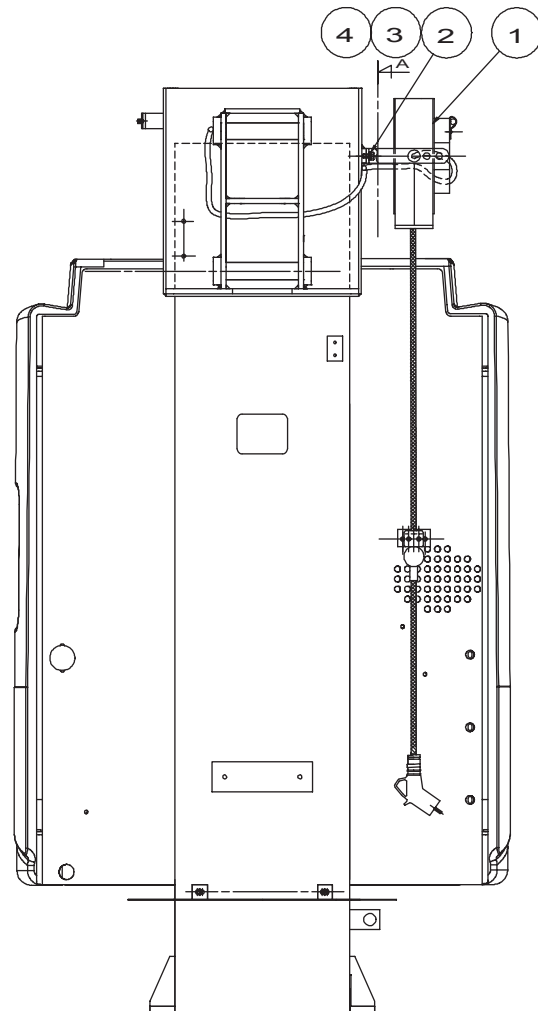
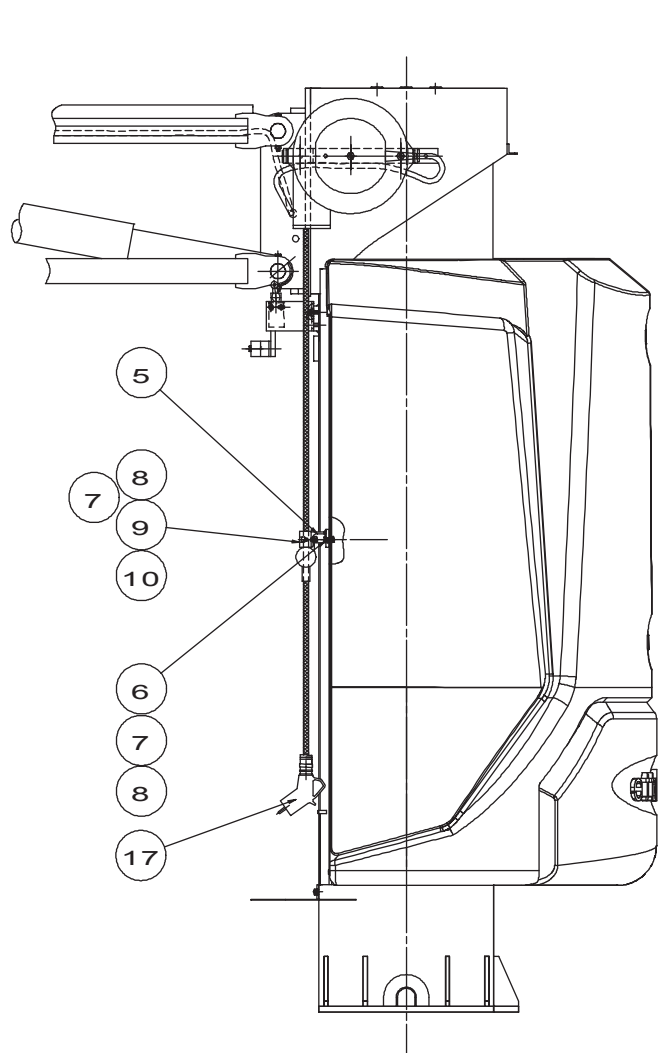
B16576

▲ Aliment. sur plateforme
Platform supply

EUR 220V

◀ **E3** ▶

[illegible]

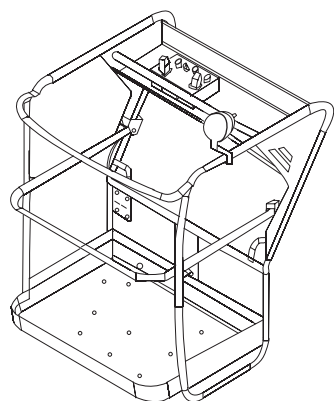
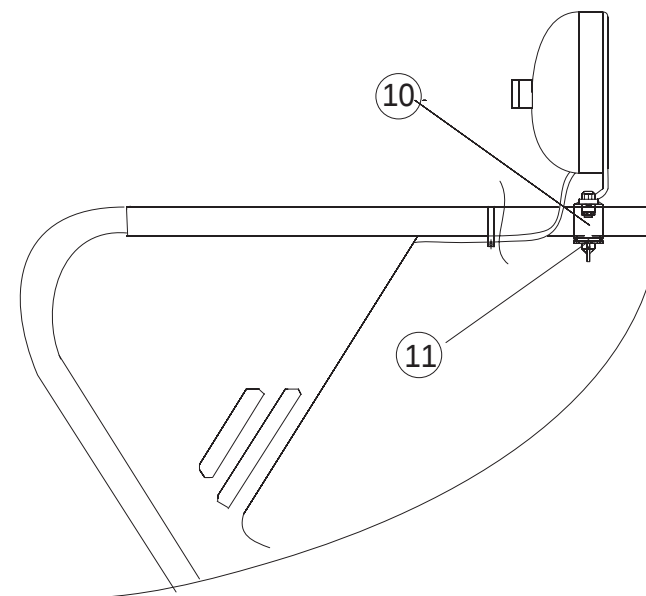
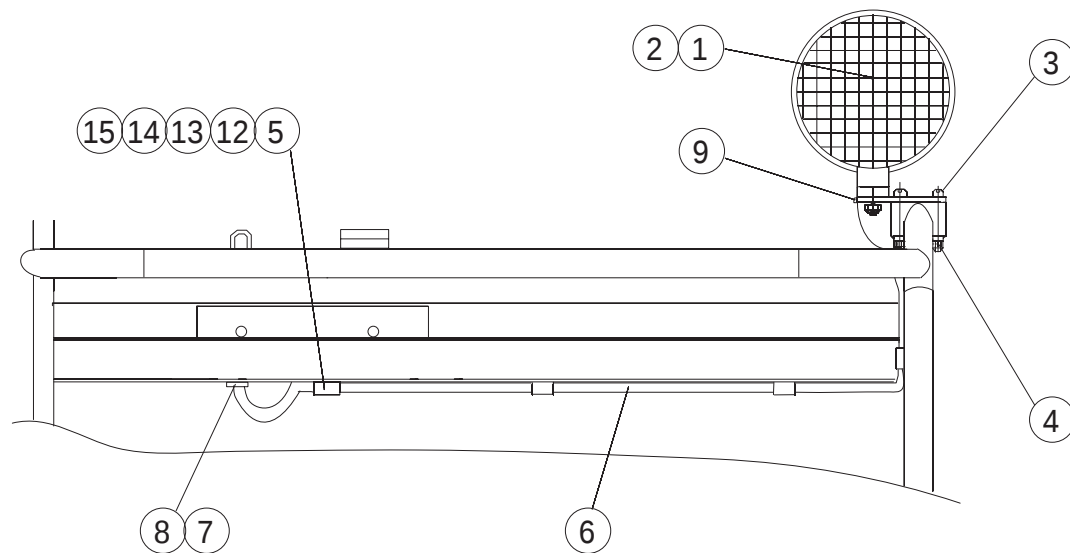


B16576

▲ Aliment. sur plateforme
Platform supply

EUR 115V

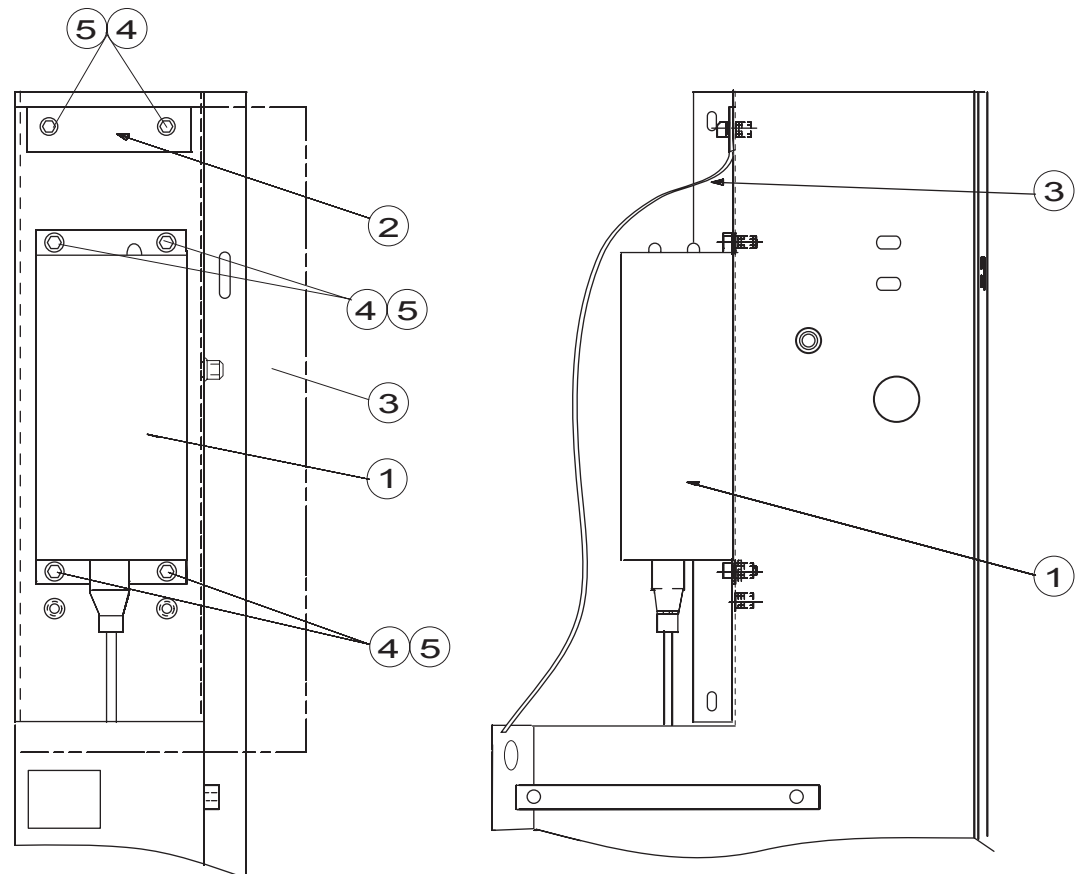
◀ **E4** ▶[illegible]



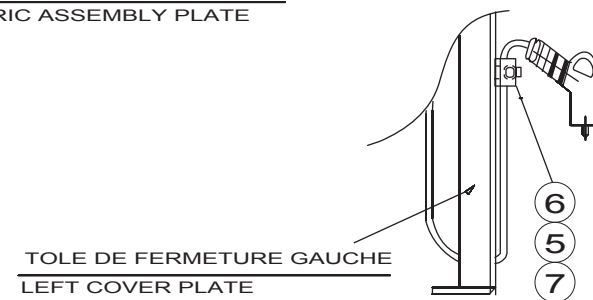
P20405a

◀ **E5** ▶

STAR 10



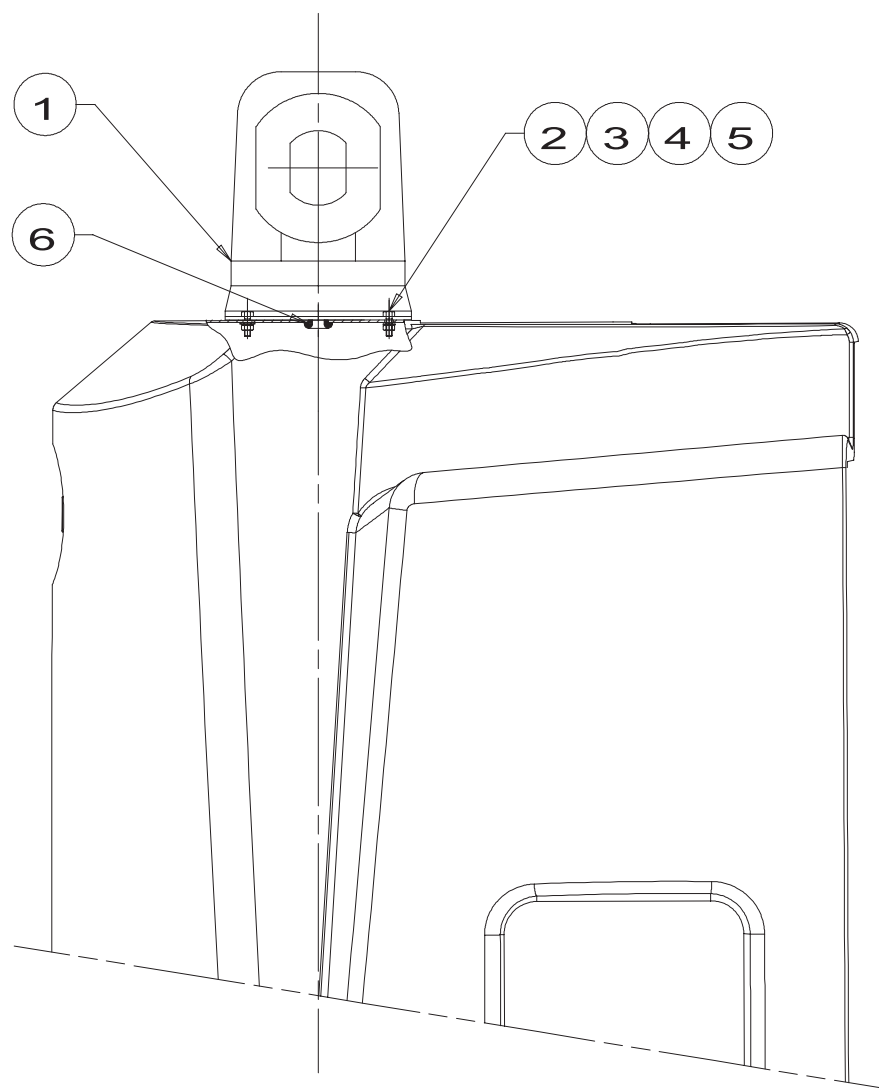
TOLE HABILLAGE ELECTRIQUE
ELECTRIC ASSEMBLY PLATE



TOLE DE FERMETURE GAUCHE
LEFT COVER PLATE

◀ **E6** ▶

STAR 10



C16621

◀ **E7** ▶

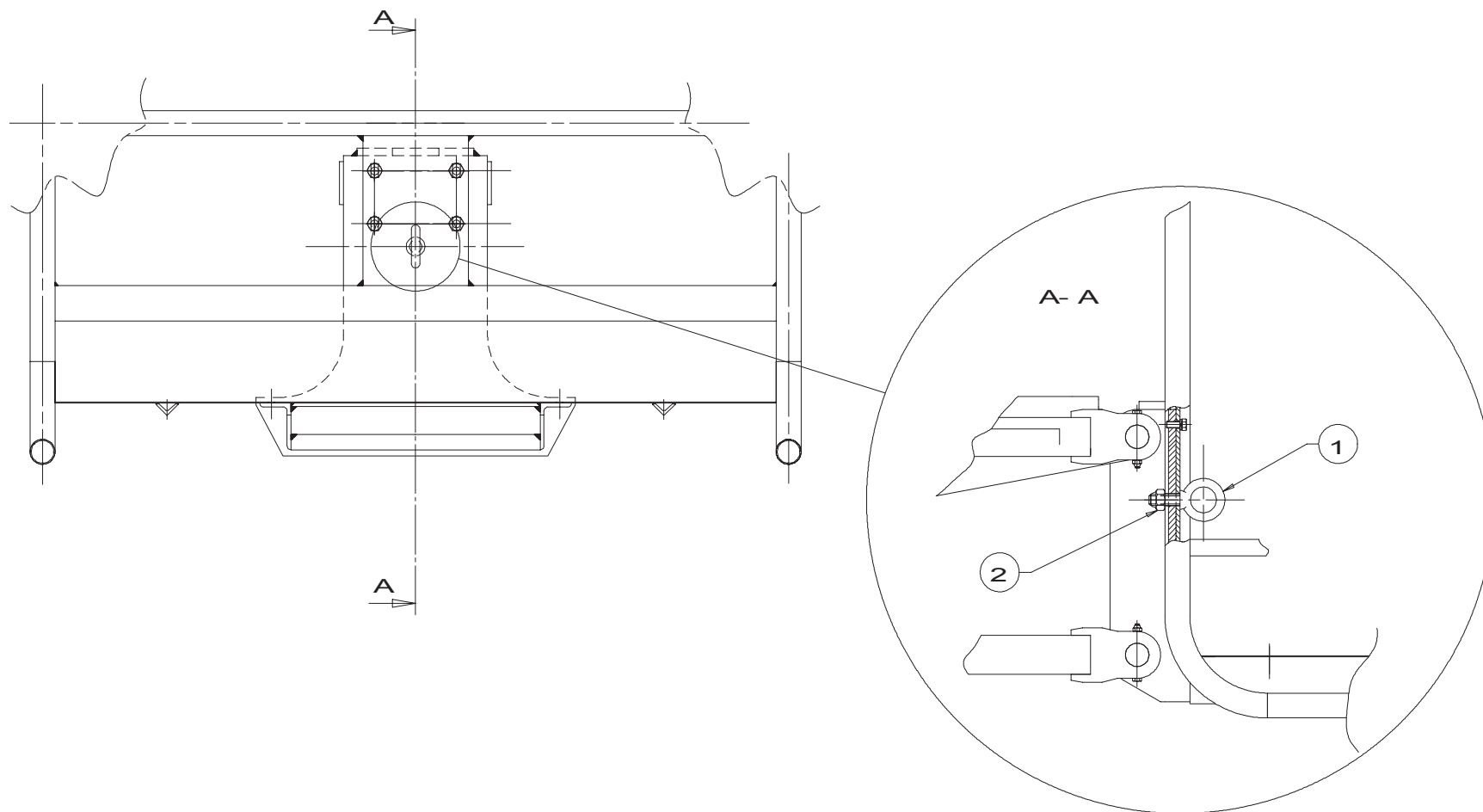
STAR 10

◀ **E8** ▶

STAR 10

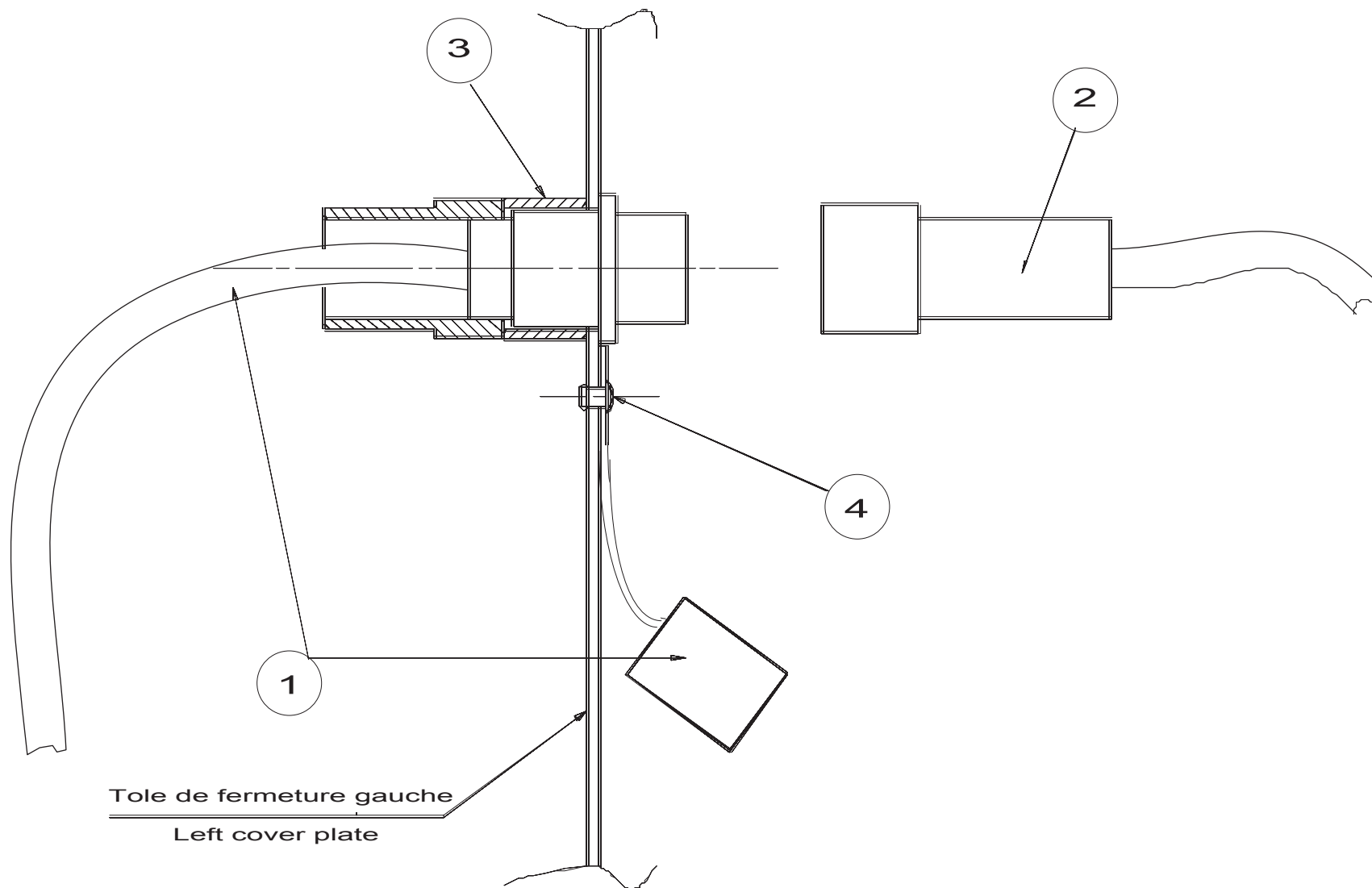
◀ **E9** ▶

STAR 10



C16576

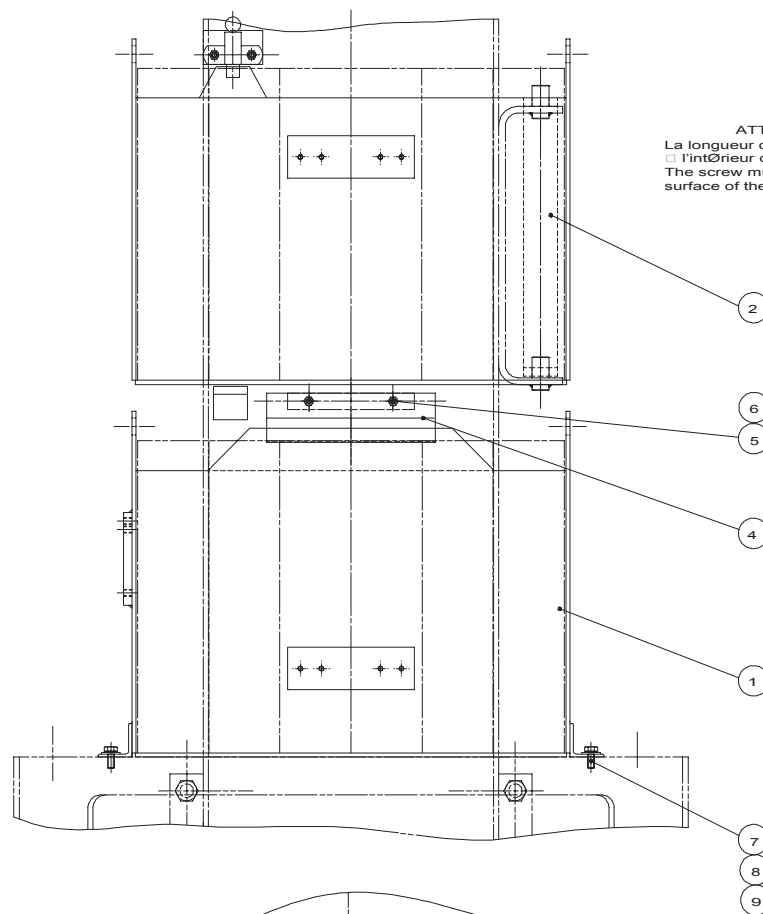
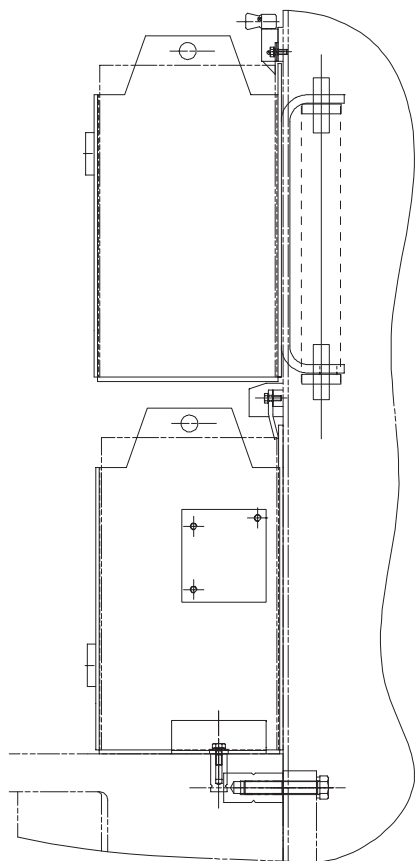
[illegible]



P20332a

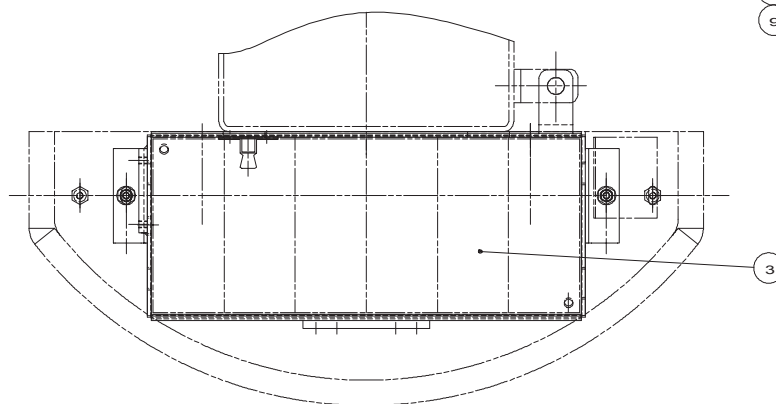
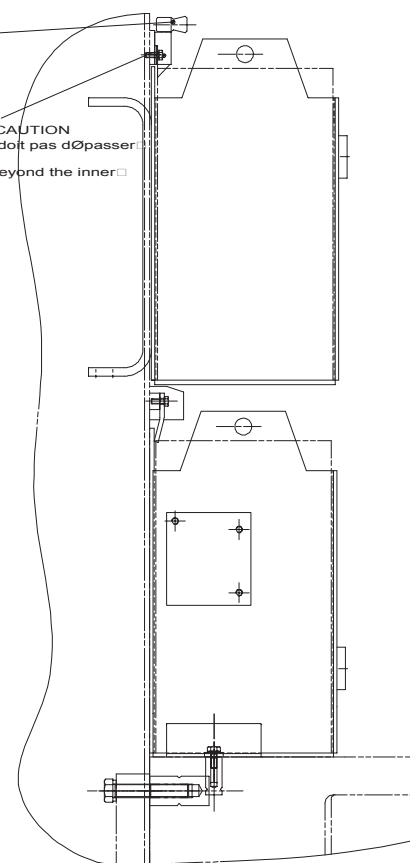
◀ E11 ▶

STAR 10



10
11
a

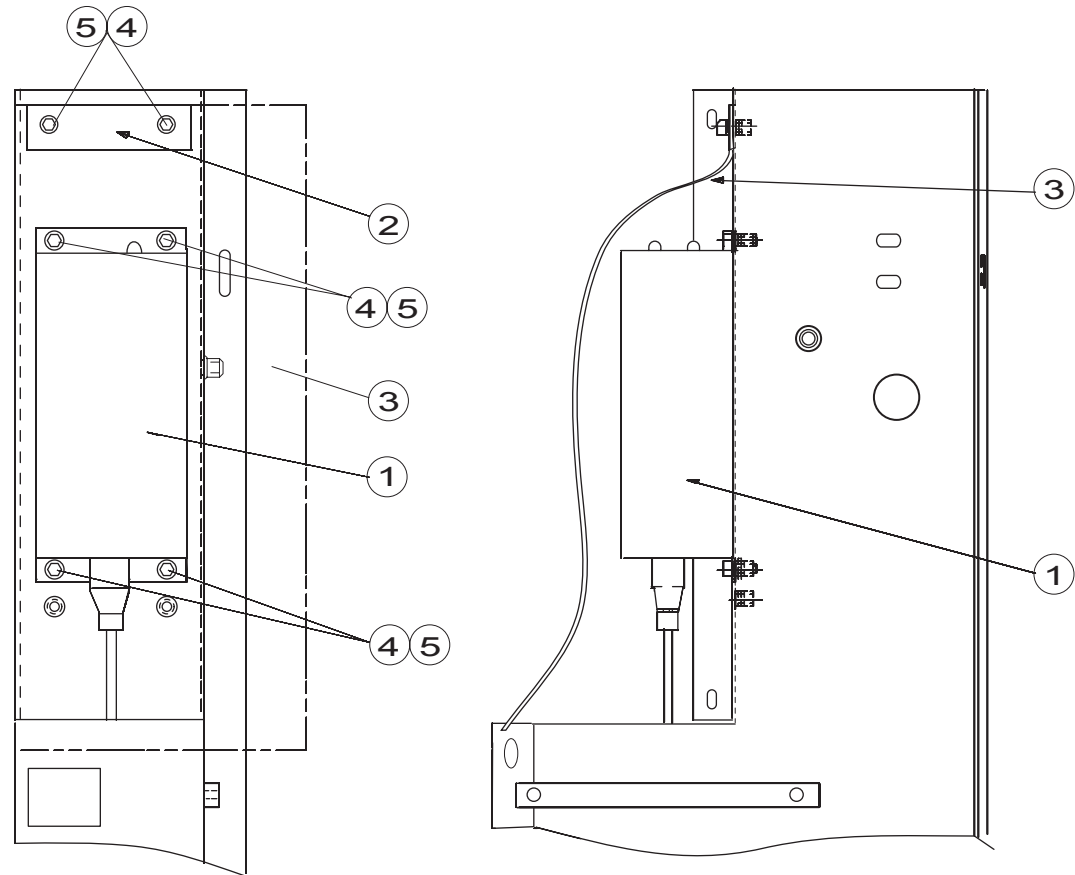
ATTENTION / CAUTION
La longueur de la vis ne doit pas dépasser
l'intérieur du caisson.
The screw must not go beyond the inner
surface of the box.



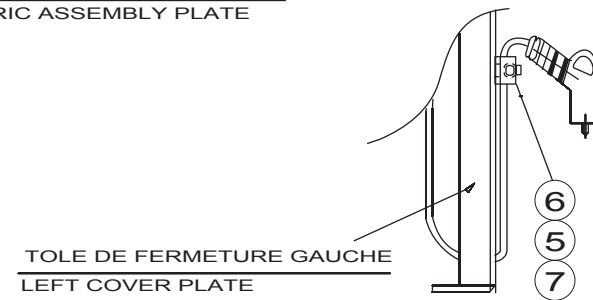
A14748a

◀ E12 ▶

STAR 10



TOLE HABILLAGE ELECTRIQUE
ELECTRIC ASSEMBLY PLATE

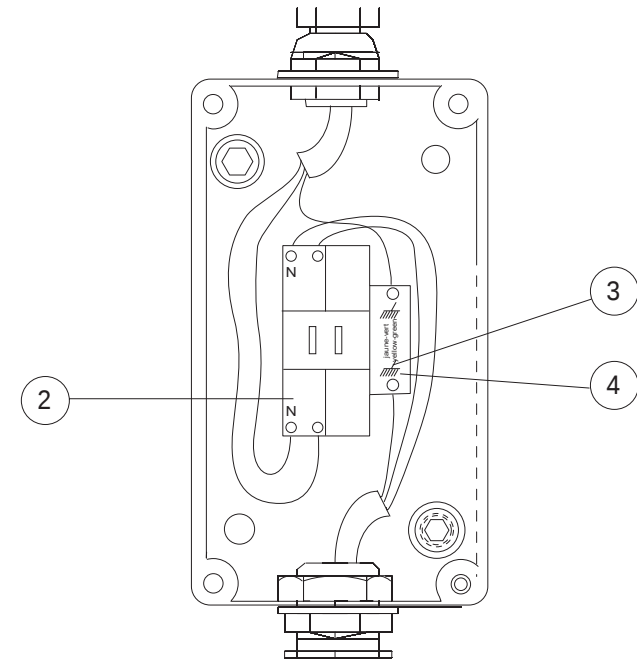
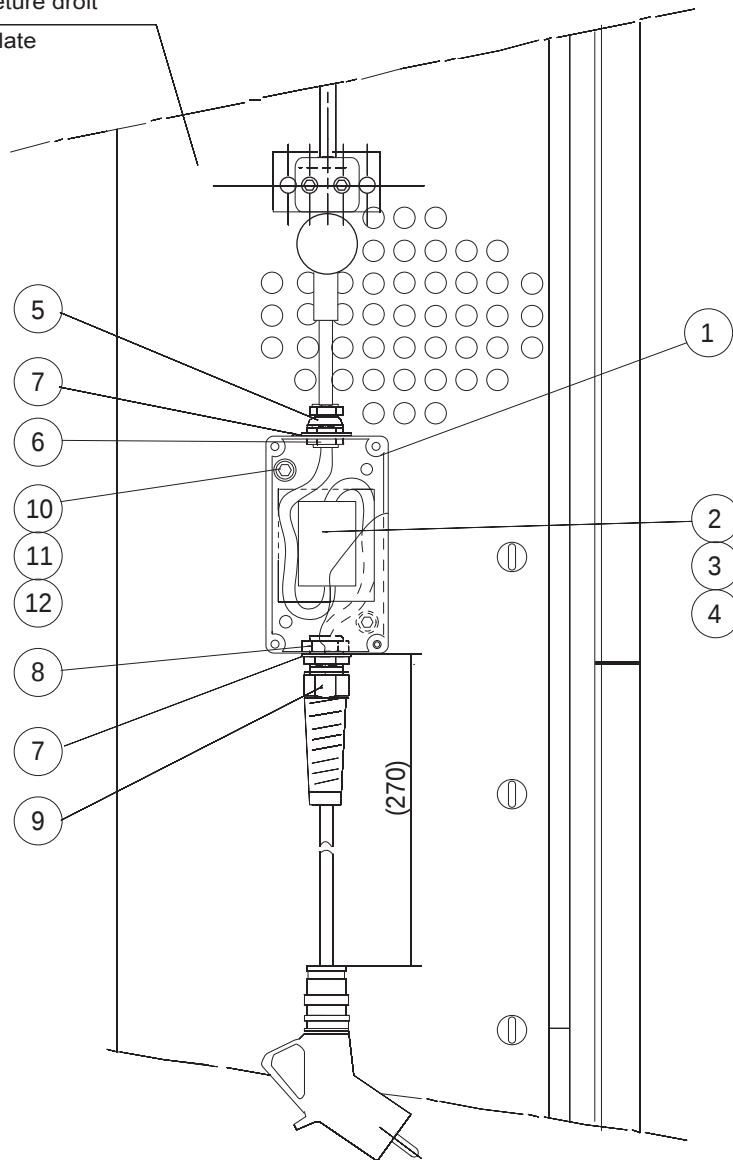


TOLE DE FERMETURE GAUCHE
LEFT COVER PLATE

◀ **E13** ▶

STAR 10

Toile de fermeture droit
Right cover plate



B16582

◀ E14 ▶

STAR 10

◀ **E15** ▶

STAR 10

◀ **E16** ▶

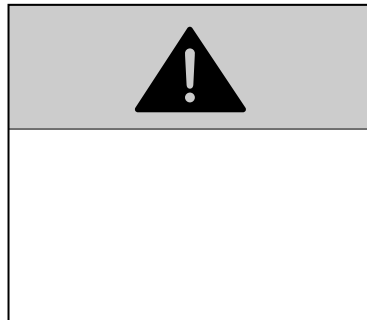
STAR 10

▲ Electricité
Electricity

JAPON / JAPAN

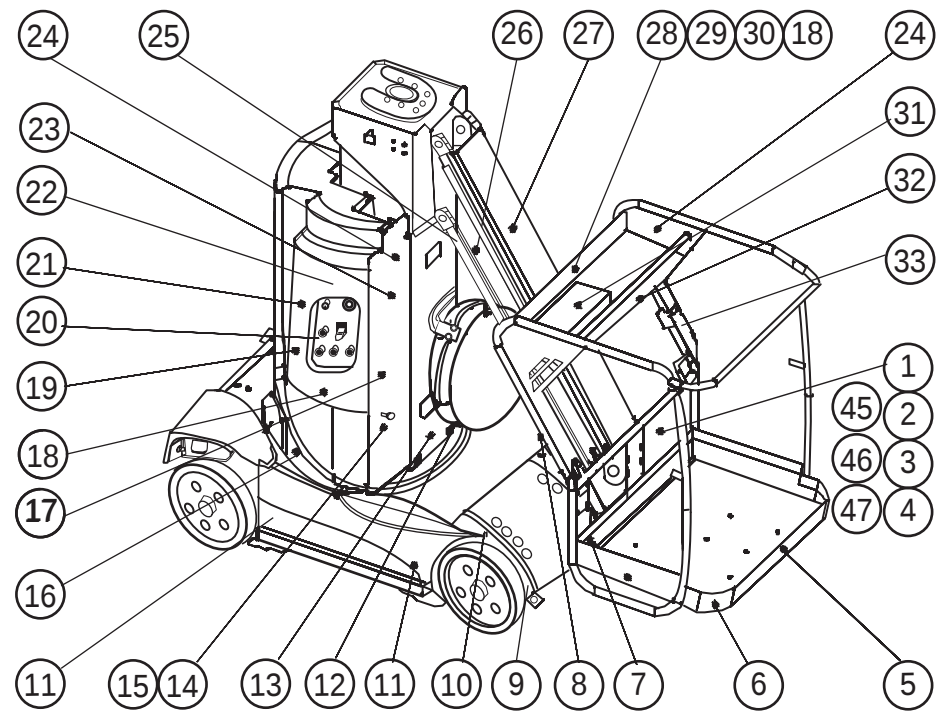
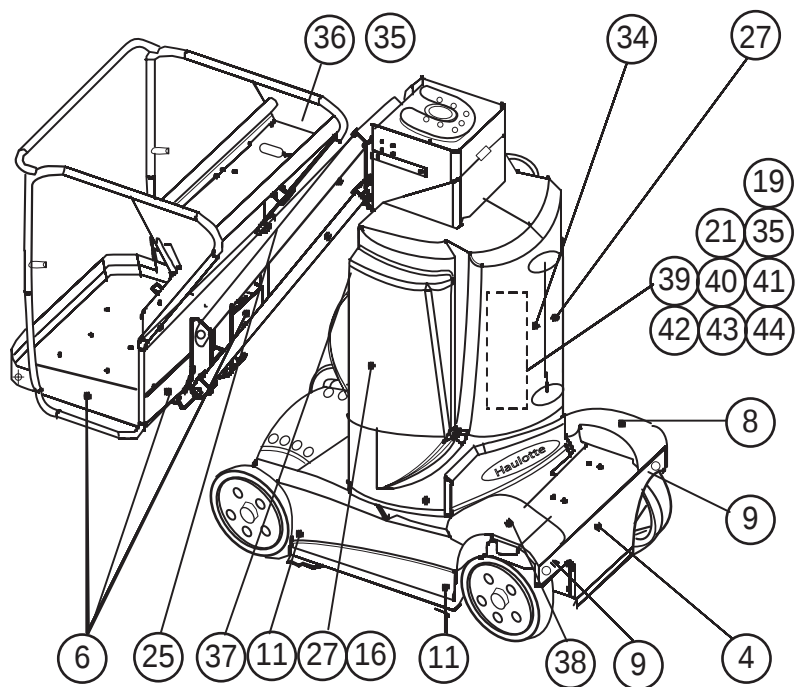
E17

[illegible]



◀ F ▶

STAR 10

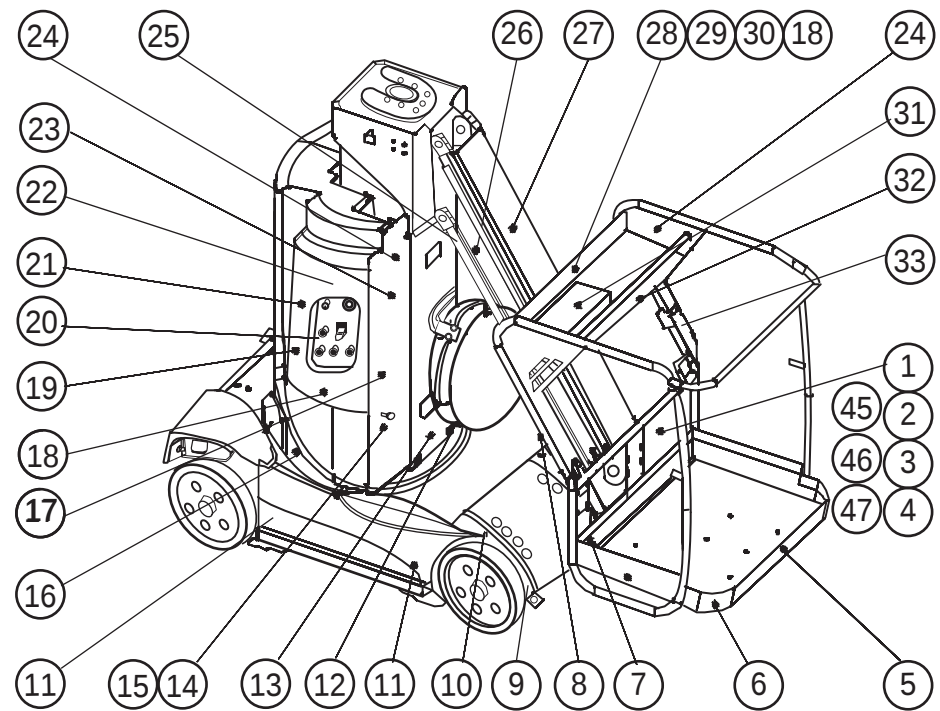
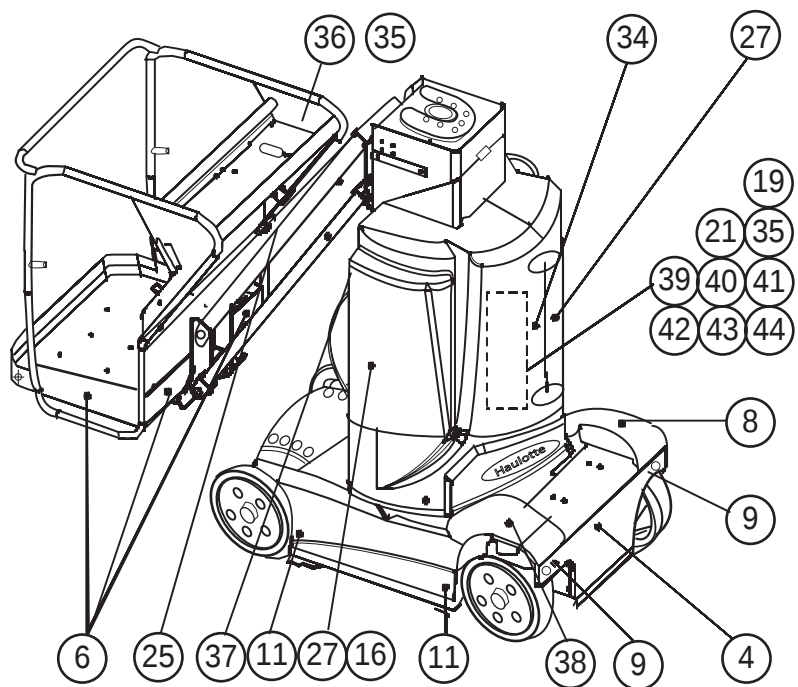


B 16558 b

▲ **Commun sauf USA / Canada**
Common except USA / Canada

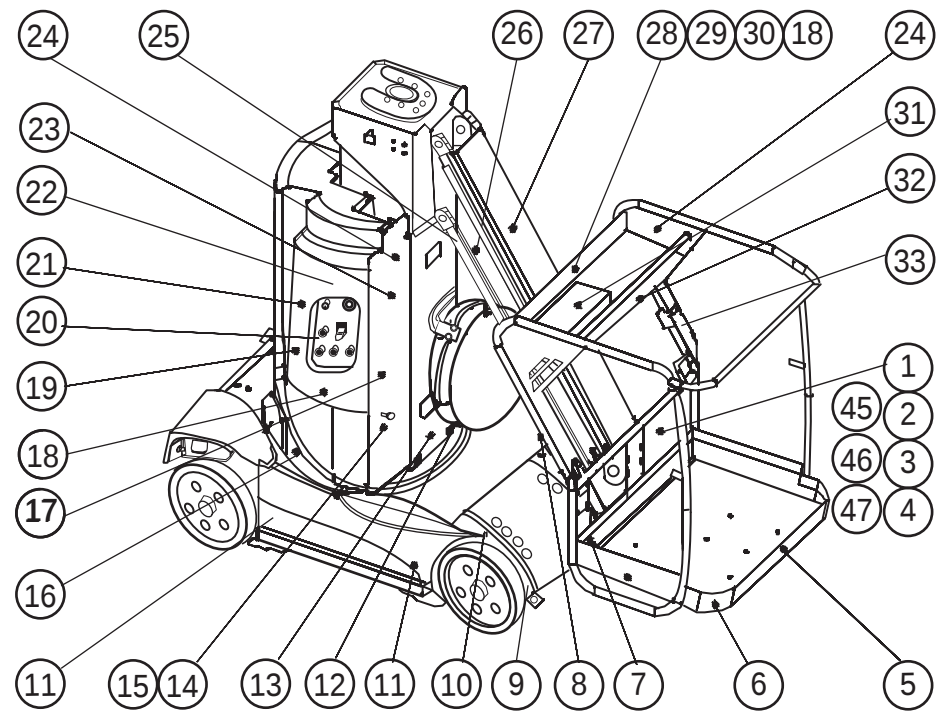
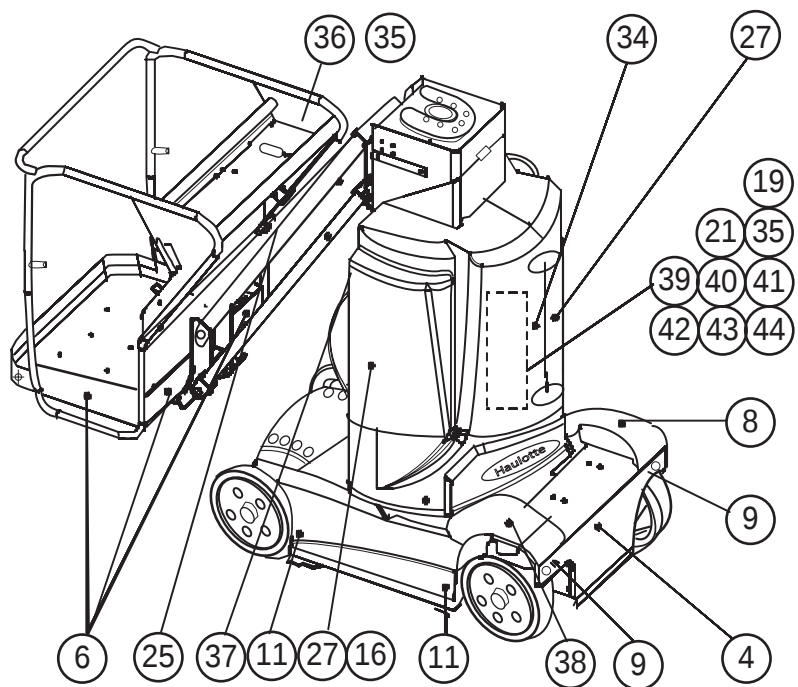
◀ **F1**
1/2 ▶

Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
1	Catalogue PR	Spare parts catalogue	STAR 10	1	2420318330	
3	Lire manuel ...	« Read manual » label		1	3078143680	
5	Graphisme	Logo	" HAULOTTE "	2	3078148770	
6	Adhésif jaune et noir	Yellow and black adhesive marking		1	2421808660	
7	Prise 240V	« 240 V socket » label		1	3078143540	
8	Ne pas poser ...	Do not stand label		2	3078143640	
9	Crochet ancrage	« Anchoring hook » label		4	3078145110	
10	Flèche verte	Green arrow		1	3078138820	
11	Fourche chariot	« Truck fork » label		4	3078143830	
12	Descente secours	Emergency lowering		1	307P200030	
14	Interdiction...	... forbidden label		1	3078144460	
15	Prise 240V	« 240 V socket » label		2	3078144480	
16	Ecrasement main	« Hand crushing » label		2	3078149010	
17	ON/OFF	ON/OFF		1	3078148800	
20	Pupitre tourelle	Turntable control desk label		1	3078148300	
21	Masse soudure ...	« Welding earth » label		2	3078143600	
24	Electrocution ...	« Electrocution » label		1	3078144470	
25	Ecrasement corps	« Body crushing » label		2	3078144440	
26	Emplacement prise 240V	240V socket position		1	3078145730	
27	Graphisme	Logo	"STAR 10"	1	3078148470	
30	Sens translation	« Direction of travel » label		1	3078148790	
31	Pupitre nacelle	« Platform panel » label		1	3078148280	
34	Ecrasement corps	« Body crushing » label		2	3078143630	
35	Dépannage manuel	Manual emergency operation		1	3078144420	
37	Ne pas stationner	« Do not park » park		1	3078144240	
38	Flèche rouge	Red arrow		1	3078148830	



B 16558 b

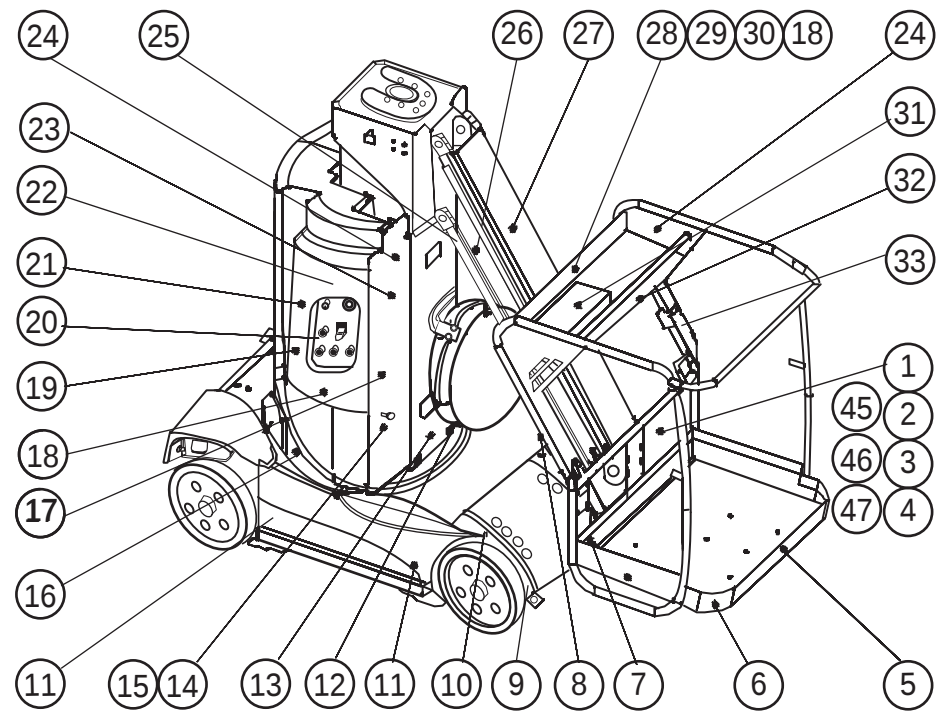
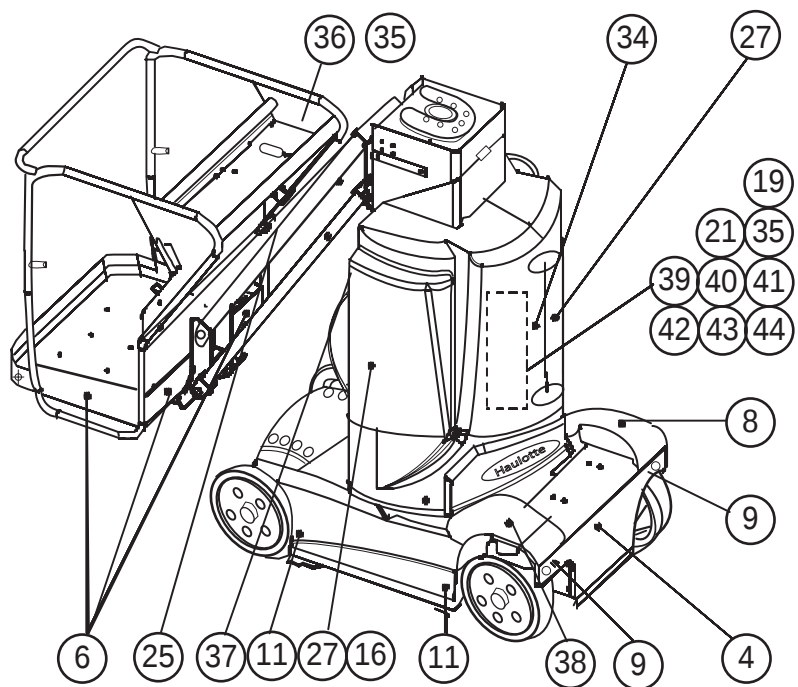
F1
2/2



B 16558 b

◀ **F2** ▶

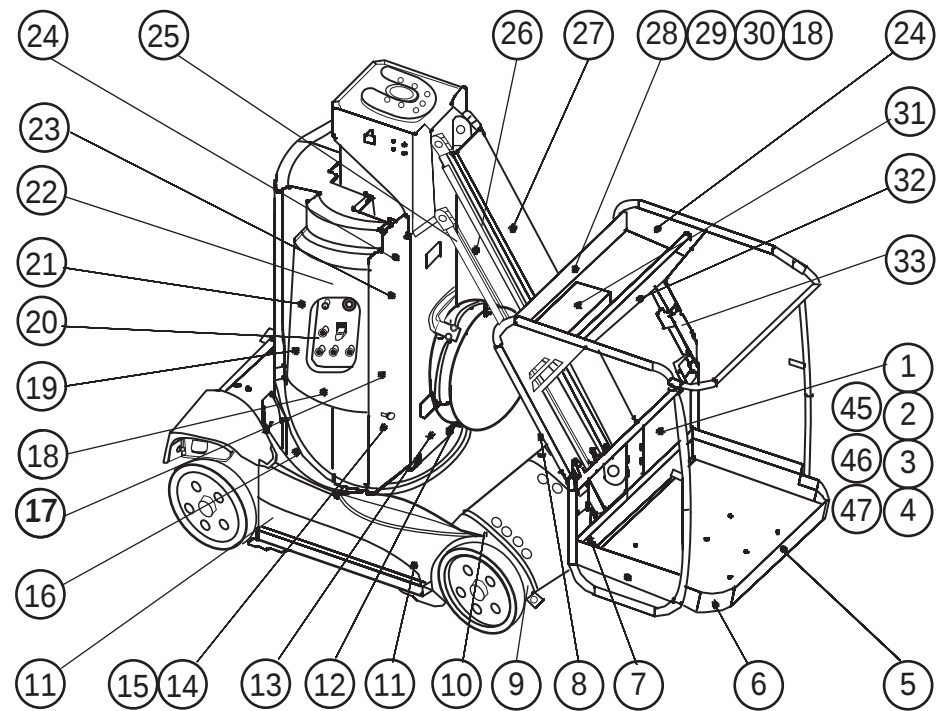
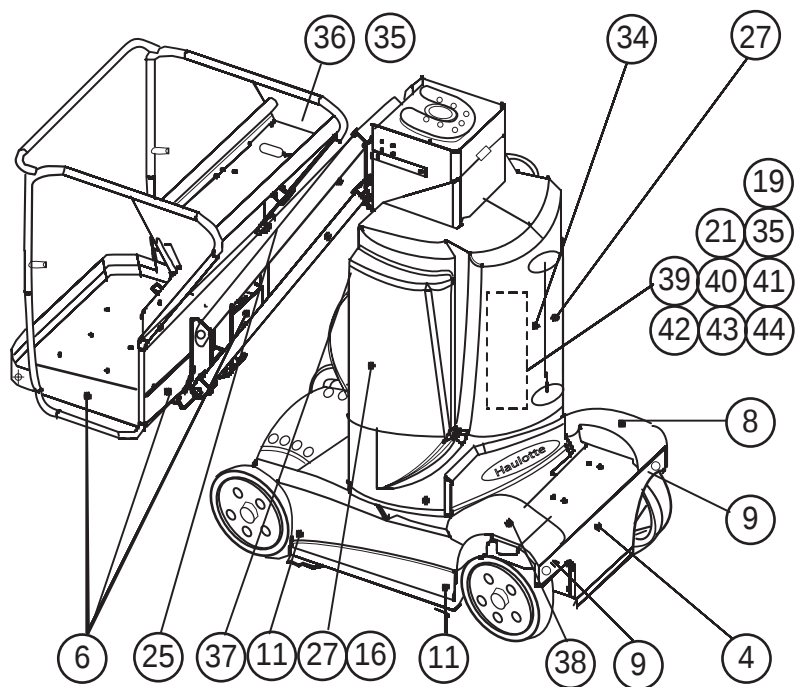
STAR 10



B 16558 b

◀ **F3** ▶

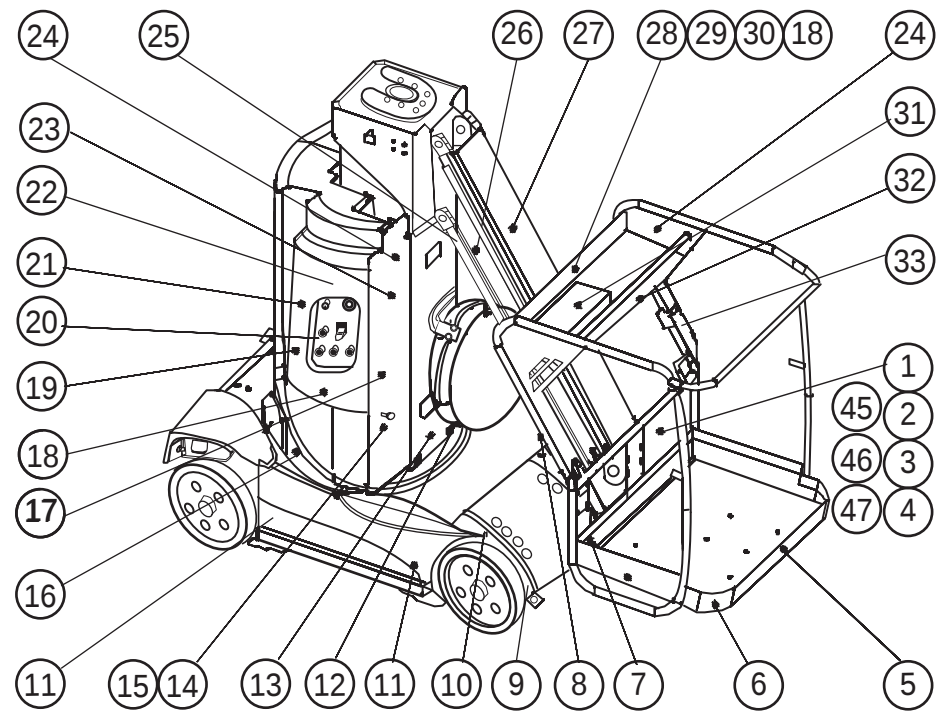
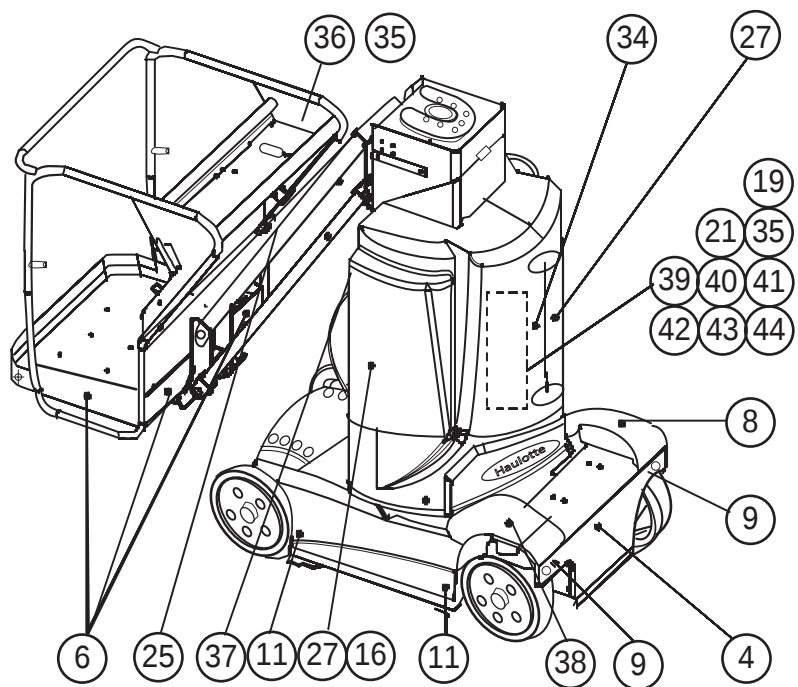
STAR 10



B 16558 b

◀ **F4** ▶

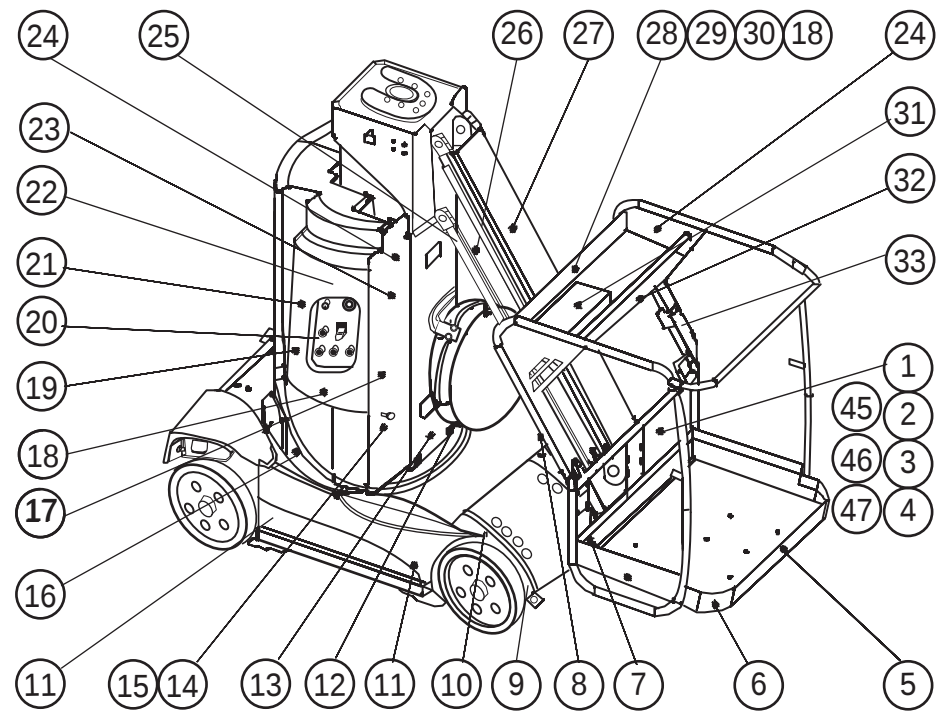
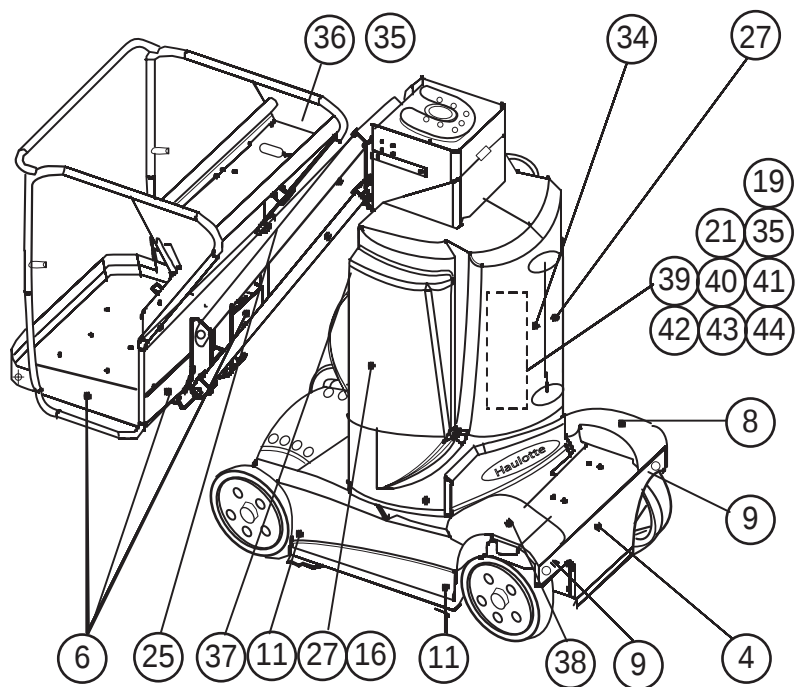
STAR 10



B 16558 b

◀ **F5** ▶

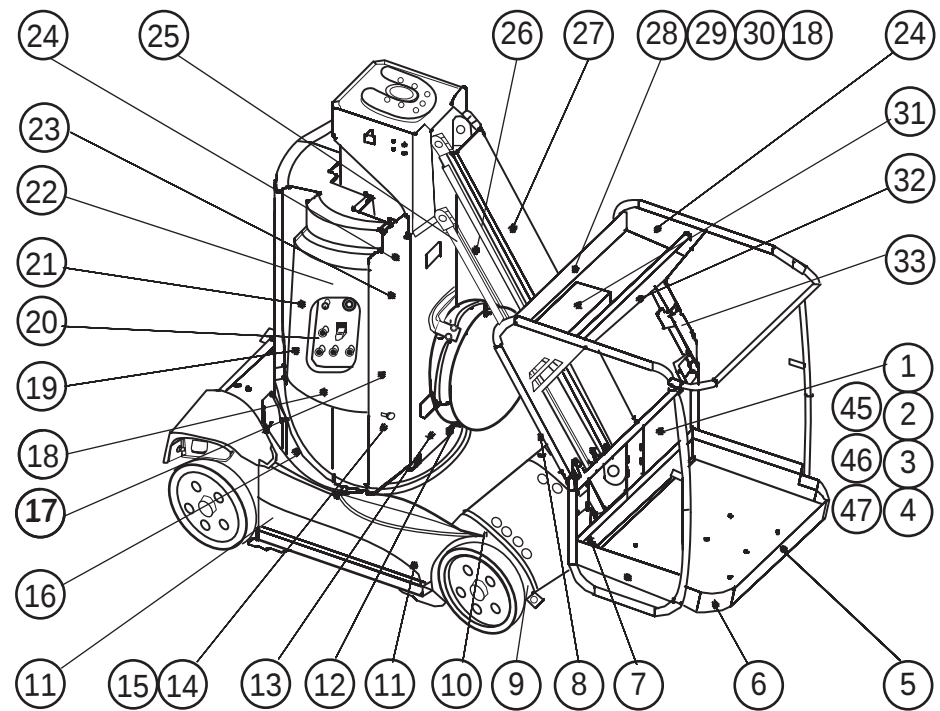
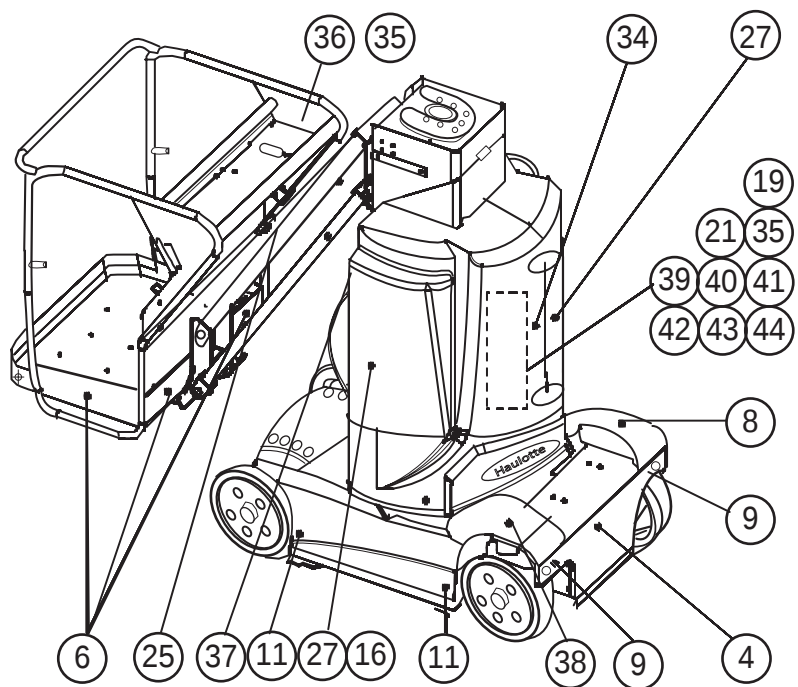
STAR 10



B 16558 b

◀ **F6** ▶

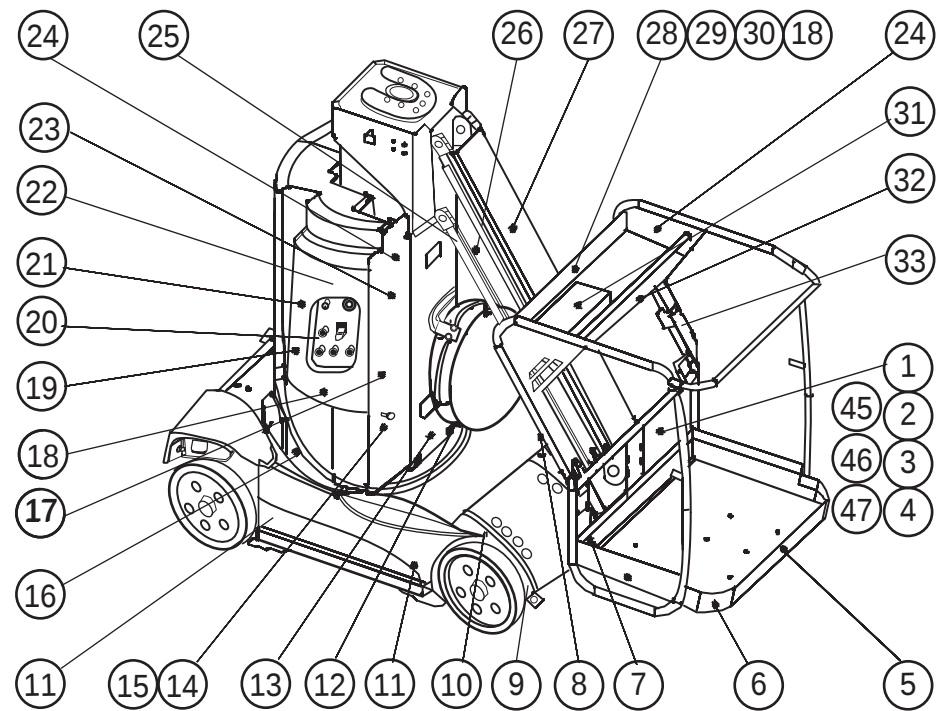
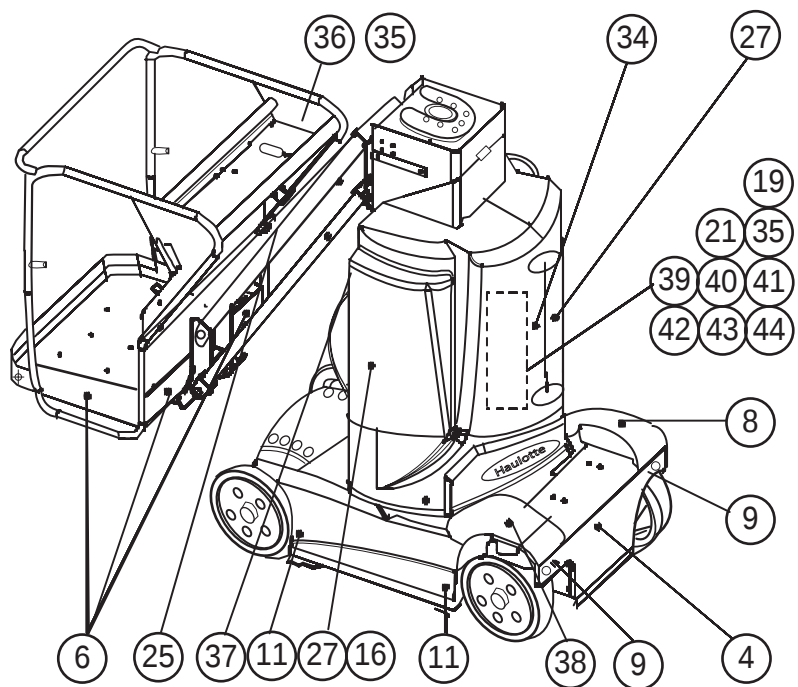
STAR 10



B 16558 b

◀ **F7** ▶

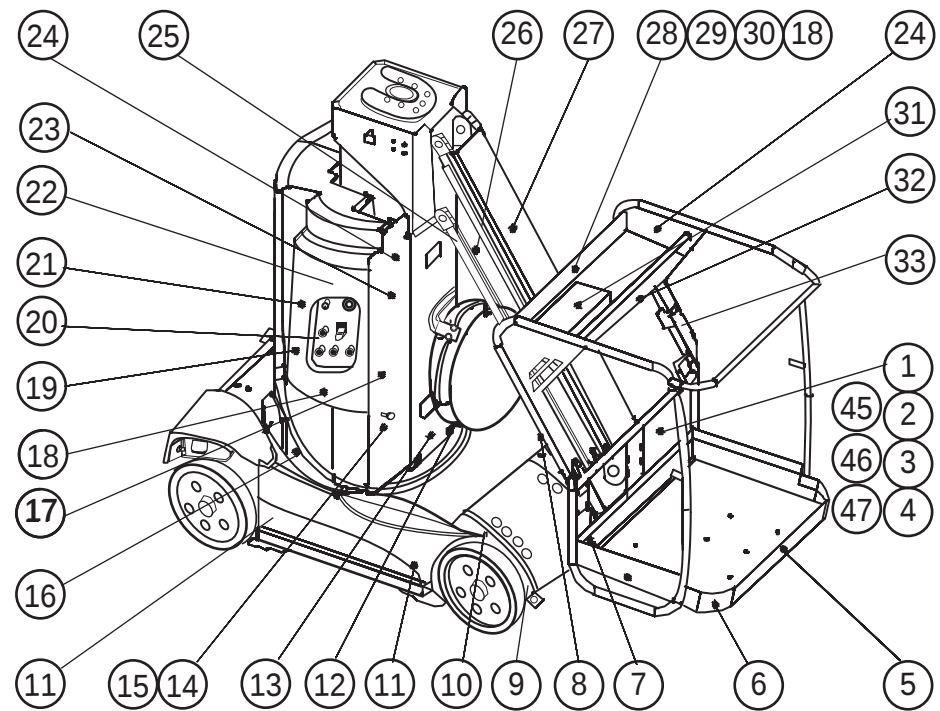
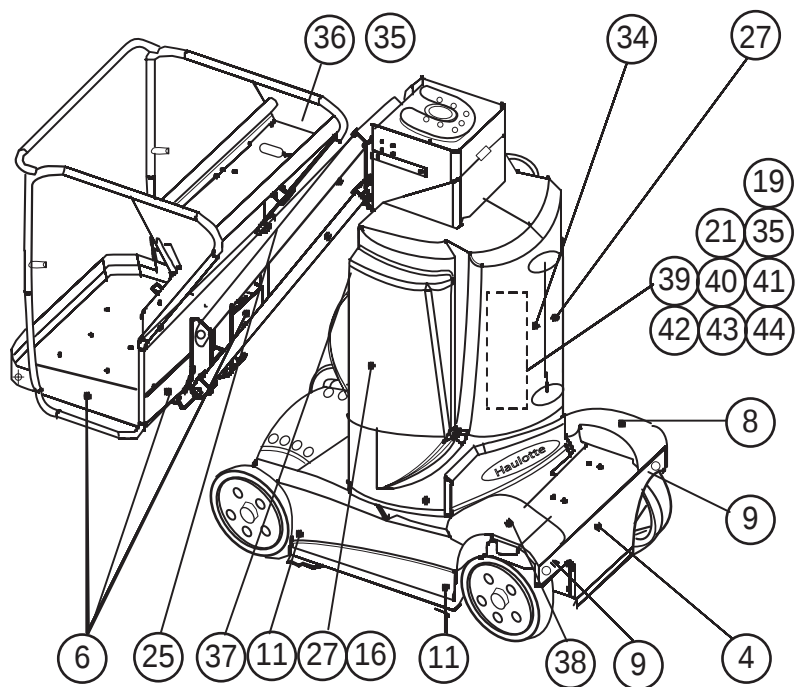
STAR 10



B 16558 b

◀ **F8** ▶

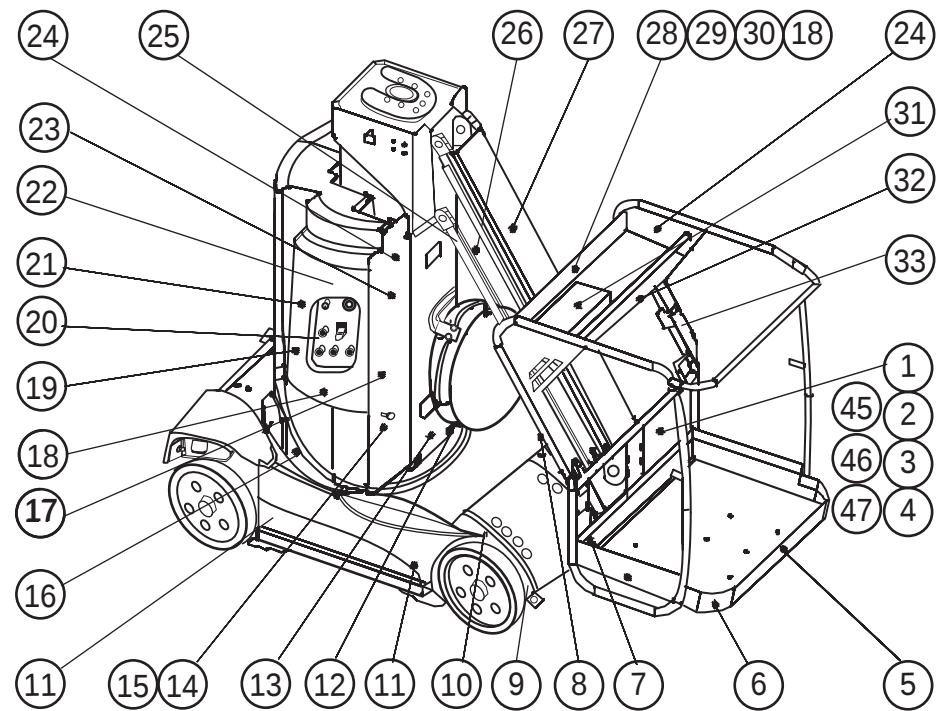
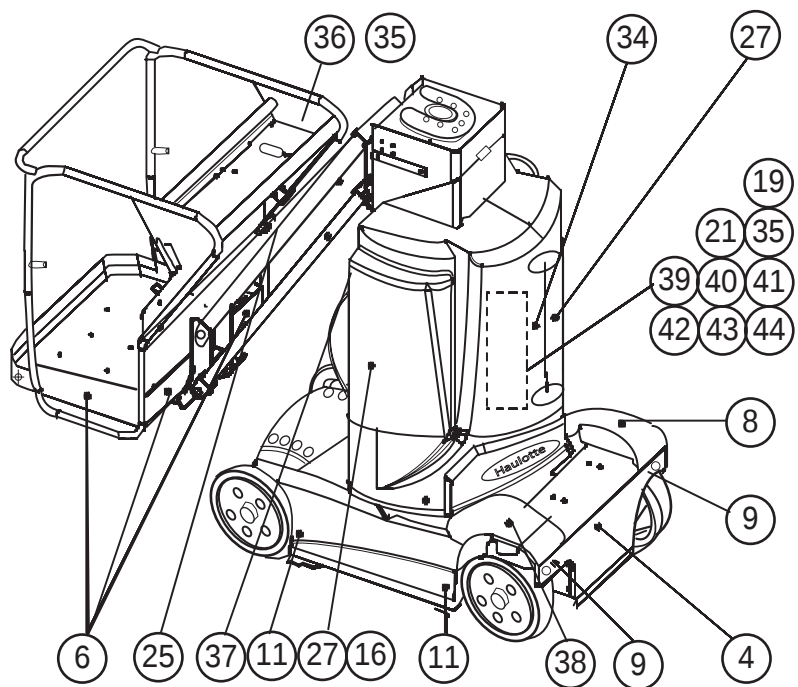
STAR 10



B 16558 b

◀ **F9** ▶

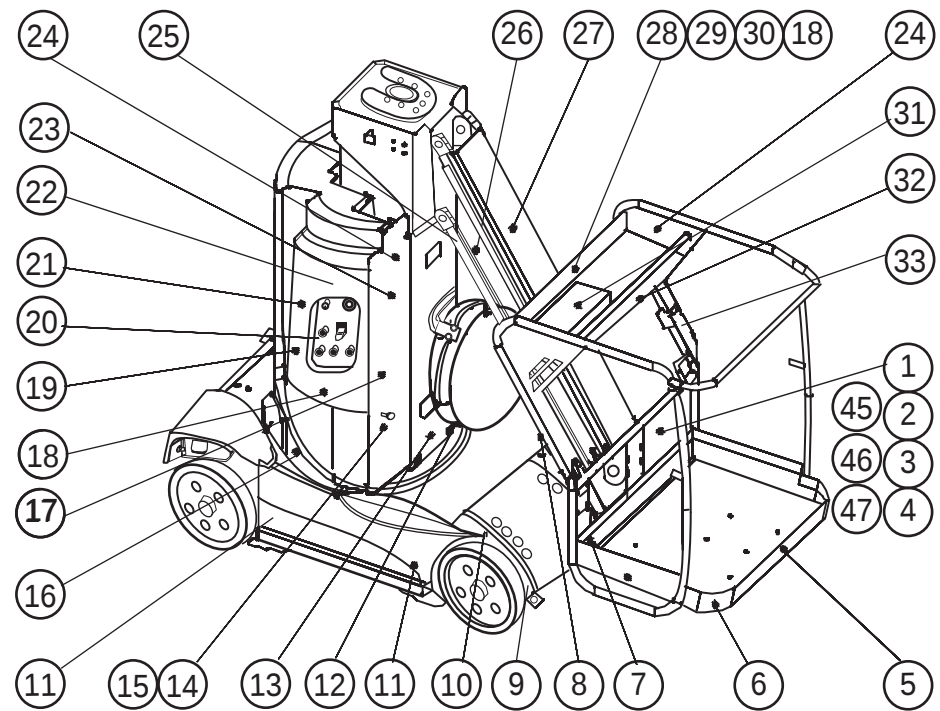
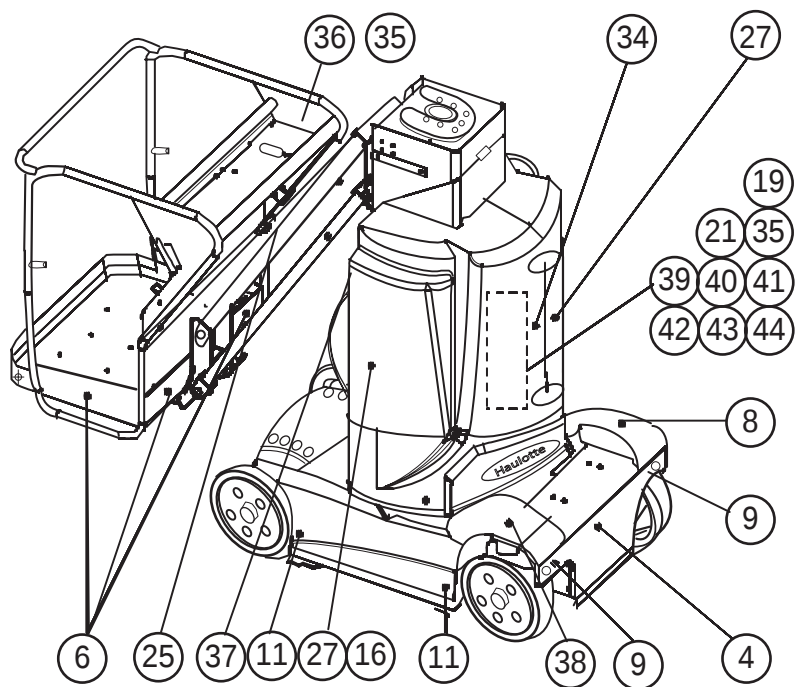
STAR 10



B 16558 b

◀ **F10** ▶

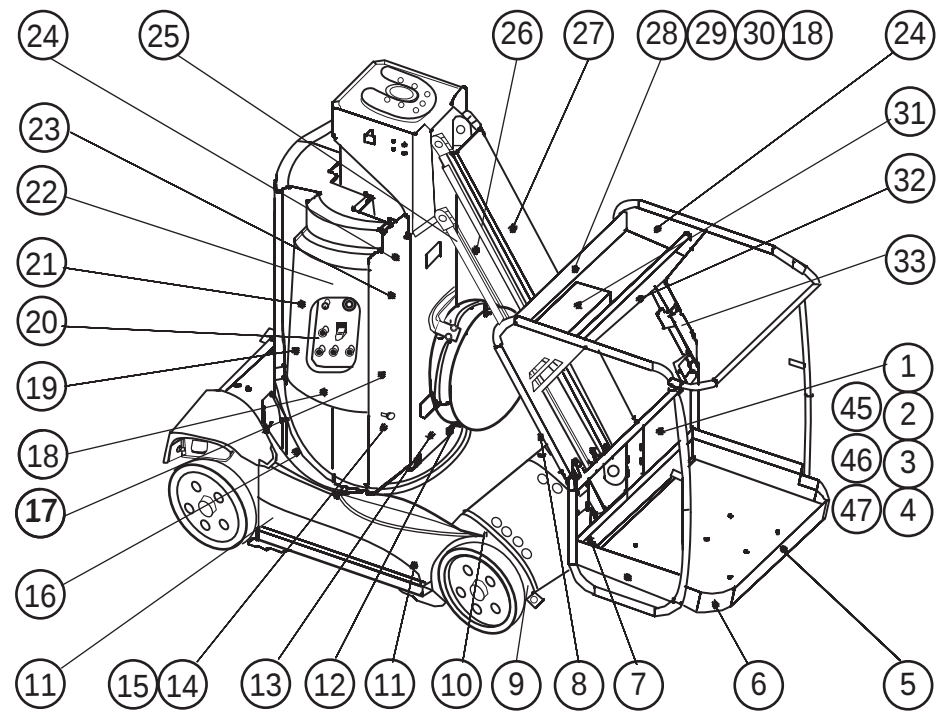
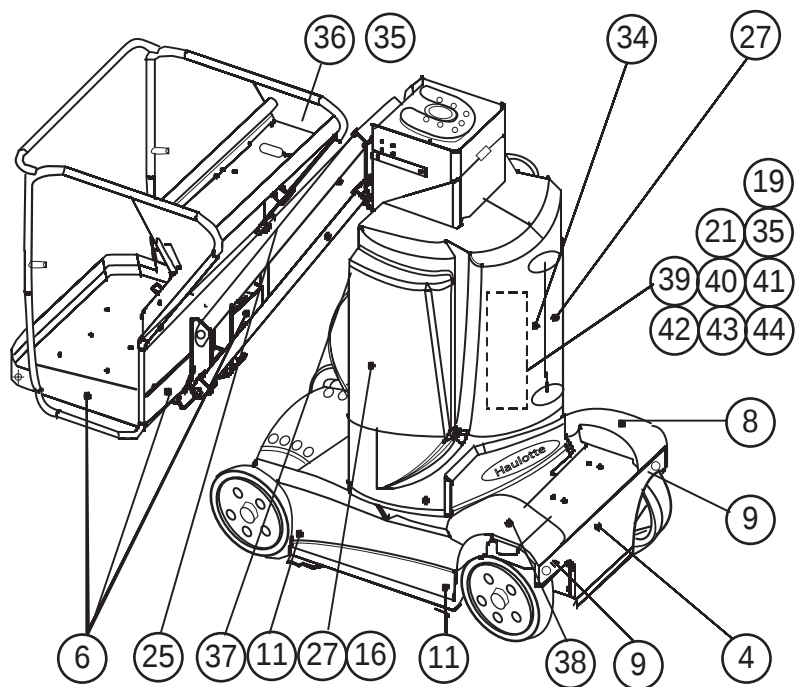
STAR 10



B 16558 b

◀ **F11** ▶

STAR 10



B 16558 b

F12

▶

[illegible]

◀ G ▶

STAR 10

▲ Faisceau Bundle						◀ G1 1/2 ▶
Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
99	Faisceau	Bundle	T2 var/A1 mt G	1	154C161860	
99	Faisceau	Bundle	fus FU1±B+var	1	154C161770	
99	Faisceau	Bundle	YV1B direction/steering	1	154C161940	
99	Faisceau	Bundle	YV1A direction/steering	1	154C161930	
99	Faisceau	Bundle	U2 chargeur/charger	1	154C161920	
99	Faisceau	Bundle	F2 var/D2 mt G/L	1	154C161910	
99	Faisceau	Bundle	F1 var/D1 mt G/L	1	154C161900	
99	Faisceau	Bundle	D1 mtD/D2 mtG/L	1	154C161890	
99	Faisceau	Bundle	YV2B orient.	1	154C161960	
99	Faisceau	Bundle	T1 var/A1 mot D/R	1	154C161870	
99	Faisceau	Bundle	YV3A	1	154C161970	
99	Faisceau	Bundle	A2 mt G/A2 mt D/R	1	154C161850	
99	Faisceau	Bundle	B+var/A2 mot G/L	1	154C161840	
99	Faisceau	Bundle	B+var/pompe M1	1	154C161830	
99	Faisceau	Bundle	+BaGB1/cpba SB1	1	154C161820	cpba=battery cut-off
99	Faisceau	Bundle	-Ba GB1/+Ba GB2	1	154C161810	
99	Faisceau	Bundle	-BatGB2/B-var	1	154C161800	
99	Faisceau	Bundle	P var/pompe M1	1	154C161790	
99	Faisceau	Bundle	cp bat SB1/fu FU1	1	154C161780	
99	Faisceau	Bundle	D1 mt G/D1 mt D	1	154C161880	
99	Faisceau	Bundle	SQ1 devers/tilt	1	154C162080	
99	Faisceau	Bundle	câble spiralé	1	154P205910	
99	Câblage	Cables	freins/brakes	1	154C163270	
	Boîtier	Box	2x1	1	2440203330	
	Douille	Socket		2	2440404030	
	Joint	Seal		1	2441003260	

▲ Faisceau Bundle

◀ G1
2/2 ▶

Rep.	Désignation	Designation	Specification	Qty	Code	Up to / jusqu'à
99	Câblage	Cables	devers /tilt	1	154C163250	
	Boîtier	Casing		1	2440203170	
	Douille	Socket		3	2440404030	
	Joint	Seal	3 v	1	2441003230	
	Joint	Seal	3 v	1	2441003240	
99	Faisceau	Bundle	P1 potent.	1	154C163240	
99	Faisceau	Bundle	cof TR/pt mil ba	1	154C162600	
99	Faisceau	Bundle	cof TR/B-var	1	154C162590	
99	Faisceau	Bundle	cof TR/mas CH	1	154C162580	
99	Faisceau	Bundle	YV2A orient.	1	154C161950	
99	Faisceau	Bundle	P1 pot dir	1	154C162100	pot dir= steering potent.
99	Faisceau	Bundle	U2 Variateur	1	154P205920	
99	Faisceau	Bundle	SQ4 ré dvr mat	1	154C162060	
99	Faisceau	Bundle	SQ10 fin crse HT	1	154C162050	= top pos. end of travel
99	Faisceau	Bundle	FR frein mot GD	1	154C162040	= L/R motor brake
99	Faisceau	Bundle	U1 charg	1	154C162030	
99	Faisceau	Bundle	HA1 av.	1	154C162020	
99	Faisceau	Bundle	YV6 desc. Mat	1	154C162010	= Down mast
99	Faisceau	Bundle	YV4 mont mat	1	154C161990	= Up mast
99	Faisceau	Bundle	YV3B mont Mat	1	154C161980	= UP mast
99	Faisceau	Bundle	SB1 cpe bat	1	154C162570	= Battery cut-off

English	Deutsch	Nederlands	Danska
« 110 V socket » label	Etikett "110V-Anschluß"	Etiket "Stekker 110V"	Etiket "110 V-stik"
« 115 V socket » label	Etikett "115V-Anschluß"	Etiket "Stekker 115V"	Etiket "115 V-stik"
« 230 V socket » label	Etikett "230V-Anschluß"	Etiket "Stekker 230V"	Etiket "230 V-stik"
« 240 V socket » label	Etikett "240V-Anschluß"	Etiket "Stekker 240V"	Etiket "240 V-stik"
« Anchoring hook » label	Etikett "Verankerungshaken"	Etiket "Ankerhaak"	Etiket "Fastspændingskrog"
« Battery servicing » label	Etikett "Wartung Batterie"	Etiket "Onderhoud accu"	Etiket "Vedligeholdelse af batteri"
« Body crushing » label	Etikett "Quetschungsgefahr Körper"	Etiket "Verplettingsgevaar lichaam"	Etiket "Masning af krop"
« Direction of travel » label	Etikett "Fahrtrichtung"	Etiket "Translatierichting"	Etiket "Køreretning"
« Do not park » park	Etikett "Parkverbot"	Etiket "Niet parkeren"	Etiket "Parkering forbudt"
« Electrocution » label	Etikett "Berührungsgefahr"	Etiket "Elektrocucie"	Etiket "Elektrisk stød"
« Floor height... » label	Etikett "Fußbodenhöhe..."	Etiket "Hoogte van de vloer ..."	Etiket "Platformshøjde..."
« Platform panel » label	Etikett "Schaltpult Bühne"	Etiket "Paneel gondel"	Etiket "Kontrolpanel lift"
« Hand crushing » label	Etikett "Quetschungsgefahr Hände"	Etiket "Verplettingsgevaar handen"	Etiket "Masning af hånd"
« Hydraulic oil » label	Etikett "Hydrauliköl"	Etiket "hydraulische olie"	Etiket "Hydraulikolie"
« Operating instructions » label	Etikett "Bedienungshinweise"	Etiket "Gebruiksaanwijzingen"	Etiket "Driftsanvisninger"
« Read manual » label	Etikett "Handbuch lesen"	Etiket "Handleiding lezen"	Etiket "Læs vejledning"
« Top oil level » label	Etikett "Oberer Ölstand"	Etiket "Bovenste oliepeil"	Etiket "Høj oliestand"
« Truck fork » label	Etikett "Wagen-Gabel"	Etiket "Wagenvork"	Etiket "Truckgaffel"
« Wearing of clothes » label	Etikett "Tragen von Schutzkleidung..."	Etiket "Dragen van kleding ..."	Etiket "Påklædning..."
« Welding earth » label	Etikett "Schweißmasse"	Etiket "Lasmassa"	Etiket "Svejseemne"
... forbidden label	Etikett "Verboten zu..."	Etiket "Verboden..."	Etiket "Forbud..."
240V socket position	Etikett "Platz Stecker 240V"	Etiket "Plaatsing stopcontact 240V"	Etiket "Placering af 240V-stik"
adaptor	Adapter	Aanpassing	Adapter
Adjustable bend	Ausrichtbarer Krümmer	Richtbare knie	Drejbar bøjning
Adjustment washer	Einstellring	Regelring	Justeringsdisk
Attachment device	Befestigung	Bevestiging	Fastgørelse
Australia	Australien	Australië	Australien
Bag of seals	Satz Dichtungen	Pakkingset	Pakningssæt
Ball bearing	Kugellager	Kogellager	Kugleleje
Base	Ansatz	Basis	Fodplade
Base	Sockel	Sokkel	Fundament
Battery	Batterie	Accu	Batteri
Battery auto filling	Selbstnachfüllende Batterien	Automatisch herladen accu's	Selvpåfyldning af batterier
Battery box	Batteriekasten	Accubak	Batterihus
Battery charger	Akku-ladegerät	Acculader	Batterilader

English	Deutsch	Nederlands	Danska
Battery cut-off	Batterieabschaltung	Accuverbreker	Batterihus
Battery unit	Batterie	Batterijen	Batteri samlet
Bend	Krümmen	Knie	Bøjning
Biodegradable oil	Abbaubares Öl	Biologisch afbreekbare olie	Biologisk nedbrydelig olie
Blower support washer	Unterlegscheibe gebläseträger	Steuuring balg	Fjedertallerken ventilator
Bolt without clasp	Riegel ohne Schließhaken	Grendel zonder schootplaat	Lås uden låseblik
Bonding jumper	Masseband	Massastrip	Stelomfletning
Bottom part	Unterer bereich	Onderste gedeelte	Nederste del
Box	Kasten	Doos	Hus
Box	Kasten	Kast	Kasse
Box	Schaltkasten	Kast	Skab
Brace	Zwischenstück	Tussenstuk	Mellemstykke
Braid (not felt)	Band (kein filz)	Niet-vilten galon	Kant ikke filt
Brake remote control	Fernbedienung Bremsen	Afstandsbediening remmen	fjernbetjening af bremsen
Bulkhead connector	Wanddurchführung	Wanddoorvoerstuk	Gennemgang
Bundle	Kabelstrang	Bundel	Bundt
Buzzer	Warnhupe	Alarminrichting	Advarselssignal
Cable	Kabel	Kabel	Kabel
Cable guide	Kabelführung	Kabelgeleider	Kabelføring
Cables	Verdrahtung	Bedrading	Kabelføring
Caliper	Bügel	Bügel	Bøjle
Cap	Skappe	Skapje	Hætte
Casing	Carter	Kast	Beskyttelsesskærm
Centralised filling kit	Satz zentralisiertes Füllen	Kit centraal vulsysteem	Centraliseret påfyldningssæt
charger	Ladegerät	Lader	Oplader
Charger connection	Anschluss Ladegerät	Verbinding lader	Opladertilslutning
Charger plug	Steckdose	Laadcontactdoos	Ladestik
Circlips	Sicherungsbügel	Klemmen	Låsering
Clevis	Abdeckhaube	Kap	Kappe
Closing sheet	Abschlussblech	Sluitingsplaat	Aflukningsplade
Collar	Schelle	Band	Klemme
Common except USA / Canada	gleich außer USA/Kanada	Universeel behalve USA / Canada	Fælles undtaget USA/Canada
Compressed air set	Drucklufteinheit	Persluchtgroep	Trykluftenhed
Connection	Befestigung	Klem	Fastgørelse
Connector	Steckverbinder	Connector	Stik

English	Deutsch	Nederlands	Danska
Contact block	Schalterkörper	Compleet huis	Komplet kappe
Contact switch support	Schützhalter	Steun contactsluiter	Kontaktunderlag
Counterweight	Gegengewicht	Tegengewicht	Kontravægt
Coupling	Kupplung	Koppeling	Kontroller
Cover	Deckel	Deksel	Dæksel
Cover plate	Verschlussplatte	Sluitingsplaat	Lukningsplade
Cylinder	Zylinder	Cilinder	Cylinder
Denmark	Dänmark	Denemarken	Danmark
Diagnosis system	Diagnoseeinheit	Diagnostische apparatuur	Analyseanordning
Differential circuit breaker	Leistungsschutzschalter	Differentiële stroomonderbreker	Differentialafbryder
Do not lower	Nicht aussteigen	Niet dalen	Må ikke sænkes
Do not stand label	Etikett "Nicht draufstellen"	Etiket "Niet leunen"	Etiket "Træd ikke"
Document box	Dokumentenfach	Documentenkast	Dokumenthus
Document holder	Dokumentenhalter	Documenthouder	Dokumentholder
Dual rod cylinder	Doppelstangenzyylinder	Cilinder met dubbele pen	Cylinder med to rør
Dunking device	Schnallenverschluss	Haaksluiting	Vådområde
Electric box cabling	Schaltkasten-kabel	Bedrading elektriske schakelkast	Kabler strømforsyningshus
Electric diagram	Stromlaufplan	Elektrisch schema	Elektricitetsskema
Electric motor	Elektromotor	Elektrische motor	Elektrisk motor
Electric socket on platform label	Etikett „Elektrostecker auf Plattform“	Label "Elektriciteitsaansluiting op platform"	M
Electricity	Elektrizität	Elektriciteit	Elektricitet
Electropump unit	Elektropumpe	Elektropompgroep	Elektropumpe-agregater
Emergency lowering	Sicherheitsabsenkung	Nooddaling	Hjælpeaggregat til sænkning
End fitting	Endstück	Eindstuk	Endemuffe
End of travel	Endlage hub	Eindschakelaar Heffen	Endestop løft
Even bend	Gleichseitiger krümmer	Gelijke knie	Ens bøjning
Finland	Finnland	Finland	Finland
Fitting	Anschluß	Verbinding	Forbindelsesled
Flange	Flansch	Beugel	Beslag
Flashing light	Blinkfeuer	Schijnlicht	Blinklys
Flat	Flacheisen	Lat	Flad
Flat washer	Flache unterlegscheibe	Platte ring	Flad skive
Flexible	Schlauch	Flexibele verbinding	Slange
Foam	Schaum	Schuimrubber	Skum
Frame cowling	Abdeckung gestell	Kappen frame	Skærm til chassis

English	Deutsch	Nederlands	Danska
France	Frankreich	Frankrijk	Frankrig
Fuse	Sicherung	Zekering	Sikring
Fuse holder	Sicherungshalter	Zekeringhouder	Sikringsholder
Gaiter	Gebläse	Balg	Blæser
Platform assy.	Bühne	Totale gondel	Kurveudstyr
Germany	Deutschland	Duitsland	Tyskland
Grease	Fett	Vet	Smøring
Grease point	Schmiervorrichtung	Smeerpot	Smøreapparat
Grease point cover	Abdeckung schmiervorrichtung	Afdekking smeerpot	Holder til smøring
Green arrow	Grüner Pfeil	Groene pijl	Grøn pil
Grommet	Drahtdurchführung	Draadgeleider	Sadelmagernål
Guide	Führung	Geleider	Stang
Guide pad	Führungskufe	Geleidingsglijschoen	Glidesko
Guiding axle	Führungsachse	Stuuras	Styringsaksel
Hand pump	Handpumpe	Handpomp	Håndpumpe
Hand pump kit	Satz Handpumpe	Handpompkit	Håndpumpesæt
Hand pump lever	Handpumpenhebel	Hendel handpomp	Stang til håndpumpe
Hinge	Schraubscharnier	Scharnier	Hængsel
Hinge pin	Gelenkachse	As scharnier	Ledforbindelsesaksel
Hoisting eye	Huböse	Hijstring	Løfteøje
Holder	Halterung	Steun	Konsol
hood	Abdeckung	Kap	Kappe
Hose assemblies	Schlaucheinheit	Geheel slangen	Slangesæt
Hub	Nabe	Naaf	Nav
Hydraulic block	Hydraulikblock	Hydraulisch blok	Hydraulikblok
Hydraulic diagram	Hydraulikschema	Hydraulisch schema	Hydraulisk skema
Hydraulic installation	Hydraulikanlage	Hydraulische installatie	Hydraulisk anlæg
Hydraulic motor	Hydraulikmotor	Hydraulische motor	Hydraulisk motor
Hydraulic reservoir	Wassertank	Hydraulisch reservoir	Hydrauliktank
Hydraulic tube	Hydraulikrohr	Hydraulische buis	Hydraulikrør
Inclined output plug	Geneigter Ausgangsstecker	Schuine uitgangsstekker	Skråt udgangsstik
Indicator	Anzeiger	Indicator	Indikator
Insert	Einsatz	Inzetstuk	Indsats
Italy	Italien	Italië	Italien
Jib	Pendelarm	Slinger	Udligger

English	Deutsch	Nederlands	Danska
Junction	Verbindung	Verbinding	Samling
Labels	Etiketten	Etiketten	Etiketter
Lamp	Leuchte	Lamp	Lampe
Level	Stand	Peil	Stand
Link rod	Schwingarm	Drijfstang	Lille forbindelsesstang
LIXXBAIL	LIXXBAIL	LIXXBAIL	LIXXBAIL
LIXXBAIL label	Etikett "LIXXBAIL"	Opschrift "LIXXBAIL"	Mærkat "LIXXBAIL"
Lock nut	Gegenmutter	Contramoer	Kontramøtrik
Logo	Graphik	Opschrift	Skrift
Lug	Kabelschuh	Poolklem	Polsko
Manual emergency operation	manuelle Fehlerbeseitigung	Handmatig foutenherstel	Manuel reparation
Manufacturer's name plate	Firmenschild des Herstellers	Plaat van de constructeur	Fabrikantskilt
Mast foot	Mastfuß	Mastvoet	Mastefod
Motor axle	Antriebsachse	Drijf-as	Motoraksel
Mushroom-headed button	Faustschlagknopf	Drukknop vuisslag	Håndpumpe-knap
Netherlands	Holland	Holland	Holland
Nivostop can	Kanister Nivostop	Bus Nivostop	Nivostop-dunk
Non-slip adhesive tape	Rutschfestes Haftmittel	Anti-slip-sticker	Skridsikker tape
Nut	Mutter	Moer	Møtrik
ON/OFF	An / Aus	ON/OFF	ON/OFF
Opening guard rail	Öffnungsriegel	Openslaande langsligger	Åbenligt gelænder
Operator's manual	Bedienungs- und Wartungshandbuch	Besturings- en onderhoudsinstructies	EU-betjeningsvejledning
Option	Option	Optie	Ekstraudstyr
Organic oil	biologisches Öl	Biologische olie	Biologisk olie
O-ring	O-ringdichtung	Afdichtring	O-ring
Output shaft	Ausgangswelle	Uitgaande as	Udgangsaksel
Packing box	Stopfbüchse	Pakkingbus	Pakdåse
Pad	Unterlage	Glijder	Klods
Pendular top arm	Oberer pendelarm	Bovenste arm slinger	Øvre pendularm
Pin	Achse	As	Aksel
Pin	Stift	Pen	Metalstift
Pivoting battery tray	Schwenkbarer Batteriekasten	Draaiende accu-koffer	Drejeligt batterihus
Plate	Blech	Plaat	Plade
Plate	Platte	Plaat	Plade
Platform	Korb	Gondel	Lift

English	Deutsch	Nederlands	Danska
Platform + Jib	Bühne + Pendelarm	Korf + slinger	Kurv + pendelaksel
Platform box drilling	Bohrung Arbeitsbühnenkasten	Boring schakelkast korf	Gennemboring/Åbning af lifthus
Platform box wiring	Verdrahtung Schaltkasten Bühne	Bekabeling koffer gondel	Kabelføring til kontaktskab kurv
Platform cabinet	Schaltkasten Bühne	Kast gondel	El-kasse kurv
Platform supply	Versorgung auf Plattform	Voeding op platform	Forsyning på platform
Plug	Stecker	Fiche	Stik
Plug	Stopfen	Plug	Studs
Plug socket	Anschluß	Aansluiting	Stik
Portugal	Portugal	Portugal	Portugal
Position switch	Positionsschalter	Positieschakelaar	Stillingskobler
Pressure filter	Druckfilter	Drukfilter	Trykfilter
Pressurised liquid label	Etikett "Medien unter Druck"	Opschrift Vloeistof onder druk	Etiket "Væske under tryk"
Printed circuit board	Elektrische Platine	Elektrische plaat	Kontaktplade
Profiled section	Profil	Profiel	Profiljern
Protection	Abdeckung	Beveiliging	Beskyttelse
Protective plate	Schutzplatte	Beschermingsplaat	Beskyttelsesplade
Pump use label	Etikett "Pumpenbenutzung "	Etiket "Gebruik van de pomp"	Etiket "Anvendelse af pumpe"
Push button	Druckschalter	Drukknop	Trykknop
Rear hood	Hinter Schutzabdeckung	Achter kap	Bagan skærm
Receptacle	Aufnahme	Houder	Opsamlingsbakke
Red arrow	Roter Pfeil	Rode pijl	Rød pil
Red clip terminal	Roter Flachsteckanschluß	Rode poolklem clips	Rødt fladstik
Red indicator light	Rote LED	Rood verklikkerlicht	Rød kontrollampe
Reducer	Getriebe	Vertrager	Reduktor
Reduction	Untersetzung	Vertraging	Reduktion
Retaining bracket	Befestigungseisen	Bevestigingspoot	Fastgørelsestap
Ring	Ring	Ring	Ring
Rivet	Niet	Niet	Nitte
Rolling frame	Rollgestell	Rijdend chassis	Rullende chassis
Rotating crosstail	Umgekehrtes dreh-t-stück	Draaiende omgekeerde T	Omvendt drejende t-stykke
Rotating equal T-piece	Gleichseitiges dreh-t-stück	Draaiende gelijke T	T-stykke med drejning
Rotating even bend	Gleichseitiger drehkrümmer	Draaiende gelijke knie	Ens drejende bøjning
Rubber ring	Gummiring	Elastische ring	Elastik ring
Safety fastener	Sicherheitshalterung	Veiligheidsbevestiging	Sikkerhedsfastgørelse
Screw	Schraube	Schroef	Skrue

English	Deutsch	Nederlands	Danska
Seal	Dichtung	Pakking	Samling
Seal	Verschluss	Afsluiter	Pakningsventil
Seal ring	Dichtring	Afdichtring	Tætningsring
Sealed batteries	Abgedichtete Batterien	Verzegelde accu's	Vandtætte batterier
Sealed battery charger	Abgedichtetes Batterieladegerät	Verzelgelde-accu-lader	Vandtæt batterioplader
Sealed empty box	dichtes Leergehäuse	Lekdichte, luchtdichte kast	Vandtæt tom kasse
Sensor	Sensor	Sensor	Føler
Serial board	Serial-Karte	Seriële kaart	Serielt kort
Sheath	Hülle	Buis	Kanal
Silentbloc	Silentbloc	Silentblok	Silentbloc
Single-axis controller	Steuerhebel 1 achse	Seingever 1 assen	Manipulator 1 aksel
Slew ring	Drehkranz	Oriëntatiekroon	Retningsreguleringskrave
Slewing motor	Drehantrieb an einem Drehkranz	Motor draaien	Drejemotor
Small chain	Kette	Kettinkje	Lille kæde
Socket	Zeigerbefestigung	Enbus	Bøsning
Spacer	Unterlegkeil	Wig met dikte	Afstandsklods
Spain	Spanien	Spanje	Spanien
Spare parts catalogue	Ersatzteilkatalog	Catalogus vervangonderdelen	Reservedelskatalog
Spotlight	Scheinwerfer	Projector	Projektør
Spring	Feder	Veer	Fjeder
Spring washer	Federnde unterlegscheibe	Borgring	Bremsekive
Stop	Anschlag	Aanslag	Endestop
Stud	Stiftbolzen	Stift	Stift
Support pad	Stützsuh	Steunglijschoen	Støttefod
Sweden	Schweden	Zweden	Sverige
Taper roller bearing	Kegelrollenlager	Conischerollenlager	Konisk kugleleje
Telescopic mast	Teleskopmast	Telescoopmast	Teleskopmast
Terminal partition block	Block Endwand	Blok eindwand	Slutvægsblok
Terrestrial interface block	Block Erdanschluss	Blok aardverbinding	Klemrække med jordforbindelse
Thrust washer	Druckscheibe	Aanslagring DE	Brystring
Tie rod	Zugstange	Stang	Trækstang
Tightening collar	Klemmschelle	Klemring	Spændering
Tilt	Neigung	Overhelling	Hældning
Tilt detector	Neigungserfassung	Detector van overhelling	Hældningsdetektor
Tooth lock washer	Zahnscheibe	Getande ring	Spændetandskive

English	Deutsch	Nederlands	Danska
Tube	Rohr	Buis	Rør
Turn knob head	Drehschalterkopf	Kop voor draaiknop	Drejeknaphoved
Turntable box assembly	Baugruppe Aufbaukasten	Geheel schakelkast Korf	Samlet søjlehus
Turntable box drilling	Bohrung Aufbaukasten	Boring schakelkast toren	Gennem boring/Åbning af tårnhus
Turntable control desk label	Etikette Schaltpult Aufbau	Etiket bedieningspaneel torenkast	Etiket tårnpult
Turntable	Oberwagen	Toren	Tårn
Turntable box wiring	Verdrahtung Schaltkasten Aufbau	Bekabeling koffer toren	Kabelføring til kontaktskab tårn
Turntable cabinet	Schaltkasten Aufbau	Kast toren	El-kasse tårn
Turntable cowling	Abdeckung aufbau	Torenkappen	Skærm til tårn
Turntable slewing	Ausrichtung aufbau	Oriëntatie toren	Retningsregulering af tårn
UK	England	Engeland	England
Union piece	Anschluß	Verbinding	Samling
Union piece	Gleichseitiges verbindungsstück	Gelijke verbinding	Lige samling
Valve	Ventil	Ventiel	Ventil
Variable speed unit	Verstelleinrichtung	Toerentalregelaar	Variator
Warranty activation label	Garantieaktivierung	Activeren garantie	Iværksættelse af garanti
Washer	Unterlegscheibe	Ring	Skive
Wear pad	Verschleißunterlage	Slijtageglijtschoen	Slidsko
Weighing card	Karte Wiegevorrichtung	Weegkaart	Vejekort
Wheel	Rad	Wiel	Hjul
Wheel hub	Radnabe	Wielnaaf	Hjulnav
Winder	Aufwickelvorrichtung	Oproller	Strammerulle
Wire	Draht	Draad	Ledning
Woodruff key	Parallelkeil	Vlakke spie	Parallel kile
Work headlight	Arbeitsscheinwerfer	Werklamp	Arbejdsprojektør
Yellow and black adhesive marking	Markierklebestreifen gelb und schwarz	Afbakening met geelzwarte tape	Klæbemækater

English	Español	Italiano	Português
« 110 V socket » label	Etiqueta "Toma 110V"	Etichetta "Presa 110 V"	Etiqueta "Tomada 110V"
« 115 V socket » label	Etiqueta "Toma 115V"	Etichetta "Presa 115 V"	Etiqueta "Tomada 115V"
« 230 V socket » label	Etiqueta "Toma 230V"	Etichetta "Presa 230 V"	Etiqueta "Tomada 230V"
« 240 V socket » label	Etiqueta "Toma 240V"	Etichetta "Presa 240 V"	Etiqueta "Tomada 240V"
« Anchoring hook » label	Etiqueta "Gancho anclaje"	Etichetta "Gancio ancoraggio"	Etiqueta "Gancho de fixação"
« Battery servicing » label	Etiqueta "Mantenimiento Batería"	Etichetta "Manutenzione batteria"	Etiqueta "Manutenção bate
« Body crushing » label	Etiqueta "Aplastamiento cuerpo"	Etichetta "Schiacciamento corpo"	Etiqueta "Esmagamento corpo"
« Direction of travel » label	Etiqueta "Sentido translación"	Etichetta "Senso traslazione"	Etiqueta "Sentido translação"
« Do not park » park	Etiqueta "No aparcár"	Etichetta "Non sostare"	Etiqueta "Não estacionar"
« Electrocution » label	Etiqueta "Electrocución"	Etichetta "Elettrocuzione"	Etiqueta "Electrocussão"
« Floor height... » label	Etiqueta "Altura piso..."	Etichetta "Altezza pavimento..."	Etiqueta "Altura piso..."
« Platform panel » label	Etiqueta "Pupitre plataforma"	Etichetta "Quadro (di comando) piattaforma"	Etiqueta "Painel cesta
« Hand crushing » label	Etiqueta "Aplastamiento mano"	Etichetta "Schiacciamento mani"	Etiqueta "Esmagamento mão"
« Hydraulic oil » label	Etiqueta "Aceite hidráulico"	Etichetta "Olio idraulico"	Etiqueta "Óleo Hidráulico"
« Operating instructions » label	Etiqueta "Consignas utilización"	Etichetta "Istruzioni per l'utilizzo"	Etiqueta "Instru
« Read manual » label	Etiqueta "Leer manual"	Etichetta "Leggere il manuale"	Etiqueta "Ler manual"
« Top oil level » label	Etiqueta "Nivel aceite alto"	Etichetta "Livello olio alto"	Etiqueta "Nível óleo alto"
« Truck fork » label	Etiqueta "Horquilla carro"	Etichetta "Forca carrello"	Etiqueta "Garfo carrinho"
« Wearing of clothes » label	Etiqueta "Llevar puesta prenda..."	Etichetta "Porto di indumento..."	Etiqueta "Uso de roupa..."
« Welding earth » label	Etiqueta "Masa soldadura"	Etichetta "Massa saldatura"	Etiqueta "Massa soldadura"
... forbidden label	Etiqueta "Prohibido..."	Etichetta "Divieto ..."	Etiqueta «Proibição»
240V socket position	Etiqueta "Emplazamiento toma 240V"	Etichetta " Posizione presa 240V"	Etiqueta «Lugar tomada 240V»
adaptor	Adaptador	Adattatore	Adaptador
Adjustable bend	Codo orientable	Gomito orientabile	Joelho orientável
Adjustment washer	Arandela de ajuste	Rondella per la regolazione	Anel de regulação
Attachment device	Fijación	Fissaggio	Fixação
Australia	Australia	Australia	Austrália
Bag of seals	Bolsita de juntas	Bustina di giunti	Embalagem de juntas
Ball bearing	Rodamiento de bolas	Cuscinetto a sfera	Rolamento de esferas
Base	Asiento	Collare	Colar
Base	Zócalo	Zoccolo	Base
Battery	Batería	Batteria	Bateria
Battery auto filling	Llenado automático baterías	Rabbocco auto batterie	Enchimento auto baterias
Battery box	Caja baterías	Cassa batterie	Caixa de bateria
Battery charger	Cargador de batería	Caricatore de batteria	Carregador de bateria

English	Español	Italiano	Português
Battery cut-off	Cortador de batería	Spaccato batteria	Interruptor de batería
Battery unit	Conjunto batería	Insieme batteria	Conjunto batería
Bend	Codo	Gomito	Joelho
Biodegradable oil	Aceite biodegradable	Olio biodegradabile	Óleo biodegradável
Blower support washer	Arandela de apoyo fuelle	Rondella di appoggio soffietto	Anilha de apoio fole
Bolt without clasp	Cerrojo sin cerradura	Chiavistello senza bocchetta	Ferrolho sem batente
Bonding jumper	Trenza de masa	Treccia di massa	Cabo trançado de ligação à massa
Bottom part	Parte baja	Parte bassa	Parte baixa
Box	Caja	Scatola	Caixa
Box	Cajón	Cassone	Caixa
Brace	Distanciador	Distanziatore	Espaçador
Braid (not felt)	Cinta sin fieltro	Gallone non feltro	Trança não feltrada
Brake remote control	Mando a distancia de los frenos	Telecomando dei freni	Telecomando dos travões
Bulkhead connector	Paso de tabique separador	Attraversamento di diaframma	Passagem de divisória
Bundle	Haz	Fascio	Feixe
Buzzer	Avisador	Avvisatore	Buzina
Cable	Cable	Cavo	Cabo
Cable guide	Guía de cable	Guida cavo	Guia cabo
Cables	Cableado	Cablaggio	Cablagem
Caliper	Estribo	Staffa	Grampo
Cap	Capuchón	Cappuccio	Tampão
Casing	Cárter	Carter	Cárter
Centralised filling kit	Kit de rellenado centralizado	Kit riempimento centralizzato	Kit de enchimento centralizado
charger	Cargador	Carica batterie	Carregador
Charger connection	Conexión cargador	Raccordo caricatore	Junção carregador
Charger plug	Enchufe cargador	Spina caricatore	Tomada carregador
Circlips	Circlips	Circlips	Freio de retenção
Clevis	Horquilla	Rivestimento	Chapa
Closing sheet	Chapa de cierre	Lamiera di chiusura	Chapa de fecho
Collar	Collar	Collare	Braçadeira
Common except USA / Canada	Común excepto EE.UU. / Canadá	Comune eccetto USA / Canada	Comum excepto EUA/Canadá
Compressed air set	Conjunto aire comprimido	Blocco aria compressa	Conjunto ar comprimido
Connection	Atadura	Attaccatura	Grampo
Connector	Conector	Connettore	Ficha
Contact block	Cuerpo completo	Corpo completo	Corpo completo

English	Español	Italiano	Português
Contact switch support	Soporte contactor	Supporto interruttore	Suporte contador
Counterweight	Contrapeso	Contrappeso	Contrapeso
Coupling	Acoplador	Giunto	Acoplador
Cover	Tapa	Coperchio	Tampa
Cover plate	Placa de cierre	Piastra di chiusura	Placa de fecho
Cylinder	Gato	Martinetto	Cilindro
Denmark	Dinamarca	Danimarca	Dinamarca
Diagnosis system	Dispositivo de diagnóstico	Dispositivo per la diagnosi	Dispositivo de diagnóstico
Differential circuit breaker	Disyuntor diferencial	Interruttore differenziale	Disjuntor diferencial
Do not lower	No bajar	Non abbassare	Não descer
Do not stand label	Etiqueta "No poner el pie sobre la máquina"	Etichetta "Non poggiare il piede sulla macchina"	Etiqueta
Document box	Caja de documentos	Scatola documenti	Caixa de documentos
Document holder	Portadocumentos	Porta documenti	Porta-documentos
Dual rod cylinder	Gato doble varilla	Martinetto doppia asta	Cilindro dupla haste
Dunking device	Sujetador	Tuta	Fixador
Electric box cabling	Cableado caja eléctrica	Cablaggio scatola elettrica	Cablagem caixa eléctrica
Electric diagram	Esquema electrico	Schema elettrico	Esquema eléctrico
Electric motor	Motor eléctrico	Motore elettrico	Motor eléctrico
Electric socket on platform label	Etiqueta "Toma de corriente en plataforma"	Etichetta "Presa elettrica sulla piattaforma"	Electricity
Electricity	Electricidad	Elettricità	Electricidade
Electropump unit	Grupo electrobomba	Gruppo elettropompa	Grupo electro-bomba
Emergency lowering	Bajada de socorro	Discesa di sicurezza	Descida de emergência
End fitting	Extremo	Elemento terminale	Ponteira
End of travel	Fin de carrera elevacion	Fine corsa sollevamento	Fim de curso levantamento
Even bend	Codo igual	Gomito uguale	Joelho igual
Finland	Finlandia	Finlândia	Finlândia
Fitting	Racor	Raccordo	União
Flange	Brida	Flangia	Flange
Flashing light	Luz de destellos	Fanale a bagliore	Luz intermitente
Flat	Plato	Ferro piatto	Prato
Flat washer	Arandela plana	Rondella piatta	Anilha plana
Flexible	Flexible	Flessibile	Tubo flexível
Foam	Espuma	Schiuma	Espuma
Frame cowling	Capotaje chasis	Capottatura telaio	Invólucro chassis

English	Español	Italiano	Português
France	Francia	Francia	França
Fuse	Fusible	Fusibile	Fusível
Fuse holder	Portafusible	Portafusibile	Porta-fusível
Gaiter	Fuelle	Soffietto	Fole
Platform assy.	Conjunto plataforma	Insieme piattaforma	Conjunto cesta
Germany	Alemania	Germania	Alemanha
Grease	Grasa	Grasso	Massa lubrificante
Grease point	Engrasador	Ingrassatore	Lubrificador
Grease point cover	Tapa engrasador	Maschera lubrificatore	Tampa-lubrificador
Green arrow	Flecha verde	Freccia verde	Lança verde
Grommet	Arandela aislante pasa-hilo	Passafilo	Passa-fois
Guide	Guía	Guida	Guia
Guide pad	Patín de guía	Pattino di guida	Patim de guia
Guiding axle	Eje director	Asse sterzante	Eixo de direcção
Hand pump	Bomba de mano	Pompa a mano	Bomba manual
Hand pump kit	Kit bomba de mano	Kit pompa a mano	Kit bomba a mão
Hand pump lever	Palanca de bomba de mano	Leva di pompa a mano	Alavanca de bomba manual
Hinge	Bisagra	Cerniera	Dobradiça
Hinge pin	Eje articulación	Asse di articolazione	Eixo articulação
Hoisting eye	Anillo de elevación	Anello di sollevamento	Anel de elevação
Holder	Soporte	Supporto	Suporte
hood	Capó	Coperchio	Capô
Hose assemblies	Conjunto flexibles	Insieme flessibili	Conjunto flexíveis
Hub	Cubo	Mozzo	Cubo
Hydraulic block	Bloque hidráulico	Blocco idraulico	Bloco hidráulico
Hydraulic diagram	Esquema hidraulico	Schema idraulico	Esquema hidráulico
Hydraulic installation	Instalacion hidraulica	Impianto idraulico	Instalação hidráulica
Hydraulic motor	Motor hidráulico	Motore idraulico	Motor hidráulico
Hydraulic reservoir	Deposito idraulico	Serbatoio idraulico	Depósito hidráulico
Hydraulic tube	Tubo hidráulico	Tubo idraulico	Tubo hidráulico
Inclined output plug	Clavija salida inclinada	Spina ad uscita inclinata	Ficha saída inclinada
Indicator	Indicacor	Indicatore	Indicador
Insert	Inserción	Inserito	Encaixe
Italy	Italia	Italia	Italia
Jib	Pendular	Pendolare	Pendular

English	Español	Italiano	Português
Junction	Unión	Unione	Junção
Labels	Etiquetas	Etichettas	Etiquetas
Lamp	Lámpara	Lampada	Lâmpada
Level	Nivel	Livello	Nível
Link rod	Bielita	Bielletta	Tirante
LIXXBAIL	LIXXBAIL	LIXXBAIL	LIXXBAIL
LIXXBAIL label	Etiqueta "LIXXBAIL"	Etichetta "LIXXBAIL"	Etiqueta "LIXXBAIL"
Lock nut	Contratuerca	Controdado	Contra-porca
Logo	Grafismo	Grafica	Grafismo
Lug	Terminale	Teste	Terminal
Manual emergency operation	Reparación manual	Riparazione manuale	Reparação manual
Manufacturer's name plate	Placa constructor	Targa costruttore	Placa construtor
Mast foot	Pie de mástil	Piede d'albero	Pé de mastro
Motor axle	Eje motor	Asse motore	Eixo de ataque
Mushroom-headed button	Botón interruptor de bola	Pulsante a fungo	Botão de emergência
Netherlands	Holanda	Olanda	Holanda
Nivostop can	Bidón Nivostop	Bidone Nivostop	Bidão Nivostop
Non-slip adhesive tape	Adhesivo antideslizante	Adesivo antiscivolo	Adesivo anti-derrapante
Nut	Tuerca	Dado	Porca
ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
Opening guard rail	Barandilla móvil	Listone apribile	Liço com abertura
Operator's manual	Manual de operación y mantenimiento	Manuale de guida e manutenzione	Manual CE
Option	Opción	Opzione	Opção
Organic oil	Aceite biológico	Olio biologico	Óleo biológico
O-ring	Junta tórica	Giunto torico	Junta tórica
Output shaft	Árbol de salida	Albero di uscita	Veio de saída
Packing box	Prensaestopas	Premistoppa	Empanque
Pad	Patín	Pattino	Patim
Pendular top arm	Brazo alto movimiento pendular	Braccio alto pendolare	Braço alto pendular
Pin	Eje	Asse	Eixo
Pin	Pasador	Bietta	Cavilha
Pivoting battery tray	Caja pivotante de baterías	Scatola porta batterie girevole	Caixa de baterias giratória
Plate	Chapa	Lamiera	Chapa
Plate	Placa	Lastra	Placa
Platform	Plataforma	Piattaforma	Cesta

English	Español	Italiano	Português
Platform + Jib	Plataforma + Pendular	Piattaforma + braccio oscillante	Plataforma + Pendular
Platform box drilling	Perforación caja barquilla	Foratura scatola piattaforma	Perfuração caixa plataforma
Platform box wiring	Cableado caja plataforma	Cablaggio armadietto piattaforma	Cablagem caixa cesta
Platform cabinet	Caja plataforma	Cofanetto piattaforma	Caixa cesta
Platform supply	Alimentación en plataforma	Alimentazione su piattaforma	Alimentação na plataforma
Plug	Clavija	Spina	Ficha
Plug	Tapón	Tappo	Bujão
Plug socket	Toma	Presa	Tomada
Portugal	Portugal	Portogallo	Portugal
Position switch	Interrupitor de posición	Interruttore di posizione	Interrupitor de posição
Pressure filter	Filtro presión	Filtro pressione	Filtro pressão
Pressurised liquid label	Etiqueta fluido bajo presión	etichetta Fluido sotto pressione	Etiqueta Fluido sob pressão
Printed circuit board	Platina eléctrica	Piastrina elettrica	Placa eléctrica
Profiled section	Perfil	Profilato	Perfil
Protection	Proteccion	Protezione	Proteccão
Protective plate	Placa de protección	Piastra di protezione	Placa de protecção
Pump use label	Etiqueta "Utilización bomba"	Etichetta "Uso pompa"	Etiqueta «Utilização bomba»
Push button	Botón pulsador	Pulsante	Botão de pressão
Rear hood	Capó trasero	Coperchio posteriore	Capô traseiro
Receptacle	Receptaculo	Bacino di raccolta	Receptáculo
Red arrow	Flecha roja	Freccia rossa	Lança vermelha
Red clip terminal	Guardacabos clips rojo	Testa di cavo clip rossa	Terminal fêmea vermelho
Red indicator light	Piloto rojo	Spia rossa	Luz avisadora vermelha
Reducer	Reductor	Riduttore	Redutor
Reduction	Reducción	Riduzione	Redução
Retaining bracket	Pate de fijación	Braccio di fissaggio	Patilha de fixação
Ring	Anillo	Anello	Casquilho
Rivet	Remache	Chiodo	Rebite
Rolling frame	Chasis rodante	Telaio scorrevole	Chassis rolante
Rotating crosstail	T giratoria invertida	Te girevole rovesciato	Tê rotativo invertido
Rotating equal T-piece	T igual giratoria	Te uniforme girevole	Tê igual rotativo
Rotating even bend	Codo igual giratorio	Gomito regolare girevole	Joelho igual rotativo
Rubber ring	Anillo elástico	Anello elastico	Anilha de freio
Safety fastener	Fijación de seguridad	Attacco di sicurezza	Sujeição de segurança
Screw	Tornillo	Vite	Parafuso

English	Español	Italiano	Português
Seal	Junta	Giunto	Junta
Seal	Obturador	Otturatore	Obturador
Seal ring	Anillo de estanqueidad	Anello di tenuta	Casquilho de vedação
Sealed batteries	Baterías estancas	Batterie a tenuta stagna	Baterias estanques
Sealed battery charger	Cargador de batería estanco	Caricatore di batteria a tenuta stagna	Carregador de bateria estanque
Sealed empty box	Caja vacía estanca	Scatola vuota impermeabile	Caixa vazia vedada
Sensor	Sensor	Sensore	Captador
Serial board	Tarjeta Serial	Carta Serial	Carta Serial
Sheath	Conducto	Rivestimento	Manga
Silentbloc	Silentbloc	Silentbloc	Silentbloc
Single-axis controller	Manipulador 1 eje	Manipolatore 1 asse	Manipulador 1 eixo
Slew ring	Corona de orientación	Corona di orientazione	Coroa de orientação
Slewing motor	Motor orientación	Motore orientazione	Motor de orientação
Small chain	Cadenita	Catenella	Pequena corrente
Socket	Casquillo	Manicotti	Casquilho
Spacer	Calce grosor	Zeppa spessore	Calço espessura
Spain	España	Spagna	Espanha
Spare parts catalogue	Catálogo PR	Catalogo PR	Catálogo peças sobresselentes
Spotlight	Proyector	Proiettore	Farol
Spring	Resorte	Molla	Mola
Spring washer	Arandela de freno	Rondella fren	Anilha freio
Stop	Tope	Arresto	Batente
Stud	Espiga	Cavicchio	Perno
Support pad	Patín de apoyo	Pattino di appoggio	Patim de apoio
Sweden	Suecia	Svezia	Suécia
Taper roller bearing	Rodamiento de rodillos cónicos	Cuscinetto a rulli a foro conico	Rolamento de roletes cónicos
Telescopic mast	Mástil telescópico	Albero telescopico	Mastro telescópico
Terminal partition block	Bloque pared terminal	Blocco tramezzo terminale	Bloco parede terminal
Terrestrial interface block	Bloque empalme de tierra	Blocco giunzione di terra	Bloco de junção de terra
Thrust washer	Arandela DE tope	Rondella di fermo	Anilha de batente
Tie rod	Tirante	Trave	Tirante
Tightening collar	Abrazadera apriete	Collare di serraggio	Braçadeira de aperto
Tilt	Inclinación	Inclinazione	Inclinação transversal
Tilt detector	Detector de inclinación	Rivelatore di inclinazione	Detector de inclinação transversal
Tooth lock washer	Arandela de dientes	Rondella a dente	Anilha de dentes

English	Español	Italiano	Português
Tube	Tubo	Tubo	Tubo
Turn knob head	Cabeza de botón giratorio	Testa di manopola girevole	Cabeça de botão rotativo
Turntable box assembly	Conjunto caja torreta	Insieme modulo torretta	Conjunto caixa Torre
Turntable box drilling	Perforación caja torreta	Foratura scatola torretta	Perfuração caixa torre
Turntable control desk label	Etiqueta pupitre torreta	Etichetta quadro torretta	Etiqueta mesa torre
Turntable	Torreta	Torreta	Torre
Turntable box wiring	Cableado caja torreta	Cablaggio armadietto torretta	Cablagem caixa torre
Turntable cabinet	Caja torreta	Cofanetto torretta	Caixa torre
Turntable cowling	Capotaje torreta	Tettuccio torretta	Invólucro torre
Turntable slewing	Orientación de la torreta	Orientazione torretta	Orientação torre
UK	Inglaterra	Inghilterra	Inglaterra
Union piece	Unión igual	Unione uguale	União em Tê
Union piece	Unión	Unione	União
Valve	Válvula	Valvola	Válvula
Variable speed unit	Variador	Variatore	Variador
Warranty activation label	Etiqueta "Activación garantía"	Etichetta " Inizio garanzia "	Etiqueta «Accionamento garantido»
Washer	Arandela	Rondella	Anilha
Wear pad	Patín de desgaste	Pattino di usura	Patim de desgaste
Weighing card	Tarjeta pesaje	Schema pesatura	Cartão de peso
Wheel	Rueda	Ruota	Roda
Wheel hub	Cubo de rueda	Mozzo di ruota	Cubo de roda
Winder	Bobinadora	Avvolgitore	Enrolador
Wire	Hilo	Filo	Fio
Woodruff key	Chaveta paral.	Chiavetta parall.	Chaveta paralela
Work headlight	Faro de trabajo	Faro di lavoro	Farol de trabalho
Yellow and black adhesive marking	Marcado adhesivo amarillo y negro	Marcatura adesivo giallo e nero	Marcação adesiva ama

English	Svenska	Suomi	Română
"... forbidden label"	Dekal "Förbud ..."	Tarra "Kielto..."	Eticheta "Interdicție..."
« 110 V socket » label	Etikett "110V uttag"	Etiketti "Pistoke 110V"	Eticheta "Priza 110V"
« 115 V socket » label	Etikett "115V uttag"	Etiketti "Pistoke 115V"	Eticheta "Priza 115V"
« 230 V socket » label	Etikett "230V uttag"	Etiketti "Pistoke 230V"	Eticheta "Priza 230V"
« 240 V socket » label	Etikett "240V uttag"	Etiketti "Pistoke 240V"	Eticheta "Priza 240V"
« Anchoring hook » label	Etikett "Förankringskrok"	Etiketti "Kiinnityshaka"	Eticheta "Carlig de tractare"
« Battery servicing » label	Etikett "Underhåll av batteriet"	Etiketti "Pariston huolto"	Eticheta "Intretinere baterie"
« Body crushing » label	Etikett "Sönderklämning av kroppen"	Etiketti "Vartalo voi jäädä puristuksiin"	Eticheta "Pericol"
« Direction of travel » label	Etikett "Körriktning"	Etiketti "Kuljetuksen suunta"	Eticheta "Sens translatie"
« Do not park » park	Etikett "Parkering förbjuden"	Etiketti "Älä pysäköi"	Eticheta "A nu stationa"
« Electrocution » label	Etikett "Elstöt"	Etiketti "Sähköiskuvaara"	Eticheta "Pericol de electrocutare"
« Floor height... » label	Etikett "Golvhöjd..."	Etiketti "Pohjan korkeus..."	Eticheta "Planseu înalt"
« Platform panel » label	Etikett "Manöverpanel i plattformen"	Etiketti "Moottorikehilön konsoli"	Eticheta "Pupitru nacela"
« Hand crushing » label	Etikett "Sönderklämning av hand"	Etiketti "Käsi voi jäädä puristuksiin"	Eticheta "Pericol de ran"
« Hydraulic oil » label	Etikett "Hydraulölja"	Etiketti "hydrauliikkaöljy"	Eticheta "Ulei Hidraulic"
« Operating instructions » label	Etikett "Instruktioner för användning"	Etiketti "Käyttöohjeet"	Eticheta "Dispozitii de..."
« Read manual » label	Etikett "Läs handboken"	Etiketti "Lue ohjekirja"	Eticheta "A citi manualul"
« Top oil level » label	Etikett "Övre oljenivå"	Etiketti "Öljynkorkeus korkealla"	Eticheta "Nivel înalt de ulei"
« Truck fork » label	Etikett "Truckgaffel"	Etiketti "Haarukkakuljetin"	Eticheta "Furca de tractare"
« Wearing of clothes » label	Etikett "Användning av kläder ..."	Etiketti "Asusteiden käyttö..."	Eticheta "Port de echip..."
« Welding earth » label	Etikett "Svetsningsjord"	Etiketti "Maadoitus (hitsaus)"	Eticheta "Masa sudura"
240V socket position	Dekal "Placering av 240V-uttag"	Tarra "240V:n pistokkeen sijainti"	Eticheta "Amplasare priza 240 V"
adaptor	Adapter	Adapteri	Adaptor
Adjustable bend	Inställbart knärör	Kääntävä taive	Cot orientabil
Adjustment washer	Reglerbricka	Säätöaluslaatta	
Attachment device	Fastsättning	Kiinnitys	Fixare
Australia	Australien	Australia	Australia
Bag of seals	Påse med packningar	Tiivistekotelo	Locas de garnituri
Ball bearing	Kullager	Kuulatela	Rulmentcu bile
Base	Sockel	Kehys	Placa de baza
Base	Sockel	Pistorasia	Soclu
Battery	Batteri	Suojuksen kiinnitysriipa	Baterie

English	Svenska	Suomi	Română
Battery auto filling	Självpåfyllning batterier	Akkujen automaattinen täyttö	Incarcare baterii auto
Battery box	Batterilåda	Paristokotelo	Cheson de baterie
Battery charger	Batteriladdare	Pariston lataaja	Incarcator de acumulator / baterie
Battery cut-off	Batteribrytare	Pariston virrankatkaisu	Sectiune baterie
Battery unit	Batterienhet	Akkukokonaisuus	
Bend	Knärör	Taive	Cot
Biodegradable oil	Biologiskt nedbrytbar olja	Biologisesti hajoava öljy	Ulei biodegradabil
Blower support washer	Stödbricka för damask	Palkeen tukilaatta	Inel de sprijin burduf
Bolt without clasp	Lås utan anslag	Sylinteri ilman lukkoa	Zavor fara scoaba, brida
Bonding jumper	Jordomflätning	Maadoitusvahvike	Banda de masa
Bottom part	Nedre del	Alaosa	Partea de jos
Box	Dosa	Kotelo	Cutie
Box	Låda	Asia	Carcasa cutie
Box	Låda	Kotelo	Cheson
Brace	Mellanlägg	Välituki	Antretuaza
Braid (not felt)	Kantband utan filtyg	Huovittamaton reunus	Galon neintarit (fara pasla)
Brake remote control	Fjärrstyrning av bromsar	Jarrujen kauko-ohjaus	Telecomanda(comanda) de frine
Bulkhead connector	Genomföring i vägg	Väliseinävienti	Trecere de perete(usa din perete despartitor)
Bundle	Kabelhärva	Keila	Fascicul
Buzzer	Signalhorn	Merkinantolaitte	Avertizor semnalizator
Cable	Kabel	Vaijeri	Cablu
Cable guide	Kabelförare	Vaijeriohjain	Ghid cablu
Cables	Kabelföring	KytKentä	Cablare
Caliper	Bygel	Haka	Etrier
Cap	Kåpa	Suojus	Capac
Casing	Hus	Kotelo	Carter
Centralised filling kit	Urustning för centralstyrd påfyllning	Pakkaus laverrella käteinen arvo	
charger	Laddare	Laturi	
Charger connection	Laddaranslutning	Laturiliitos	Racord încarcator
Charger plug	Laddningskontakt	Latauspistoke	Fisa incarcator
Circlips	Fjäddering	Lukkorengas	Inel de blocare elastic
Clevis	Kåpa	Kansi	Capac
Closing sheet	Täckplåt	Sulkupelti	
Collar	Klamma	Kiinnitin	Banda bratară colier

English	Svenska	Suomi	Română
Common except USA / Canada	Gemensam utom USA / Canada	Alhainen barrikadi USA Kanada	
Compressed air set	Tryckluftsenshet	Paineilmaryhmä	Asamblare (agregat) cu aer comprimat
Connection	Fäste	Kiinnitin	Clema, sustinere
Connector	Anslutning	Liitin	Conector
Contact block	Hel huvuddel	Koko runko	Corp complet
Contact switch support	Kontaktfäste	Kytkimen tuki	Suport contactor
Counterweight	Motvikt	Vastapaino	Contra-greutate
Coupling	Kopplingsanordning	Liitäntä	Cupla
Cover	Lock	Kansi	Capac
Cover plate	Täckplåt	Sulkulaatta	Placa de inchidere
Cylinder	Domkraft	Sylinteri	Cric
Denmark	Danmark	Tanska	Danemarca
Diagnosis system	Diagnossystem	Kekseliäisyys jokseenkin diagnoosi	
Differential circuit breaker	Jordfelsbrytare	Differentiaalikatkaisin	Disjunctori (intrerupator) diferential
Do not lower	Sänk inte	Ei saa laskea	Nu coborâti
Do not stand label	Dekal "Stå inte på maskinen"	Tarra "Ei saa asettaa"	Eticheta "A nu depozita"
Document box	Dokumenthållare	Asiakirjalaatikko	Cutie pentru documente
Document holder	Dokumenthållare	Asiakirjateline	Port-documente
Dual rod cylinder	Domkraft med dubbel stång	Kaksinkertainen varsisylinteri	Cric cu dubla tija
Dunking device	Stängningsanordning	Haka	Dispozitiv de strangere
Electric box cabling	Kablage i elskåp	Sähkökaapin kaapelointi	
Electric diagram	Kopplingsschema	Sähkökaavio	Schema electrica
Electric motor	Elektrisk motor	Sähkömoottori	Motor electric
Electric socket on platform label	Dekal "Eluttag på plattformen"	Näyttää ajaksi sähkö jokseenkin plateforme	
Electricity	Elektricitet	Sähkö	Electricitate
Electropump unit	Elpumpsaggregat	Sähköpumpukoneisto	Grup electro-pompa
Emergency lowering	Hjälpreklage för nedsänkning	Hätälaskumekanismi	Coloana de sprijin
End fitting	Ändstycke	Istukka	Racord special sabot
End of travel	Lyftningsgränsläge	Noston lopetus	Sfirsit de cursa ridicare
Even bend	Jämnt knärör	Samantasoinen taive	Cot egal
Finland	Finland	Suomi	Finlanda
Fitting	Anslutning	Kappale	Racord
Flange	Fläns	Pidike	Brida flansa clama
Flashing light	Blinkljus	Vilkkuvalo	Semnal luminos

English	Svenska	Suomi	Română
Flat	Plattjärn	Laatta	Plat
Flat washer	Flat bricka	Litteä laatta	Saiba plata
Flexible	Slang	Letku	Flexibil
Foam	Skumplast	Vaahto	Spuma
Frame cowling	Huv för chassi	Rungon suojakotelo	Rasturnare sasiuri
France	Frankrike	Ranska	Franta
Fuse	Säkring	Sulake	Fuzibil
Fuse holder	Säkringshållare	Sulakkeen pidike	Port-fuzibil
Gaiter	Damask	Palje	Burduf
Platform assy.	Plattformsenhet	Moottorikehilöt	Ansamblu nacela
Germany	Tyskland	Saksa	German
Grease	Fett	Hedelmällinen	
Grease point	Smörjnippel	Voitelija	Ungator
Grease point cover	Lock för fettnippel	Voitelijan suojus	Panou ungator
Green arrow	Grön pil	Vihreä nuoli	Sageata verde
Grommet	Kabelgenomföring	Lankaputki	Orificiu pentru fir
Guide	Förare	Ohjain	Ghid
Guide pad	Styrmed	Ohjausluistin	Patina de ghidaj
Guiding axle	Styraxel	Ohjausakseli	Osie conductoare
Hand pump	Handpump	Käsipumppu	Pompa de mana
Hand pump kit	Handpumpsats	Käsi­käyttöpumppusarja	Kit pompa de mana
Hand pump lever	Spak för handpump	Käsipumppuvipu	Levierul pompei de mana
Hinge	Gångjärn	Nivel	Sarniera, balama
Hinge pin	Ledbult	Liitosakseli	Ax articulatie
Hoisting eye	Lyftring	Nostorengas	Inel de ridicare
Holder	Fäste	Tuki	Suport
hood	Huv	Kansi	Capota, carcasa
Hose assemblies	Slangenhet	Joustavat kokonaisuudet	Ansamblu tampoane flexibile
Hub	Nav	Napa	Butuc
Hydraulic block	Hydraulblock	Hydrauliikkalohko	Bloc hidraulic/distribuitoar
Hydraulic diagram	Hydrauliskt schema	Hydrauliikkakaavio	Schema hidraulica
Hydraulic installation	Hydraulisk installation	Hydrauliikka-asennus	Instalatie hidraulica
Hydraulic motor	Hydraulisk motor	Hydraulinen moottori	Motor hidraulic
Hydraulic reservoir	Hydraulbehållare	Hydraulinen säiliö	Rezervor pentru instalatia hidraulica
Hydraulic tube	Hydraulrör	Hydrauliikkaputki	Tub hidraulic

English	Svenska	Suomi	Română
Inclined output plug	Stickkontakt med lutande utgång	Vino ulostulopistoke	Fisa de iesire inclinata
Indicator	Indikator	Osoitin	Indicator
Insert	Inlägg	Vahvike	Introducere/inserare
Italy	Italien	Italia	Italia
Jib	Svängarm	Värähtelevä puomi	Pendular
Junction	Skarv	Liitos	Legatura
Labels	Etiketter	Etiketit	Etichete
Lamp	Lampa	Lamppu	Lampa
Level	Nivå	Korkeus	Nivel
Link rod	Stag	Tanko	Bieleta
LIXXBAIL	LIXXBAIL	LIXXBAIL	LIXXBAIL
LIXXBAIL label	Etikett "LIXXBAIL"	LIXXBAIL tarra	Eticheta "LIXXBAIL"
Lock nut	Låsmutter	Lukitusmutteri	Contra-piulita
Logo	Grafisk framställning	Graafinen	Grafic
Lug	Kabelskor	Liitin	Lama de racord, papuc de cablu, ureche
Manual emergency operation	Manuellt avhjälpande underhåll	Manuaalinen korjaus	Depanaj manual
Manufacturer's name plate	Tillverkarskylt	Rakennuslaatta	Placa de baza/constructoare
Mast foot	Svängkransfot	Maston jalusta	Picior de mat
Motor axle	Drivaxel	Moottoriakseli	Osie motoare
Mushroom-headed button	Handtryckknapp	Hätäpainike	Buton de pornire
Netherlands	Holland	Hollanti	Olanda
Nivostop can	Nivostop-dunk	Bidon Nivostop	Bidon Nivostop
Non-slip adhesive tape	Slirfri tejp	Liukuestetarra	Adeziv antiderapant
Nut	Mutter	Mutteri	Piulita
ON/OFF	ON/OFF	PAALLA/POIS	Pornit / Oprit
Opening guard rail	Öppningsbart räcke	Laakea käsityö	
Operator's manual	EG-manual	Käsikirja CE	Manual CE
Option	Tillval	Vaihtoehto	Optiune
Organic oil	Biologisk olja	Hiilestää biologinen	
O-ring	O-ring	O-rengastiiviste	Manseta de rotatie
Output shaft	Utgående axel	Ulostuloakseli	Arbore de iesire
Packing box	Packbox	Hidastin	Presare garnitura
Pad	Glidyta	Luistin	Patina
Pendular top arm	Övre svängarm	Värähtelevä yläpuomi	Brat inalt oscilant
Pin	Axel	Akseli	Ax

English	Svenska	Suomi	Română
Pin	Sprint	Sokka	Opritor, stut de siguranță
Pivoting battery tray	Svänglåda för batterier	Kääntyvä paristolokero	Lada pivotanta baterie
Plate	Plåt	Pelti	Tola/tabla
Plate	Platta	Laatta	Placa
Platform	Plattform	Moottorikehilö	Nacela
Platform + Jib	Korg + pendelaxel	Kori + heilurivarsi	Nacela + Pendular
Platform box drilling	Hål i korgskåp	Korin kaapin poraus	
Platform box wiring	Anslutning till plattformens kopplingsdosa	Moottorikehilön kotelojousitus	
Platform box wiring	Anslutning till plattformens kopplingsdosa	Moottorikehilön kotelojousitus	Cablare cofret nacela
Platform cabinet	Kopplingsdosa för plattform	Kehilökotelo	Cutie nacela
Platform supply	Matning på plattform	Syöttö kuormauslavalla	Alimentare pe platforma
Plug	Plugg	Tulppa	Dop, capac insurubat, buson
Plug	Stickkontakt	Pistoke	Fisa
Plug socket	Uttag	Otto	Priza
Portugal	Portugal	Portugali	Portugalia
Position switch	Lägesbrytare	Asemointikytkin	Intrerupator de pozitie
Pressure filter	Tryckfilter	Painesuodatin	Filtre de presiune
Pressurised liquid label	Dekal "Vätska under tryck"	Etiketti Paineenalainen neste	Eticheta Fluid sub presiune
Printed circuit board	Kopplingsplatta	Sähköaluslevy	Platina electrica
Profiled section	Profilartikel	Profililirauta	Profilat
Protection	Skydd	Suoja	Protectie
Protective plate	Skyddsplåt	Suojalaatta	Placa de protectie
Pump use label	Dekal "Användning av pump"	Tarra "Pumpun käyttö"	Eticheta "Utilizare pompa"
Push button	Tryckknapp	Painonappi	Buton de presare/actionare
Rear hood	Huv bak	Takakansi	Capota spate
Receptacle	Behållare	Astia	Lacas
Red arrow	Röd pil	Punainen nuoli	Sageata rosie
Red clip terminal	Röd kabelsko med klämmor	Punainen kiinnityslaitin	Borna clips rosu
Red indicator light	Röd kontrollampa	Punainen merkkivalo	Bec de semnalizare rosu
Reducer	Reducerväxel	Hidastin	Reductor
Reduction	Reducering	Hidastin	Reductie
Retaining bracket	Fästkrampa	Kiinnityshaka	Suport de fixare
Ring	Ring	Rengas	Bucsa
Rivet	Nit	Niitti	Nit

English	Svenska	Suomi	Română
Rolling frame	Rullchassi	Pyörivä runko	Sasiu rulant
Rotating crosstail	Omvänd vridbar T-koppling	Ylösalaisin käännetty pyörivä T-kappale	Te rotativ rasturnat/inversat
Rotating equal T-piece	Jämn vridbar T-koppling	Pyörivä samanarvoinen T-kappale	Te egal rotativ
Rotating even bend	Jämnt vridknärör	Pyörivä samantasoinen taive	Cod egal rotitor
Rubber ring	Kluven konisk bussning	Joustorengas	Inel elastic
Safety fastener	Säkerhetsfäste	Turvakiinnitin	Legatura de securitate
Screw	Skruv	Ruuvi	Surub
Seal	Packning	Tiiviste	Garnitura
Seal	Täckplåt	Suljin	Obturator
Seal ring	Tättningsring	Tiivistysrengas	Inel/bucsa de etansare
Sealed batteries	Täta batterier	Tiiviit paristot	Baterii etansate
Sealed battery charger	Laddare av tätt batteri	Tiiviin pariston lataaja	Incarcator de baterie etans
Sealed empty box	Vattentät tom låda	Tiivis tyhjä kotelo	Cutie goala inchisa etans
Sensor	Givare	Anturi	Captator
Serial board	Seriekort	Sarjakortti	Harta Serial
Sheath	Kanal	Vaippa	Canal
Silentbloc	Silentblock	Kuminivel	Amortizor de zgomot
Single-axis controller	Manipulator 1 axel	Kytkin 1 akseli	Manipulator 1 axa
Slew ring	Riktningskrans	Suuntauksen hammaskehä	Coroana de orientare
Slewing motor	Svängmotor	Suuntausmoottori	Motor orientare
Small chain	Liten kedja	Pieni ketju	Lantisor
Socket	Hylsa	Holkki	Dulie, soclu
Spacer	Avståndsbricka	Paksuuskiila	Cala de fixare
Spain	Spanien	Espanja	Spania
Spare parts catalogue	Reservdelskatalog	Luettelo PR	Catalog
Spotlight	Strålkastare	Kuvanheitin	Proiector
Spring	Fjäder	Ujousi	Resort-arc
Spring washer	Låsbricka	Jarrulaatta	Inel de frinare
Stop	Anslag	Rajoitin	Piedica opritor
Stud	Gängtapp	Tappi	Tirant, surub cu filet la ambele capete
Support pad	Stödyta	Tukiluistin	Patina de sprijin
Sweden	Sverige	Ruotsi	Suedia
Taper roller bearing	Koniskt rullager	Kartiorullalaakeri	Rulment cu role conice
Telescopic mast	Teleskopisk svängkran	Teleskooppimasto	Coloana telescopic

English	Svenska	Suomi	Română
Terminal partition block	Slutväggsblock	Väliseinälohko pääte	Bloc închidere terminala
Terrestrial interface block	Jordanslutningsblock	Maaliitoslohko	Bloc de legatura la pamânt
Thrust washer	Tryckbricka	Rajoitinlaatta	Inel opritor/limitator
Tie rod	Dragbult	Tanko	Tirant
Tightening collar	Slangklämma	Letkunkiristin	Colier de stringere
Tilt	Lutning	Kaltevuus	Deversare
Tilt detector	Lutningsdetektor	Kaltevuusanturi	Detector de deversare
Tooth lock washer	Tandad låsbricka	Hammaslaatta	Inel dintat
Tube	Rör	Putki	Tub
Turn knob head	Huvud på vridknapp	Pyörönäpin pää	Cap de buton rotativ
Turntable box assembly	Kpl. torndosa	Kääntötornikotelot	Ansamblu firida cu vizor
Turntable box drilling	Hål i chassiskåp	Alavaunun kaapin poraus	
Turntable control desk label	Dekal manöverpanel på plattform	Tarra rungon ohjauspöytä	Eticheta pupitru turela
Turntable	Svängskiva	Torni	Turela
Turntable box wiring	Anslutning till svängskivans kopplingsdosa	Tornin kotelojousitus	Cablare cofret turela
Turntable cabinet	Kopplingsdosa för svängskiva	Tornin kotelo	Cutie turela
Turntable cowling	Huv för svängskiva	Tornin suojakotelo	Rasturnare turela
Turntable slewing	Inställning av svängskivan	Tornin suuntaus	Orientare turela
UK	England	Englanti	Anglia
Union piece	Förbindning	Liitos	Legatura fuziune
Union piece	Stabil förbindning	Samanarvoinen liitos	Legatura egala
Valve	Ventil	Venttiili	Valva
Variable speed unit	Variator	Variaattori	Variator
Warranty activation label	Dekal "Aktivering av garanti"	Tarra "Takuun aktivointi"	Eticheta "Activitate garantie"
Washer	Bricka	Laatta	Rondela saiba inel
Wear pad	Slityta	Kiskoluistin	Patina de uzura
Weighing card	Vägningskort	Punnituskortti	Cartela cântar
Wheel	Hjul	Pyörä	Roata
Wheel hub	Hjulnav	Pyörän napa	Butucul rotii
Winder	Spännrulle	Kokooja	Infusaratoare
Wire	Tråd	Lanka	Fir
Woodruff key	Parallell kil	Pitkittäiskiila	Pana paralela
Work headlight	Arbetsbelysning	Työlamppu	
Yellow and black adhesive marking	Självhäftande märkning gul och svart	Kelta-musta tarramerkintä	Marcaj adeziv galben si